



Electrolux



electrolux.com/register



EW6D185YE

BG	Ръководство за употреба Барабанна сушилня	2
HU	Használati útmutató Szárítógép	30
KK	Қолдану туралы нұсқаулары Кептіргіш барабан	57
RO	Manual de utilizare Uscător de rufe	85
RU	Инструкция по эксплуатации Сушильная машина	112



Добре дошли в Electrolux! Благодарим Ви, че избрахте нашия уред.



В нашето желание да бъдем устойчиви, намаляваме употребата на хартия и предоставяме пълните ръководства за потребителя онлайн. Ще получите достъп до Вашето пълно ръководство за потребителя на **electrolux.com/manuals**



Вижте съвети за употреба, брошури, отстраняване на неизправности и информация за сервиз и ремонт на **electrolux.com/support**



Купете аксесоари, консумативи и оригинални резервни части за Вашия уред на **electrolux.com/shop**

Запазваме си правото на изменения.

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	2
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	6
3. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА.....	8
4. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ.....	10
5. КОНТРОЛНО ТАБЛО.....	10
6. ТАБЛИЦА С ПРОГРАМИ.....	11
7. ОПЦИИ	13
8. НАСТРОЙКИ.....	14
9. ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА.....	16
10. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА.....	18
11. ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ	19
12. ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ	20
13. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ	24
14. СТОЙНОСТИ НА ПОТРЕБЛЕНИЕ	27
15. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА.....	29

1. ⚠ ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Преди да започнете инсталиране и експлоатация на този уред, прочетете внимателно предоставените инструкции.

Производителят не носи отговорност за наранявания или повреди в резултат от неправилен монтаж или употреба. Винаги съхранявайте инструкциите на безопасно и достъпно място за бъдещи справки и изтеглете пълната версия, налична онлайн.



Внимание: Опасност от пожар/запалими материали. Уредът съдържа запалим газ, пропан (R290), газ с високо ниво на екологична съвместимост. Уредът трябва да е разположен далеч от източници на запалване. Внимавайте да не причините повреда на хладилната верига със съдържание на пропан.

1.1 Безопасност за деца и лица в уязвимо положение

⚠ ВНИМАНИЕ!

Риск от задушаване, нараняване или трайно увреждане.

- Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или от лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират възможните рискове. Деца под 8-годишна възраст и хора с тежки или комплексни увреждания трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Дръжте всички опаковки далече от деца и изхвърлете опаковките по местните правила.
- Пазете препаратите далеч от деца.
- Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда, когато вратата е отворена.
- Ако уредът има устройство за детска безопасност, то трябва да се активира.
- Деца не трябва да извършват почистване или поддръжка на уреда, когато са без надзор.

1.2 Обща безопасност

- Този уред е предназначен само за сушене в домашна среда, машинно сушене на пране.
- Не използвайте функцията за сушилня, ако прането е замърсено с промишлени химикали.
- Този уред е предназначен за домашна употреба в затворени помещения.
- Този уред може да се използва в офиси, стаи в хотел, стаи в мотел, къщи за гости и други подобни места за настаняване, където това използване не надвишава (средно) нивото на домашна употреба.
- Не променяйте предназначението на уреда.
- Ако барабанната сушилня е поставена върху перална машина, използвайте свързващ кит. Свързващият кит, предлаган в магазините, може да бъде използван само за уреда, посочен в инструкциите, които са предоставени с него. Прочетете внимателно преди инсталиране (вижте ръководството за потребителя на комплекта).
- Уредът може да се инсталира като свободностоящ или под кухненския плот, като спазвате съответното разстояние (вж. в брошурата за Инсталиране).
- Не инсталирайте уреда зад врата, която се заключва, плъзгаща се врата или врата с панти в срещуположната на уреда страна, които биха възпрепятствали пълното отваряне на уреда.
- Осигурете циркулация на въздух между уреда и пода. Вентилационният отвор в основата не бива да бъде покриван от килим или други постелки за под.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уредът не трябва да е захранван чрез външно превключващо устройство като таймер или да е свързан към електрическа верига, която постоянно се включва и изключва от устройство.
- Включете захранващия щепсел към контакта само в края на инсталационния процес. Уверете се, че

щепселът на храненето е достъпен след инсталирането.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не монтирайте уреда в помещение без въздушен обмен.
Уредът съдържа запалим газ, пропан (R290), газ с високо ниво на екологична съвместимост. Уредът трябва да е разположен далеч от източници на запалване. Внимавайте да не причините повреда на хладилната верига със съдържание на пропан.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Дръжте вентилационните отвори в корпуса на уреда или във вградената структура, без да са възпрепятствани.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не повреждайте хладилната верига.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не докосвайте достъпните метални перки на кондензатора с голи ръце. Риск от нараняване. Носете предпазни ръкавици.
- Ако хранящият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, неговоторизиран сервизен център или квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
- Не превишавайте максималното количество пране от 8,0 кг.
- Избършете праха или остатъците от опаковането, които са се натрупали около уреда.
- Не използвайте уреда без филтър. Почиствайте филтъра за влакна преди и след всяка употреба.
- Не сушете неизпрани дрехи в сушилнята.
- Тъкани, които са били замърсени с вещества като мазнина за готвене, ацетон, алкохол, бензин, керосин, препарати за премахване на петна, терпентин, восък и препарати за премахване на восък, трябва да се изперат с гореща вода и перилен препарат, преди да се изсушат в сушилня.
- Предмети като порест каучук (латексова пяна), шапчици за душ, водонепроницаеми тъкани, артикули с гумена

основа и дрехи или възглавници, снабдени с подложки от порест каучук, не трябва да се сушат в сушилня.

- Уверете се, че между вратичката на уреда и гуменото уплътнение няма затиснато пране.
- Омекотители на тъкани или подобни препарати трябва да се използват само според предписанията на производителя.
- Премахнете всички предмети от прането, които могат да причинят запалване, като запалки или кибрити.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не спирайте барабанната сушилня преди края на цикъла на сушене, освен ако няма да извадите бързо всички дрехи и след това ги прострете така, че топлината да се разпръсне.
- Преди извършване на поддръжка на уреда, изключете го и извадете щепсела от контакта.

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1 Инсталация



Внимание: Опасност от пожар/ запалими материали.

- Махнете всички опаковки.
 - Не монтирайте и не използвайте повреден уред.
 - Следвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
 - Не монтирайте уреда в помещение без въздушен обмен
- Уредът съдържа запалим газ, пропан (R290), газ с високо ниво на екологична съвместимост. Уредът трябва да е разположен далеч от източници на запалване. Внимавайте да не причините повреда на хладилната верига със съдържание на пропан.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
 - Не монтирайте уреда на места, където температурата може да е под 5°C или по-висока от 35°C.

- Подът, където ще се монтира уредът, трябва да е равен, стабилен, устойчив на топлина и чист.
- Винаги дръжте уреда вертикално, докато го местите.
- Когато уредът е поставен в постоянното си положение, проверете дали е напълно нивелиран с помощта на нивелир. Ако не е, наместете крачетата.

2.2 Електрическо свързване



ВНИМАНИЕ!

Риск от пожар или токов удар.

- Свържете кабела за захранването към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след инсталирането.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Този уред е предназначен за монтаж / свързване към заземителна връзка в сградата.
- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са

съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.

- Винаги използвайте правилно монтиран контакт със защита от токов удар.
- Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.
- Не издърпвайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела на захранването.
- Не пипайте захранващия кабел или щепсела с мокри ръце.

2.3 Използване

ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване, токов удар, пожар, изгаряне или повреда на уреда.

- Този уред е предназначен само за домашна (на закрито) употреба.
- Не сушете повредените (скъсани, изтъркани) дрехи, които имат подплата или пълнеж.
- Ако прането е изпрано с препарат за отстраняване на петна, пуснете допълнителен цикъл на изплакване преди да стартирате цикъла на сушене.
- Сушете само тъкани, които са подходящи за сушене в уреда.
- Следвайте инструкцията за почистване на етикета на всяка дреха.
- Не пийте и не пригответе храна с кондензираната вода/дестилираната вода. Това може да причини здравословни проблеми на хората и домашните любимци.
- Не сядайте и не стъпвайте върху отворената врата на уреда.
- Не сушете капещи мокри дрехи в уреда.

2.4 Грижа и почистване

ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване или повреда на уреда.

- Не използвайте водна струя или пара, за да почистите уреда.
- Почистете уреда с мокра, мека кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте абразивни кърпи, разтворители или метални предмети.

- Бъдете внимателни при почистване на уреда, за да предотвратите повреда на системата за охлаждане.
- Когато почиствате филтрите, изхвърлете мъха в кофата за боклук, за да предотвратите навлизането на микропластика във водната система.

2.5 Компресор

ВНИМАНИЕ!

Риск от повреда на уреда.

- Компресорът и неговите системи в барабанната сушилна са заредени със специален препарат, който не съдържа флоро-хлоро-хидроводород. Системата трябва да стои изправена. Увреждането на системата може да предизвика теч.

2.6 Обслужване

- За поправка на уреда се свържете соторизирания сервизен център. Използвайте само оригинални резервни части.
- Моля, имайте предвид, че собственоръчната поправка или поправката, която не е извършена от специалист, може да има последици, свързани с безопасността и да анулира гаранцията.
- Следните резервни части са налични най-малко 10 години след като моделът е бил спрян от производство: уплътнения и уплътнения, ключове и копчета, помпа за кондензация, заключалки на вратичката, мотори и моторни четки, скоростни кутии между електромотора и барабана, вентилаторни и вентилаторни колела, барабани и лагери, тръби за вода и свързано оборудване, включително маркучи, клапани и филтри, кабели и щепсели, печатни платки, електронни дисплеи, термостати и температурни сензори, софтуерни актуализации (включително софтуер за нулиране), пружини, нагреватели и нагреватели, електрически предпазители (отделно или свързани заедно), макарата за напрежение, опорна ролка, врати, уплътнения на вратата, дръжки на вратата, модули и панти за заключване

на вратата, филтри за мѣх, въздушни филтри, пластмасови периферни устройства, резервоар за конденз. Периодът може да е по-дълъг за Вашата страна. За повече информация, моля, посетете нашия уебсайт.

- Моля, имайте предвид, че някои от тези резервни части са налични само за професионални техники и не всички резервни части са подходящи за всички модели.
- Относно лампата(ите) вътре в този продукт и резервните лампи, продавани отделно: Тези лампи са предназначени да издържат на екстремни физически условия в домакински уреди, като температура, вибрации, влажност или са предназначени да сигнализират информация за работното състояние на уреда. Те не са предназначени за използване в други приложения и не са подходящи за осветяване на помещения в домакинството.

2.7 Изхвърляне



ВНИМАНИЕ!

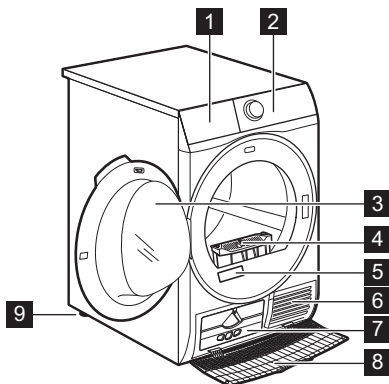
Риск от нараняване или задушаване.



Внимание: Опасност от пожар/опасност от материална повреда и повреда на уреда.

- Изключете уреда от електрозахранването и водоподаването.
- Извадете захранващия електрически кабел в близост до уреда и го изхвърлете.
- Уредът съдържа запалим газ (R290). Свържете се с общинските власти за информация за това как да изхвърлите уреда правилно.
- Премахнете дръжката на вратичката, за да предотвратите заклещването на деца или домашни любимци в барабана.
- Изхвърлете уреда в съответствие с местните изисквания за изхвърляне на "Отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО)".

3. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



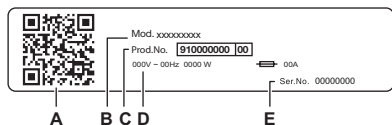
- 1 Контейнер за вода
- 2 Контролен панел
- 3 Врата на уреда

- 4 Filter (Филтър)
- 5 Табелка с данни
- 6 Въздушни отвори

- 7 Капак на кондензатора
- 8 Покривало на кондензатора
- 9 Регулируеми крачета



За по-лесно зареждане на прането или по-лесен монтаж, вратата може да се обръща (вижте отделната листовка).



Табелката с основните данни показва:

- A. QR код
- B. име на модел
- C. номер на продукта
- D. електрически данни
- E. сериен номер

Сканирайте **QR кода** на уреда, за да регистрирате продукта и да извлечете максимума от него.

- Достъп до детайли за уреда, документация и статии за това как да използвате най-добрите функции (Ръководството за потребителя е налично и на electrolux.com/manuals)
- Получете съвети за употреба, отстраняване на неизправности, информация за сервиз и ремонт (налично и на electrolux.com/support)
- Купете аксесоари, консумативи и оригинални резервни части за Вашия уред (налични и на electrolux.com/shop)

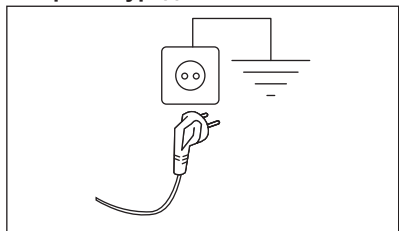
3.1 електрическо свързване

В края на монтажа можете да свържете захранващия кабел към контакта.

Табелата с етикети и глава „Технически данни“ указват необходимите електрически характеристики. Уверете се, че са съвместими с електрозахранването.

Проверете дали домашната Ви електроинсталация може да поеме максималното натоварване, което се изисква, като вземете под внимание и всички останали работещи електроуреди.

Свържете уреда към заземен контакт.



Когато уредът е инсталиран, захранващият кабел трябва да бъде лесно достъпен.

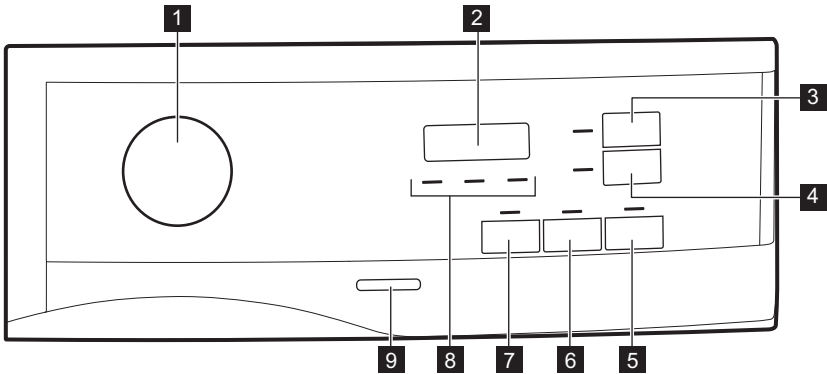
При необходимост от електрическо обслужване по монтажа на уреда, свържете се с нашия оторизиран сервизен център.

Производителят не носи никаква отговорност за щети или наранявания, поради неспазване на горните предпазни мерки.

4. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Височина х Ширина х Дълбочина	85,0 х 59,6 х 66,2 см
Макс. дълбочина при отворена врата на уреда	110,7 см
Макс. ширина при отворена врата на уреда	95,8 см
Регулируема височина	85,0 см (+ 1,5 см – регулиране на крачетата)
Обем на барабана	118 л
Максимално количество за зареждане	8,0 кг
Напрежение	230 V
Честота	50 Hz
емисия на звуков сигнал във въздуха за цикъла на сушене на еко програма при максимално зареждане	66 dB(A)
Обща мощност	800 W
Вид употреба	Домакински
Допустима температура на околната среда	+ 5°C до + 35°C
Ниво на защита срещу проникване на твърди частици и влага, осигурено от защитното покритие, освен когато нисковолтовото оборудване няма защита срещу влага	IPX4
Обозначение за хладилен газ	R290
Тегло на хладилния агент	0,140 кг

5. КОНТРОЛНО ТАБЛО



1 Ключ за програмите и превключвател за ● RESET (нулиране)

2 Екран

3 Time Dry (Час) сензорен бутон

4 Delay Start (Отлагане) сензорен бутон

- 5**  Start/Pause (Старт / Пауза) сензорен бутон
- 6**  End Alert (Звънец) сензорен бутон
- 7**  Extra Anticrease (Против намачкване) сензорен бутон
- 8** Индикатор:  почистете филтъра,  източете контейнера за вода,  проверете кондензатора

- 9** Бутон за Вкл./Изкл.



Натиснете сензорните бутони с пръст в областта със символа или името на опцията. Не носете ръкавици, когато работите с командното табло. Уверете се, че командното табло е винаги чисто и сухо.

5.1 Дисплей



Символ на дисплея	Описание на символите
	вкл. защита за деца
— — —	грешен избор или ключът е на позиция ● "Reset" (нулиране)
2 : 0 0	продължителността на програмата
: 1 0 - 2 : 0 0	времетраене на сушенето
1 h - 20 h	времетраене на отложения старт

6. ТАБЛИЦА С ПРОГРАМИ

Програма	Зареждане ¹⁾	Свойства/тип тъкан ²⁾
Eco ^{3) 4)}	8,0 кг	Подходяща е за сушене на нормално мокро памучно пране и е най-ефективна от гледна точка на консумацията на енергия за сушене на мокро памучно пране. Нивото на сушене не се регулира и се задава по подразбиране на Cupboard (Сухо за прибиране) / готово за съхранение. 
MixCare (Бърза програма за смесено пране)	5,0 кг	Създадена за рутинно сушене на това, което перете без сортиране. Изсушава ежедневни дрехи, изработени от памук, блендове с памук и синтетика и синтетика. 
Cottons (Памук) Extra Dry (Много сухо)	8,0 кг	Цикълът, определен за сушене на памучни тъкани от различен размер. 

Програма	Зареждане ¹⁾	Свойства/тип тъкан ²⁾
Cottons (Памук) Cupboard (Сухо за прибиране)	8,0 кг	Програма за бели и цветни памучни тъкани. Настройката по подразбиране е за ниво на сушене, готово за съхранение. / 
Cottons (Памук) Iron Dry (Сухо за гладене)	8,0 кг	Ниво на изсушаване: подходящо за дрехи за гладене. / 
Synthetics (Синтетика) Extra Dry (Много сухо)	4,0 кг	Ниво на изсушаване: екстра сухо. / 
Synthetics (Синтетика) Cupboard (Сухо за прибиране)	4,0 кг	Ниво на изсушаване: сухо за прибиране. / 
Easy Iron (Лесно гладене)	2,0 кг	Ограничава гънките при малки обеми памучни, синтетични и смесени тъкани за лесно гладене. Разполага с две нива на сушене: Ниво „Гладене“ оставя дрехите леко влажни за гладене или окачване; Ниво „За прибиране“ изсушава напълно тъканите. / 
Refresh (Освежаване)	1,0 кг	Кратък цикъл с ниска температура, който помага за премахване на миризмите от малко количество дрехи. Предназначен също за сухи дрехи, които са били съхранявани дълго време.
Sport (Спортно облекло)	4,0 кг	Изсушава общо спортно облекло, изработено от синтетични влакна, включително полиестер, блендове с еластан и полиамид. / 
Duvet (Завивки)	3,0 кг	Осигурява правилно сушене на вътрешните части на единични или двойни юргани, възглавници и ватирани одеяла. / 
Wool (Вълна)	1,0 кг	Нежно сушене за машинно и ръчно изпрани вълнени тъкани. Извадете незабавно дрехите, когато програмата свърши.
Delicate (Фини тъкани)	2,0 кг	Препоръчва се за изкуствени деликатни тъкани като вискоза, изкуствена коприна, акрил и техните блендове. / 
Bedlinen (Спално бельо) XL	4,5 кг	Изсушава едновременно до три комплекта спално бельо. Намалява усукванията и заплитанията на големи артикули, за да се гарантира, че всяко спално бельо достига равномерна сухота без мокри петна. / 

1) Максималното тегло се отнася за сухи дрехи.

2) За знака на фабричната маркировка вижте глава **ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ: Подготовка на прането**.

3) Това е референтната програма, използвана за оценка на съответствието с регламентите на ЕС за екодизайн и енергиен етикет, Регламент (ЕС) 2023/2533 и Регламент (ЕС) 2023/2534. Тази програма може да суши памучно пране от първоначално съдържание на влажност на прането от 60% до целево крайно съдържание на влажност от зареждането от 0%.

4) Програмата „Еко“ е равностойна на „ Cottons (Памук)Есо“, която е „Стандартната програма за памук“ съгласно Регламент (ЕС) № 392/2012 на Комисията. Подходящо е за сушене на нормално мокро памучно пране.

7. ОПЦИИ

7.1 Extra Anticrease (Против намачкване)

Удължава фазата против намачкване до 60 мин. в края на цикъла на сушене. Тази функция намалява гънките. Прането може да се извади по време на фазата против намачкване.

7.2 End Alert (Звънец)

Звънецът издава звук при:

- края на цикъла
- началото и края на фазата против намачкване
- прекъсване на цикъла

Звуковата аларма е винаги включена по подразбиране. Можете да използвате тази функция, за да активирате или да деактивирате звука.



Можете да активирате опцията End Alert (Звънец) с всички програми.

7.3 Time Dry (Час)

Можете да зададете времетраенето на програмата от минимум 10 минути до

максимум 2 часа. Необходимото времетраене е свързано с количеството пране в уреда.



Препоръчваме да зададете кратко времетраене за малки количества пране или само за една дреха.

ПРЕПОРЪКА ЗА ВРЕМЕ ЗА СУШЕНЕ

до 10 мин.	действие само с хладен въздух (без топъл).
10 – 40 мин	допълнително сушене за подобряване на сухотата, след предишен цикъл на сушене.
>40 мин	пълно сушене на малко количество пране до 4 кг, добре центрофугирано (>1200 об./мин.).

7.4 Time Dry (Час) на програма Wool (Вълна)

Опция, подходяща за Wool (Вълна) програма за коригиране на окончателното ниво на сухота.

7.5 Таблица с опции

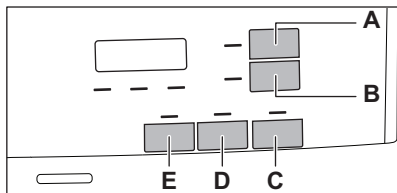
Програми ¹⁾	 Extra Anticrease (Против намачкване)	 Time Dry (Час)
Есо	■	
MixCare (Бърза програма за смесено пране)	■	■
Cottons (Памук) Extra Dry (Много сухо)	■	■
Cottons (Памук) Cupboard (Сухо за прибиране)	■	■
Cottons (Памук) Iron Dry (Сухо за гладене)	■	■

Програми ¹⁾	 Extra Anticrease (Против намачкване)	 Time Dry (Час)
Synthetics (Синтетика) Extra Dry (Много сухо)	■	■
Synthetics (Синтетика) Cupboard (Сухо за прибиране)	■	■
Easy Iron (Лесно гладене)	■	
Refresh (Освежаване)	■	
Sport (Спортно облекло)	■	
Duvet (Завивки)	■	
Wool (Вълна)		■ 2)
Delicate (Фини тъкани)	■	
Bedlinen (Спално бельо) XL	■	■

1) Заедно с програмата можете да зададете 1 или повече опции. За да ги активирате или деактивирате, натиснете съответния сензорен бутон.

2) Вижте глава ОПЦИИ: Избор време за сушене при програма за вълна

8. НАСТРОЙКИ



- A.  Time Dry (Час) сензорен бутон
- B.  Delay Start (Отлагане) сензорен бутон
- C.  Start/Pause (Старт / Пауза) сензорен бутон
- D.  End Alert (Звънец) сензорен бутон
- E.  Extra Anticrease (Против намачкване) сензорен бутон

8.1 Регулиране на желаната крайна влажност



Това може да е необходимо, тъй като резултатите от изсушаването се влияят от много условия, напр. вида вода, захранващото напрежение или околната температура и др.

КАК ДА ПОСТИГНЕТЕ ПЕРФЕКТНО СУШЕНЕ:

Ако желаете допълнително да увеличите резултатите за сушене на прането, можете да промените настройката по подразбиране (вижте по-долу). Тази настройка ще действа при повечето програми, с изключение на програми **Eco**, **Wool** (Вълна), **Duvet** (Завивки), **Down Jacket** (Пухено яке), **Refresh** (Освежаване) ако са налични на машината.



Всеки път, когато влизате в режим „Регулиране на целевата крайна влажност“, предварително зададената степен на оставаща влажност ще се промени в следващата стойност (напр. предходно зададена - 2 - ще се промени на - 1 -).

За да промените степента по подразбиране на оставащата влага:

1. Натиснете бутона за вкл./изкл., за да включите уреда.
2. Използвайте бутона за програмите, за да зададете която и да е програма.
3. Изчакайте около 8 секунди.
4. Натиснете и задръжте бутони (E) и (D) едновременно.

Един от тези индикатори светва:

- - 0 - максимално сушене
 - - 1 - по-сухо пране
 - - 2 - стандартно сухо пране
5. Натиснете и задръжте бутоните (E) и (D) отново, докато индикаторът на правилното ниво се включи.



Ако дисплеят се върне в нормалния режим (ще се показва времето на избраната програма от стъпка 2), докато задавате степента на оставащата влажност, докоснете и задръжте бутоните (E) и (D) още веднъж, за да влезете в режим „Регулиране на оставащата влажност на прането“ (предходно зададената стойност на оставаща влажност ще се промени на следващата стойност).

6. След 5 секунди дисплеят се връща към нормалния режим.

8.2 Функция "Заклучване за деца"

Тази опция не позволява на децата да си играят с уреда, докато е активна програмата. Сензорните панели са заключени.

Само бутонът Вкл./Изкл. е отключен.

Активиране на опцията за защита за деца:

1. Натиснете бутона за вкл./изкл., за да включите уреда.
2. Натиснете и задръжте сензорния панел (E) за няколко секунди.

Задейства се индикаторът за защита на деца.



Възможно е да деактивирате защитата за деца, докато програмата е активна. Натиснете и задръжте едновременно панелите, докато индикаторът за защита за деца изгасне. Функцията "Заклучване за деца" не е достъпна за 8 секунди след включване на уреда.

8.3 Индикатор на контейнера за вода

Индикаторът на контейнера за вода е включен по подразбиране. Той се включва, когато програмата приключи или когато е необходимо да изпразните контейнера за вода.



Ако е монтиран комплект за източване (допълнителен аксесоар), уредът автоматично източва водата от контейнера за вода. При това условие, ние ви препоръчваме да деактивирате индикатора на контейнера за вода.

Деактивиране на индикатора на контейнера за вода:

1. Натиснете бутона за вкл./изкл., за да включите уреда.
2. Изчакайте около 8 секунди.
3. Натиснете и задръжте бутони (B) и (D) едновременно. Екранът показва „Изкл.“ и индикаторът на контейнера за вода е деактивиран. След 5 секунди дисплеят се връща към нормалния режим.



За да активирате отново индикатора на контейнера за вода, изпълнете горната процедура. Екранът показва "Вкл." и индикаторът на контейнера за вода е активиран.

8.4 Брояч на часове работа

Тази функция дава възможност да се покаже общото време на работа на уреда в часове, което се брои от момента, в който е включен за първи път. Показва се действителното време на работа на циклите (не включва паузи или отложен старт).

За да визуализирате тази стойност, направете следното:

1. Включете уреда, като натиснете бутон **Вкл./Изкл.**
2. Натиснете и задръжте бутоните **Е** и **В** и за няколко секунди.
3. След 3 секунди общият брой часове, в които уреда е работил, се показва на екрана: напр. ако времето за работа е **1276** часа, на екрана се показва текста **Нг** за 2 секунди, след което **12** за 2 секунди следван от **76**. Тази стойност се показва с поредица от две цифри едновременно: първите две цифри

показват хиляди и стотици, вторите две цифри показват десетки и единици.

За да излезете от този режим, натиснете който и да е бутон, завъртете копчето за избор или изключете уреда.

8.5 Фабрични настройки по подразбиране

Тази функция позволява възстановяване на фабричните настройки по подразбиране. Запометените опции и режимите на работа ще бъдат нулирани.

За да **активирате** тази опция, следвайте стъпките по-долу:

1. Включете уреда, като натиснете бутон **Вкл./Изкл.**
2. Изчакайте около 8 секунди.
3. Натиснете и задръжте бутоните **Е** и **А** и за няколко секунди.
4. Уредът ще потвърди действието, като покаже — — —.



Ако процедурата не работи (това може да бъде, поради изтичане на времето или грешна комбинация от клавиши), изключете уреда и повторете последователността отначало.

9. ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА



Транспортните болтове се отстраняват автоматично при първото активиране на сушилнята. Възможно е да чуете шум.



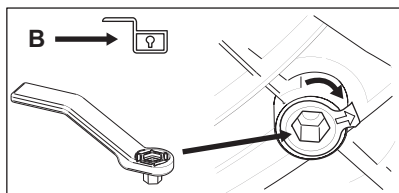
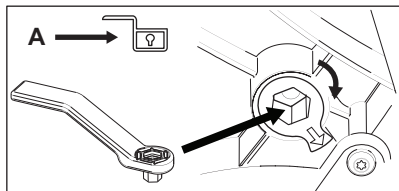
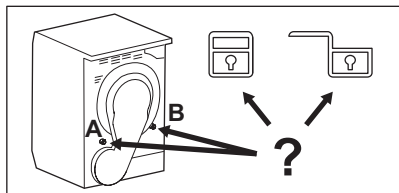
Силно препоръчително е да стартирате някоя програма за първи път без зареждане за няколко секунди, за да се уверите, че транспортните болтове на барабана са отстранени по съответния начин.

За отключване на транспортните болтове:

1. Включете уреда.
2. Изберете която и да е програма.
3. Натиснете бутона „Старт/пауза“. Барабанът започва да се върти. Бравите на задните барабани се деактивират автоматично.



Ако барабанът все още не се върти, освободете транспортните болтове ръчно (използвайте доставения ключ).



Преди да използвате уреда за сушене на дрехи:

- Почистете барабана на сушилната с навлажнена кърпа.
- Започнете 1-часова програма с влажно пране.



При започване на цикъла на сушене (първите 3 – 5 минути) нивото на шума може да е малко по-високо. Това е заради стартирането на компресора. Това е нормално за уреди с компресор, като хладилници или фризери.

9.1 Необичайна миризма

Уредът е плътно опакован.

След разопаковането на продукта можете да усетите необичайна миризма. Това е нормално за чисто нови продукти.

Уредът е изграден от няколко различни вида материал, които всички заедно могат да генерират необичайна миризма.

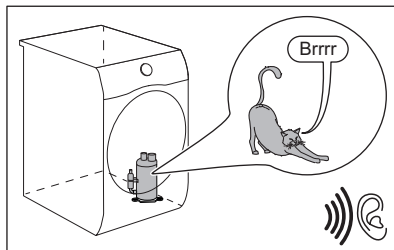
С течение на времето, след няколко цикъла на сушене, необичайната миризма постепенно изчезва.

9.2 Шумове

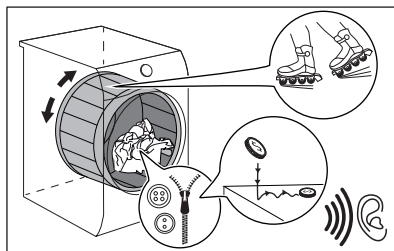


По време на цикъла на сушене могат да се чуят различни шумове. Те са напълно нормални оперативни звуци.

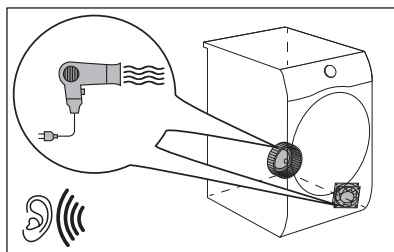
Работен компресор.



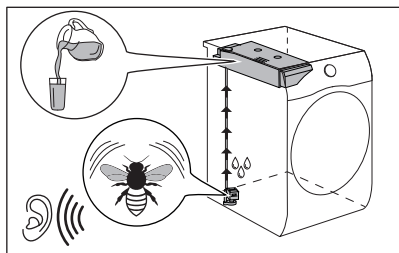
Въртящ се барабан.



Работещи вентилатори.



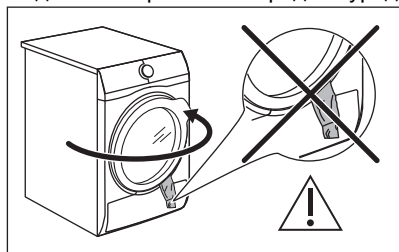
Работна помпа и прехвърляне на конденз в резервоара.



10. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА

10.1 Стартиране на програма

1. Подгответе прането и заредете уреда.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Уверете се, че след като сте затворили вратичката, прането не се закача между вратата на уреда и гуменото уплътнение.

2. Натиснете бутона за вкл./изкл., за да включите уреда.
3. Задайте правилната програма и опции за вида пране.

На екрана се показва актуализираното времетраене на програмата.



Реалното време за сушене ще зависи от вида зареждане (количество и състав), температурата в помещението и първоначалната влажност на прането след фазата на центрофугиране.

4. Натиснете сензорния бутон Start/Pause (Старт / Пауза). Програмата стартира.

10.2 Стартиране на програма с отложен старт

1. Задайте правилната програма и опции за вида пране.
2. Натиснете бутона за отложен старт неколkokратно, докато на екрана се покаже отложения старт, който желаете да зададете.



Можете да забавите старта на програма от минимум 1 час до максимум 20 часа.

3. Натиснете сензорния бутон Start/Pause (Старт / Пауза).

На екрана се показва отброяването на отложения старт.

Когато отброяването завърши, програмата стартира.

10.3 Сменете програмата

1. Натиснете бутона за вкл./изкл., за да деактивирате уреда
2. Натиснете бутона за вкл./изкл., за да включите уреда.
3. Задайте програмата.

Алтернативно:

1. Завъртете ключа за избиране на позицията ● "Reset" (нулиране).
2. Изчакайте 1 секунда. На екрана се появява — — —.
3. Задайте програмата.

10.4 В края на програмата

Когато програмата завърши:

- Прозвучава звуков сигнал с прекъсване.
- На дисплея се показва  : 
- Индикаторите  Filter (Филтър) и  Tank (Резервоар) светват.
- Индикаторът Start/Pause (Старт / Пауза) е включен.

Уредът продължава да работи с фазата за защита от намачкване за още приблизително 30 минути или повече, ако Extra Anticrease (Против намачкване) е била зададена опцията (вж. глава *Опция - Extra Anticrease (Против намачкване)*).

Фазата против намачкване намалява появяването на гънки.

Можете да извадите прането, преди да завърши фазата за намаляване на гънките. За по-добри резултати препоръчваме да извадите прането, когато фазата е почти приключила или изцяло приключила.

Когато фазата за защита от намачкване е приключила:

- Дисплеят все още показва  : 
- Индикаторите  Filter (Филтър) и  Tank (Резервоар) светват.
- Индикаторът Start/Pause (Старт / Пауза) се изключи.

1. Натиснете бутона за вкл./изкл., за да деактивирате уреда.
2. Отворете вратата на уреда.
3. Извадете прането.
4. Затворете вратата на уреда.

Възможни причини за незадоволителни резултати при сушене:

- Неправилни настройки за ниво на сушене по подразбиране. Вж. глава

„Регулиране на целевата крайна влажност“

- Температурата в помещението е прекалено ниска или прекалено висока. Оптималната стайна температура е между 18° – 25 °С.



Винаги почиствайте филтъра и изпразвайте резервоара за вода, когато програмата приключи.



Оставете вратата леко отворена след всеки цикъл, за да избегнете влажност.

10.5 Режим с ниска мощност

За да се намали потреблението на енергия, тази функция автоматично деактивира уреда:

- След 5 минути, ако не стартирате програмата.
- 5 минути след края на програмата или фазата против намачкване.



Времето е намалено на 30 секунди, ако ключът за избиране сочи към позиция  „Reset“ (нулиране).



Когато уредът премине в режим на ниска мощност, екранът и иконите се изключват. Можете да го активирате отново, като натиснете бутона за вкл./изкл.

11. ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ

11.1 Подготовка на прането.



Зареждането на барабана до максималния капацитет, посочен за съответните програми, ще допринесе за икономията на енергия.



Много често дрехите след цикъла на измиване се месят и се заплитат напълно.

Сушенето на смесените и заплетени дрехи е неефективно.

За да се осигури правилен въздушен поток и равномерно изсушаване, се препоръчва да разклащате и зареждате една по една дрехите в сушилнята.

За да осигурите правилния процес на сушене:

- Закопчайте циповете.
- Закопчайте коланите и пликовете на юрганите.
- Не сушете връзки или панделки развързани (напр. връзки на престилки). Завържете ги, преди да стартирате програмата.
- Извадете всички предмети от джобовите.
- Обърнете наопаки дрехи с вътрешен слой от памук. Памучният слой трябва да гледа навън.

- Винаги задавайте подходяща програма за типа пране.
- Не поставяйте заедно светли и тъмни дрехи.
- Използвайте подходяща програма за памук, пуловери и плетива, за да намалите намачкването.
- Не надвишавайте максималното количество, описано в главата Програми, или показано на дисплея.
- Сушете само пране, подходящо за барабанно сушене. Вижте етикета на плата върху предметите.
- Не сушете големи и малки артикули заедно. Малките артикули може да се заклеят в големите и да останат мокри.
- Разклатете големите дрехи, тъкани, преди да ги поставите в сушилнята. Това е за да се избягват влажните места вътре в плата след цикъла на сушене.

Текстилен етикет

Описание



Прането е подходящо за сушене в сушилня.



Прането е подходящо за сушене в сушилня на високи температури.



Прането е подходящо за сушене в сушилня само на ниски температури.



Прането не е подходящо за сушене в сушилня.

12. ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ

12.1 График за периодично почистване

Периодичното почистване спомага за удължаването на работата на уреда Ви.

Ако уредът не се използва дълго време, изключете уреда от контакта.

График с показатели за периодично почистване:

Почистване на филтъра

Индикаторът  премигва

Изпразнете контейнера за вода	Индикаторът  премигва
Почистете теплообменника	Индикаторът  премигва
Почистете сензора за влажност	Поне 3 или 4 пъти годишно
Почистване на барабана	На всеки два месеца
Почистете командното табло и корпуса	На всеки два месеца
Почистете отворите за въздухотопотока	На всеки два месеца

Следните параграфи съдържат инструкции при почистването на всяка част.

12.2 Отстраняване на чужди предмети



Уверете се, че джобовите са опразнени и всички разхлабени елементи са затегнати, преди да започнете цикъла на сушене. Вижте раздел „Подготовка на прането“.

Отстранете чуждите предмети, които можете да намерите в барабана след цикъла на сушене (напр. метални скоби, копчета, монети и др.).

12.3 Почистване на филтъра

В края на всеки цикъл индикаторът на филтъра  светва и трябва да почистите филтъра.



Филтърът събира мъха по време на цикъла на сушене.

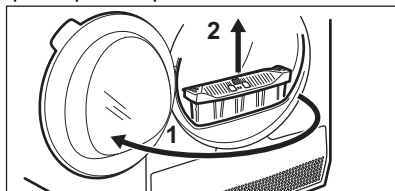


За максимално добри резултати редовно почиствайте филтрите. Запушеният филтър причинява по-дългия цикъл на сушене и вследствие на това консумацията на енергия се увеличава. Почистете филтъра ръчно. Ако е необходимо, използвайте прахосмукачка.

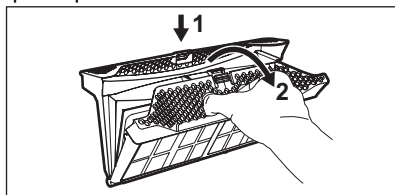
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Когато почиствате филтрите, мъхът трябва да се изхвърли в кофата за боклук и да не се мие през канала, за да се избегне разпространението на микропластика в използваната водна система.

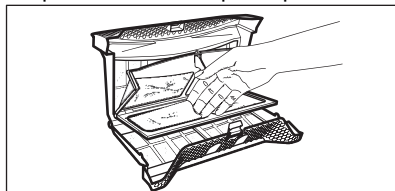
1. Отворете вратата. Издърпайте филтъра нагоре.



2. Натиснете куката, за да отворите филтъра.

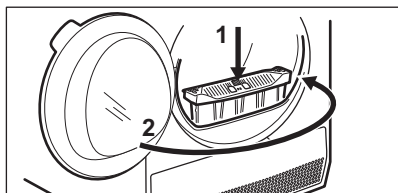
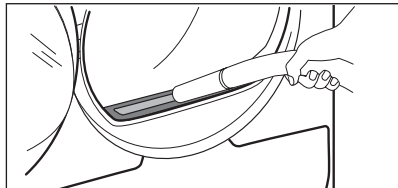


3. Съберете мъха с ръка от двете вътрешни части на филтъра.



Изхвърлете мъха от влакната.

4. Ако е необходимо, почистете филтъра с прахосмукачка. Затворете филтъра.
5. Ако е необходимо, почистете мъха от гнездото на филтъра и уплътнителя. Можете да използвате прахосмукачка. Поставете филтъра обратно в гнездото за филтъра.



12.4 Източване на контейнера за водата

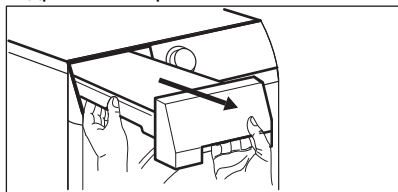
Изпразнете контейнера за кондензирана вода след всеки цикъл на сушене.

Ако контейнерът за кондензирана вода е пълен, програмата прекъсва автоматично.

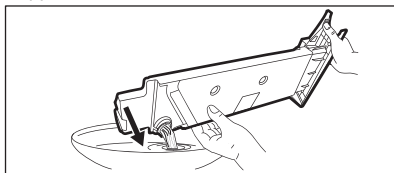
Символът  се показва на екрана и трябва да изпразните контейнера за вода.

За да изпразните контейнера за вода:

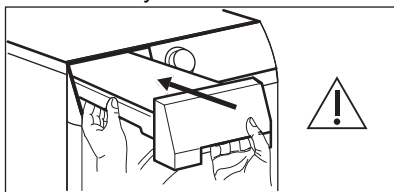
1. Дръпнете контейнера за вода и го задръжте в хоризонтално положение.



2. Източете водата в леген или подобен съд.



3. Поставете контейнера за вода обратно на мястото му.



4. За да продължите програмата, натиснете бутона  Старт/Пауза.

12.5 Почистване на кондензатора

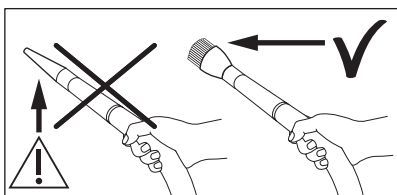
Ако символът  мига на екрана, проверете кондензатора и отделението му. Ако има замърсяване, почистете го. Проверявайте поне веднъж на 6 месеца.

ВНИМАНИЕ!

Не докосвайте металната повърхност с голи ръце. Риск от нараняване. Носете предпазни ръкавици. Почиствайте внимателно, за да предотвратите наранявания по металната повърхност.

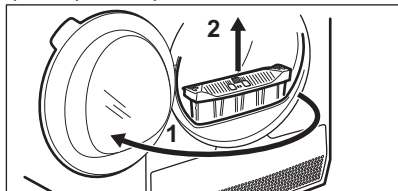
ВНИМАНИЕ!

Не използвайте прахосмукачка с твърда приставка за отстраняване на мъха от кондензатора, това може да повреди ребрата на кондензатора, като доведе до по-ниска работа на уреда и по-дълго време на сушене.

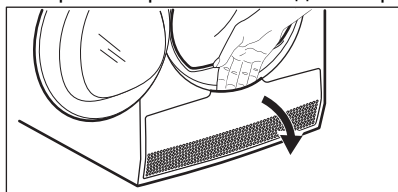


За проверка:

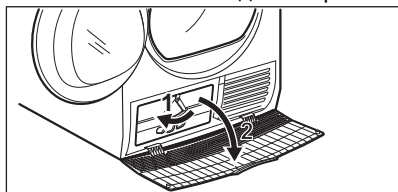
1. Отворете вратата. Издърпайте филтъра нагоре.



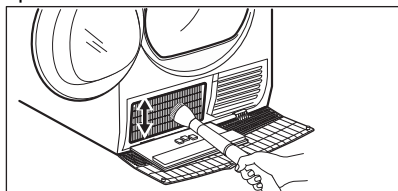
2. Отворете покривало на кондензатора.



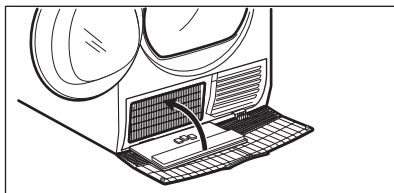
3. Завъртете лостовите, за да отблокирате капака на кондензатора, и свалете капака на кондензатора.



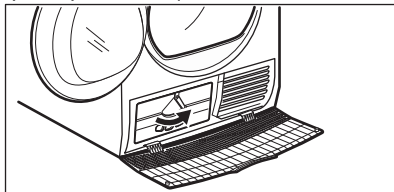
4. Ако е необходимо, премахнете пуха от кондензатора и неговото отделение. Можете да използвате прахосмукачка с приставка с четка.



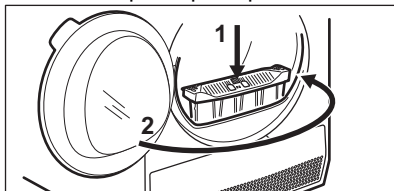
5. Затворете капака на кондензатора.



6. Завъртете лостовите, докато се фиксира в позиция.



7. Поставете филтъра обратно.



12.6 Почистване на сензора за влажност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от повреда на сензора за влажност. Не използвайте абразивни материали или домакински телчета за почистване на сензора.

За да се осигурят най-добри резултати за изсушаване, уредът е оборудван със сензор за влажност на метала. Поставя се от вътрешната страна на зоната на вратата.

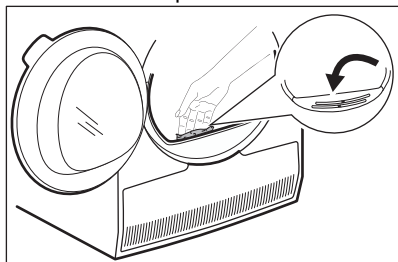
С течение на времето повърхността на сензора може да се замърси, което влошава характеристиките на сушене.

Препоръчваме да почистите сензора поне 3 или 4 пъти или ако наблюдавате спада на ефективността на сушене.

За почистване можете да използвате потвърда гъба за миене на съдове и малко оцет или сапун за чинии.

За да почистите сензора:

1. Отворете вратата за зареждане.
2. Няколко пъти почистете повърхностите на датчика за влажност, като изтриете металната повърхност.



12.7 Почистване на барабана

⚠ ВНИМАНИЕ!

Откачете уреда от контакта, преди да го почиствате.

Използвайте стандартен неутрален почистващ препарат, за да почистите вътрешната повърхност на барабана и филтрите му. Подсушете почистените повърхности с мека кърпа.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не използвайте абразивни материали или домакински телчета за почистване на барабана.

12.8 Почистване на командното табло и корпуса

Използвайте стандартен неутрален почистващ препарат за почистване на командното табло и корпуса.

Използвайте влажна кърпа за почистването. Подсушете почистените повърхности с мека кърпа.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не използвайте за почистване на уреда препарати за почистване на мебели или препарати, които могат да причинят корозия.

12.9 Почистване на отворите за въздушен поток

Използвайте прахосмукачка, за да премахнете мъха от отворите за въздушния поток.

13. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ!

Вижте глава „Безопасност“.

13.1 Кодове за грешка

Уредът не се стартира или спира по време на работа.

Първо се опитайте да намерите решение на проблема (вижте таблицата). Ако проблемът продължи, свържете се с оторизирания сервизен център.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Изключете уреда преди извършването на, каквато и да било проверка.

В случай на големи проблеми прозвучава звуков сигнал, на екрана се извежда алармен код и бутонът ►|| Start/Pause (Старт / Пауза) може да мига продължително:

Код за грешка	Възможна причина	Корекция
E50	Моторът на уреда е пренатоварен. Твърде много пране или заседнал предмет в барабана.	Програмата не е приключила. Извадете прането от барабана, задайте програмата и рестартирайте цикъла.
E90 или E91	Вътрешна неизправност. Липсва връзка между електронните компоненти на уреда.	Програмата не е приключила правилно или уредът е спрял прекалено рано. Изключете машината и я включете отново. Ако кодът за грешка се появи отново, свържете се с оторизирания сервизен център.
E90	Електрозахранването не е стабилно.	Когато уредът показва E90 , изчакайте докато електрозахранването е стабилно, след това натиснете старт. Ако уредът постави цикъла на уреда без никаква индикация, натиснете старт на цикъла. Ако предупреждението се появи, проверете целостта на захранващия кабел / контакт или електрозахранването.

Ако екранът покаже други алармени кодове, изключете и включете уреда. Ако проблемът продължи, се обърнете към упълномощен сервизен център.

В случай на различен проблем с барабанната сушилня, проверете таблицата по-долу за възможни решения.

13.2 Отстраняване на неизправности

Проблем	Възможно решение
Не можете да активирате уреда.	Уверете се, че щепселът е включен в контакта.
	Проверете предпазителя в таблото (на домашната инсталация).
Барабанът не се върти.	Освободете ключалките на задния барабан ръчно (вижте глава <i>Преди първа употреба</i>).
Програмата не стартира.	Натиснете: Start/Pause (Старт / Пауза)
	Уверете се, че вратата на уреда е затворена.
Вратата на уреда не се затваря.	Уверете се, че филтърът е монтиран правилно.
	Уверете се, че няма захванати дрехи между вратата на уреда и гуменото уплътнение.
Уредът спира по време на работа.	Уверете се, че резервоара за вода е празен. Натиснете Start/Pause (Старт / Пауза), за да стартирате отново програмата.
	Зареждането е твърде малко; увеличете нареждането или използвайте програмата Time Drying (Време за сушене).
Времетраенето на цикъла е прекалено дълго или резултатът от сушенето не е satisfactoren. ¹⁾	Уверете се, че теглото на прането е подходящо за времетраенето на програмата.
	Уверете се, че филтърът е чист.

Проблем	Възможно решение
	Прането е прекалено мокро. Центрофугирайте прането отново в пералната машина.
	Уверете се, че стайната температура е по-висока от +5 °C и по-ниска от +35 °C. Оптималната стайна температура е между 18°C и 25 °C.
	Задайте програма за Time Drying (Време за сушене) или Extra Dry (Много сухо) . ²⁾
На екрана се показва  .	Ако искате да зададете нова програма, деактивирайте и активирайте уреда.
	Уверете се, че опциите са подходящи за тази програма.

1) След максимум 5 часа програмата спира автоматично.

2) Може някои места да останат влажни, когато сушите големи артикули (например чаршафи).

Ако резултатите от сушенето не са задоволителни

- Зададената програма е неправилна.
- Филтърът е запушен.
- Топлообменникът е запушен.
- В уреда има твърде много пране.
- Барабанът е замърсен.
- Неправилна настройка на сензора за проводимост (вж. глава „ОПЦИИ: Ниво

*на изсушаване - Регулиране на целевата крайна влажност** за по-добра настройка).

- Въздушните отвори са запушени.
- Стайната температура е прекалено ниска или прекалено висока (оптималната стайна температура е 18°C до 25°C)

14. СТОЙНОСТИ НА ПОТРЕБЛЕНИЕ

14.1 Въведение



Ръководството за потребителя съдържа две различни препратки към регламентите на ЕС за екопроектиране и енергийно етикетирание.

- Регламент (С) 932/2012 и Регламент (ЕС) 392/2012 валидна до 30 юни 2025 г. е свързана с класовете на енергийна ефективност от **A+++** до **D**.
- Регламент (ЕС) 2023/2534 валиден от 1 юли 2025 г. е свързан с класовете на енергийна ефективност от **A** до **G**.



QR кодът върху енергийния етикет предоставен с уреда, съдържа уеб връзка, водеща до информация, свързана с функционалността на уреда в базата данни EPREL на ЕС. Запазете енергийния етикет за справка, както и ръководството за потребители и всички други документи, предоставени с уреда.

Възможно е да потърсите информацията в EPREL като използвате връзката <https://eprel.ec.europa.eu> и въведете името на модела и продуктовия номер, които се намират върху табелката с данни на уреда. Вижте глава „Описание на продукта“ за местоположението на табелката с данни.

14.2 Легенда

кг	Зареждане на пране.	об./мин.	Центрофугирано на
kWh	Консумация на енергия.		
чч:мм	Продължителността на програмата.		
%	Началната влажност в края на фазата на центрофугиране и целевата крайна влажност в края на програмата за сушене. Колкото по-висока е центрофугата, толкова по-висок е шумът при центрофугиране, но по-ниска е първоначалната влажност и консумация на енергия при сушене на прането.		

14.3 Съгласно Регламент (ЕС) на Комисията (ЕС) 2023/2533, Регламент (ЕС) 2023/2534 и Регламент (ЕС) 392/2012.



Следните стойности се получават в лабораторни условия съгласно съответните стандарти. Различните параметри могат да променят данните, например: количеството пране, типа пране и условията на околната среда. Първоначалното съдържание на влажност в прането, типът вода, захранващото напрежение и промяната на настройката по подразбиране на дадена програма може също да повлияе на енергопотреблението, продължителността на програмата за сушене и влажността в края на процеса.

Програма	Зарежда- не (кг)	Центро- фугира- но на (об./ мин.)	Пър- вона- чална влаж- ност (%)	Време на су- шене (ч:мм)	Консумация на енергия (kWh)	Целева крайна влажност (%)
Есо 1) 2)	8,0	1000	60	2:58	1,93	0,0
Есо 1) 2)	4,0	1000	60	1:44	1,08	0,0

- 1) Това е референтната програма, използвана за оценка на съответствието с регламентите на ЕС за екодизайн и енергиен етикет, Регламент (ЕС) 2023/2533 и Регламент (ЕС) 2023/2534. Тази програма може да суши памучно пране от първоначално съдържание на влажност на прането от 60% до целево крайно съдържание на влажност от зареждането от 0%.
- 2) Програмата „Еко“ е равностойна на „ Cottons (Памук)Есо“, която е „Стандартната програма за памук“ съгласно Регламент (ЕС) № 392/2012 на Комисията. Подходящо е за сушене на нормално мокро памучно пране.

Потребление на енергия в различни режими

Консумация на мощност в режим Изкл. (W)	Консумация на енергия в режим на готовност (W)	Забавен старт (W)
0,50	0,50	4,00
Времето до режим „Изключване/В готовност“ е максимум 15 минути.		

14.4 Обичайни програми



Тези стойности служат само за пример.

Програма	Зарежда- не (кг)	Центро- фугира- но на (об./ мин.)	Пър- вона- чална влаж- ност (%)	Време на су- шене (ч:мм)	Консумация на енергия (kWh)	Целева крайна влажност (%)
Cottons (Памук) Extra Dry (Много сухо)	8,0	1000	60	4:02	2,49	-3,0
Cottons (Памук) Extra Dry (Много сухо)	4,0	1000	60	2:42	1,60	-3,0
Cottons (Памук) Iron Dry (Сухо за гладене)	8,0	1000	60	2:20	1,45	12,0
Cottons (Памук) Iron Dry (Сухо за гладене)	4,0	1000	60	1:24	0,92	12,0

Програма	Зарежда- не (кг)	Центро- фугира- но на (об./ мин.)	Пър- вона- чална влаж- ност (%)	Време на су- шене (ч:мм)	Консумация на енергия (kWh)	Целева крайна влажност (%)
Synthetics (Синте- тика) Extra Dry (Много сухо)	4,0	1200	40	1:23	0,83	0,0
Synthetics (Синте- тика) Cupboard (Сухо за прибиране)	4,0	1200	40	1:06	0,68	1,0
Synthetics (Синте- тика) Iron Dry (Сухо за гладене)	4,0	1200	40	0:51	0,46	12,0
Wool (Вълна)	1,0	1200	35	1:01	0,57	5,0

15. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа . Поставайте опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от електрически и електронни уреди. Не

изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

Üdvözljük az Electrolux honlapján! Köszönjük, hogy a mi készülékünket választotta.



A fenntarthatóság iránti törekvésünk jegyében csökkentjük a papíralapú nyomtatványok mennyiségét, és teljes használati útmutatókat teszünk elérhetővé az interneten. Az Ön teljes használati útmutatója itt érhető el: electrolux.com/manuals
Használattal kapcsolatos tanácsokat, prospektusokat, hibaelhárítási-, szerviz- és javítási információkat itt kérhet: electrolux.com/support



Vásároljon tartozékokat, segédanyagokat és eredeti pótalkatrészeket a készülékhez itt: electrolux.com/shop



A változtatások jogát fenntartjuk.

TARTALOM

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	30
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	34
3. TERMÉKLEÍRÁS.....	36
4. MŰSZAKI ADATOK.....	37
5. KEZELŐPANEL.....	38
6. PROGRAMTÁBLÁZAT.....	39
7. OPCIÓK.....	40
8. BEÁLLÍTÁSOK.....	42
9. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....	44
10. NAPI HASZNÁLAT.....	46
11. TANÁCSOK ÉS TIPPEK.....	47
12. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....	48
13. HIBAELHÁRÍTÁS.....	52
14. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK.....	54
15. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK.....	56

1. ⚠ BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



A készülék üzembe helyezése és használata előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót.

A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Az útmutatót mindig tartsa biztonságos és elérhető helyen, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon, és töltsse le a teljes verziót online.



Figyelem: Tűzveszély! / Gyúlékony anyagok.

A készülékben gyúlékony, azonban igen környezetbarát gáz, propán (R290) található. Tartsa távol a láng- vagy hőforrásokat a terméktől. Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a hűtőkör propánt tartalmazó alkatrészeit.

1.1 Gyermek és kiszolgáltatott személyek biztonsága

FIGYELMEZTETÉS!

Fulladás, sérülés vagy tartós rokkantság kockázata.

- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező felnőttek, illetve megfelelő tudással vagy gyakorlattal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy abban az esetben használhatják, ha megfelelő oktatást kaptak a készülék biztonságos használatára, és megértik az esetleges veszélyeket. A 8 évesnél fiatalabb gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékossággal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően ártalmatlanítsa.
- A mosószeret tartsa távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor azt be kell kapcsolni.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

1.2 Általános biztonság

- Ez a készülék kizárólag háztartási típusú, géppel szárítható ruhák szárítására szolgál.
- Ne használja a szárító funkciót, ha a ruhanemű ipari vegyi anyagokkal szennyeződött.

- Ezt a készüléket háztartási célú, beltérben történő használatra tervezték.
- Ez a készülék használható irodákban, szállodai vendégszobákban, panziókban, vendégházakban és más hasonló szálláshelyeken, ahol a használat nem haladja meg a háztartási használat (átlagos) szintjét.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Ha a szárítógépet mosógép tetejére helyezi, használja az összeépítő készletet. Az összeépítő készlet hivatalos márkakereskedőnél szerezhető be, és kizárólag a tartozékhoz mellékelt útmutatóban felsorolt készülékekhez használható. Beszerelés előtt olvassa el figyelmesen (lásd a készlet használati útmutatóját).
- A készülék elhelyezhető szabadon álló módon vagy a konyhai munkapult alá, ha van elegendő hely (lásd az üzembe helyezési útmutatót).
- A készüléket ne helyezze üzembe zárható ajtó, tolóajtó vagy olyan ajtó mögött, amelynél a készülékkel ellentétes oldalon található a zsanér, és emiatt a készülék ajtaja nem nyitható ki teljesen.
- Gondoskodjon a levegő áramlásáról a készülék és a padló között. Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílást a készülék alatti szőnyeg, lábtörlő vagy egyéb padlóburkoló tárgy ne zárja el.
- FIGYELEM: A készüléket tilos külső kapcsolóeszközzel, például időzítővel ellátni, vagy olyan áramkörre kötni, amelyet rendszeresen be- és kikapcsolnak.
- Csak a telepítés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozódugó hozzáférhető legyen az üzembe helyezés után.
- FIGYELEM: Ne telepítse a készüléket légcserével nem rendelkező helyre.
A készülékben gyúlékony, azonban igen környezetbarát gáz, propán (R290) található. Tartsa távol a láng- vagy

hőforrásokat a terméktől. Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a hűtőkör propánt tartalmazó alkatrészeit.

- FIGYELEM: A készülékházon vagy a beépített szerkezeten lévő szellőzőnyílásokat tartsa akadálymentesen.
- FIGYELEM: Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a készülék hűtőköre.
- FIGYELEM: Pusztán kézzel ne érintse meg a kondenzátor hozzáférhető fémbordáit. Sérülésveszély! Viseljen védőkesztyűt.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy elektromos veszélyhelyzet álljon elő.
- Ne lépje túl az 8,0 kg-os maximális töltetet.
- Törölje le a készülék körül felhalmozódott szöszöket és csomagolási törmeléket.
- Ne használja a készüléket szűrő nélkül. Minden használat előtt vagy után tisztítsa meg szöszszűrőt.
- Ne szárítson mosatlan ruhadarabokat a szárítógépben.
- Az olyan anyagokkal szennyezett ruhadarabokat, mint növényi olaj, aceton, alkohol, benzin, kerozin, folteltávolítók, terpentín, viasz és viaszeltávolítók, elkülönítve kell kimosni meleg vízben, extra mennyiségű mosószer használatával, mielőtt a szárítógépben szárítaná.
- Olyan darabokat, mint szivacs (latexhab), zuhanysapkák, vízálló textíliák, gumírozott ruhadarabok vagy szivacsdarabokkal kitömött párnák, tilos a szárítógépben szárítani.
- Ügyeljen rá, hogy ne szoruljon be a ruhanemű a készülék ajtaja és a gumi tömítés közé.
- A textilöblítőket vagy hasonló készítményeket az azokhoz mellékelt gyártói utasításoknak megfelelően kell használni.
- Távolítsa el a ruhadarabokból az összes olyan tárgyat, mely gyújtószikra forrása lehet, pl. öngyújtó vagy gyufa.
- FIGYELEM: Soha ne állítsa le a szárítógépet a szárítási ciklus befejeződése előtt, hacsak nem tudja az összes

darabot gyorsan kiszedni és kitergetni, hogy a maradék hő eltávozzon.

- Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 Üzembe helyezés



Figyelem: Tűzveszély! / Gyúlékony anyagok.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelte üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Ne telepítse a készüléket légcserével nem rendelkező helyre.
A készülékben gyúlékony, azonban igen környezetbarát gáz, propán (R290) található. Tartsa távol a láng- vagy hőforrásokat a terméktől. Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a hűtőkör propánt tartalmazó alkatrészeit.
- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 5 °C alá csökkenhet vagy 35 °C fölé emelkedhet.
- A készülék üzemeltetésének helyén a padló vízszintes, sík, stabil, hőálló és tiszta legyen.
- Mozgatáskor mindig tartsa a készüléket függőleges helyzetben.
- A készülék végleges elhelyezési pozíciójában ellenőrizze a felület megfelelő vízszinteségét vízmértékkel. Ha a felület nem teljesen vízszintes, a lábak emelésével vagy süllyesztésével biztosítsa a vízszintes helyzetet.

2.2 Elektromos csatlakozás



FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és áramütésveszély.

- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- FIGYELEM: A készüléket úgy tervezték, hogy az épületben lévő földelőcsatlakozáshoz kell telepíteni/ csatlakoztatni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.

2.3 Használat



FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés, áramütés, tűz, égési sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Ez a készülék kizárólag háztartási (beltéri) célokra használható.
- Ne szárítson olyan töltött vagy bélelt darabokat, melyek külső huzatanyaga megsérült (elszakadt vagy kirojtódott).
- Ha a szennyes ruhaneműket folteltávolítóval mosta ki, még egyszer le kell futtatnia egy öblítőprogramot, mielőtt elindítja a szárítási ciklust.
- Csak olyan ruhaneműt szárítson, melynek gépi szárítása engedélyezett. Kövesse a

ruhanemű kezelési címkéjén feltüntetett utasításokat.

- Ne igyon a kondenzvízből/desztillált vízből, és ne használja fel ételkészítéshez. Egészségügyi kockázatot jelent az emberek és a házi kedvencek számára.
- Ne üljön vagy álljon rá a készülék nyitott ajtajára.
- Olyan ruhadarabot nem szabad a készülékbe tenni, amelyből csöpög a víz.

2.4 Ápolás és tisztítás



FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn!

- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőztisztítót.
- Tisztítsa meg a készüléket egy puha, nedves kendővel. Csak semleges tisztítószer használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.
- A hűtőrendszer épségének megóvása érdekében a tisztítást körültekintően hajtsa végre.
- A szűrők tisztításakor dobja ki a szöszöket a szemetestartályba, hogy megakadályozza a mikroműanyagok bejutását a vízrendszerbe.

2.5 Kompresszor



FIGYELMEZTETÉS!

A készülék károsodásának veszélye áll fenn!

- A szárítógépben lévő kompresszor és rendszere különleges közeggel van feltöltve, amely nem tartalmaz fluor-klór szénhidrogéneket. Ennek a rendszernek szorosnak kell maradnia. A rendszer károsodása szivárgást okozhat.

2.6 Szolgáltatások

- A készülék javítását bízza a márkaszervizre. Mindig eredeti cserealkatrészt használjon.
- Kérjük, ne feledje, hogy a házilag vagy nem szakértő által végzett javítás

biztonsági következményekkel járhat, és érvénytelenítheti a jótállást.

- A következő pótalkatrészek rendelkezésre állnak legalább 10 évig a modell gyártásának befejezését követően: tömítések, kapcsolók és gombok, kondenzvíz szivattyú, ajtózárok, motorok és motorkefék, a motor és a dob közötti erőátvitel, ventilátor- és ventilátorkerekek, dobok és csapágyak, vízvezetékek és kapcsolódó berendezések, beleértve a tömlőket, szelepeket és szűrőket, kábelek és dugók, nyomtatott áramköri kártyák, elektronikus kijelzők, termosztátok és hőmérséklet-érzékelők, szoftverfrissítések (beleértve a szoftver visszaállítását), rugók, fűtőelemek és részek, elektromos biztosítékok (külön vagy együtt), alsó váltógörgő, támasztógörgő, ajtók, ajtó-tömítések, kilincsek, ajtózáró szerelvények és zsanérok, szőszszűrők, levegőszűrők, műanyag perifériák, kondenzvíztartály. Az időtartam elképzelhető, hogy hosszabb az Ön országában. További információért, kérjük, látogasson el a weboldalunkra.
- Kérjük, ne feledje, hogy ezen cserealkatrészek némelyikét kizárólag szakértő szerelő szerezheti be, és nem mindegyik alkatrész társítható minden modellhez.
- A termékben található izzó(k)ra és a külön kapható pótizzókra vonatkozó tudnivalók: Ezek az izzók arra készültek, hogy megfeleljenek a háztartási készülékekben fennálló szélsőséges fizikai feltételeknek, mint például hőmérséklet, rezgés, magas páratartalom, illetve arra használatosak, hogy jelezzék a készülék működési állapotát. Nem alkalmasak egyéb felhasználásra, valamint helyiségek megvilágítására.

2.7 Ártalmatlanítás



FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés- vagy fulladásveszély áll fenn.

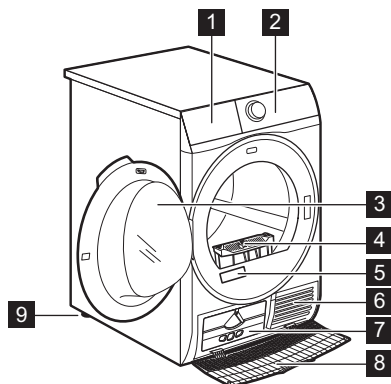


Figyelem: Tűzveszély! / Anyagi kár és a készülék sérülésének veszélye áll fenn.

- Bontsa a készülék elektromos- és vízhálózati csatlakozását.
- A készülék közelében vágja át a hálózati kábelt, és tegye a hulladékba.
- A készülék gyúlékony gázt (R290) tartalmaz. A készülék megfelelő ártalmatlanítására vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.

- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékdobban rekedését.
- A készüléket az elektromos és elektronikus berendezésekre (WEEE) vonatkozó helyi rendeleteknek megfelelően tegye a hulladékba.

3. TERMÉKLEÍRÁS

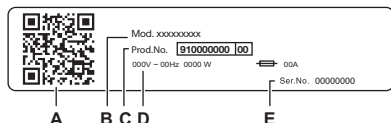


- 1** Víztartály
- 2** Kezelőpanel
- 3** A készülék ajtaja
- 4** Filter (Szűrő)
- 5** Adattábla
- 6** Levegőnyílások
- 7** Kondenzátor fedele
- 8** A kondenzátor burkolata

- 9** Állítható lábak



A ruhanemű könnyebb betöltéséhez, illetve a beszerelés megkönnyítésére az ajtó nyitási iránya megfordítható (lásd a külön mellékelt lapon).



Az adattábla jelentése:

- A. QR-kód
- B. modellnév
- C. termékszám
- D. elektromos besorolás
- E. sorozatszám

Olvassa be a készüléken található **QR-kódot**, hogy regisztrálja a terméket, és a legtöbbet hozza ki belőle.

-  Hozzáférhet a készülék adataihoz, dokumentációihoz és cikkeihez a legjobb funkciók használatáról (a felhasználói kézikönyv a(z) **electrolux.com/manuals** részénél is rendelkezésre áll)
-  Használati tanácsok, hibaelhárítás, szerviz- és javítási információk (a következő címen is rendelkezésre áll: **electrolux.com/support**)
-  Tartozékok, kopóeszközök és eredeti pótalkatrészek vásárlása a készülékhez (az **electrolux.com/shop** oldalon is elérhető)

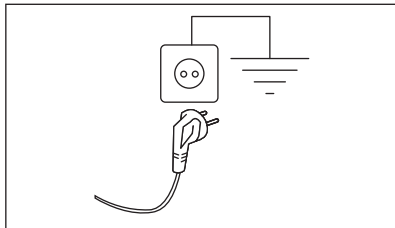
3.1 Elektromos csatlakozás

A telepítés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba.

Az ehhez szükséges elektromos adatok az adattáblán és a „Műszaki adatok” c. fejezetben találhatóak. Ellenőrizze, hogy ezek megfelelőek-e a hálózati tápfeszültséghez.

Ellenőrizze, hogy a háztartási elektromos berendezés elbírja-e a szükséges maximális terhelést, figyelembe véve az esetlegesen használatban lévő egyéb készülékeket is.

Csatlakoztassa a készüléket egy földelt aljzathoz.



Az elektromos kábel a készülék üzembe helyezése után legyen könnyen hozzáférhető.

A készülék üzembe helyezéséhez szükséges bármely elektromos szereléshez vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.

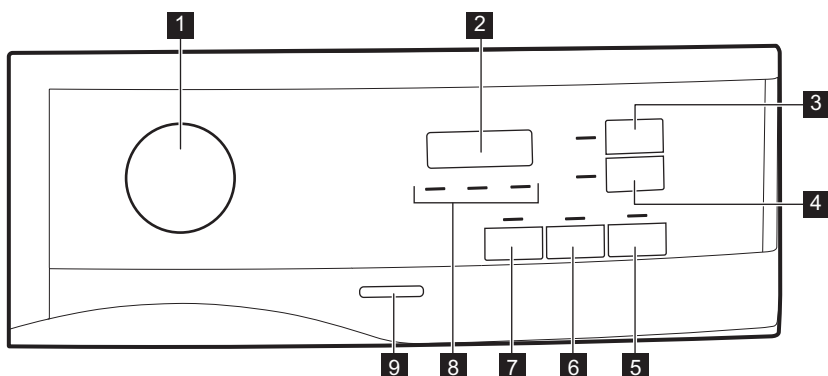
A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a fenti biztonsági szabályok be nem tartásából adódó károk, illetve sérülések esetén.

4. MŰSZAKI ADATOK

Magasság x Szélesség x Mélység	85,0 x 59,6 x 66,2 cm
Maximális mélység nyitott betöltőajtó mellett	110,7 cm
Maximális szélesség nyitott betöltőajtó mellett	95,8 cm
Állítható magasság	85,0 cm (+ 1,5 cm - láb szabályozás)
Dob térfogata	118 l
Maximális töltet	8,0 kg
Feszültség	230 V
Frekvencia	50 Hz

Akusztikus levegőben terjedő zajkibocsátás az Eco program szárítási ciklusához maximális töltetnél	66 dB(A)
Összteljesítmény	800 W
Használat módja	Háztartási
Megengedett környezeti hőmérséklet	+ 5 °C és + 35 °C között
A szilárd részecskék és a nedvesség bejutása elleni védelmet a védőburkolat biztosítja, kivéve ahol az alacsony feszültségű részeket nem védi ez burkolat	IPX4
Hűtőközeg-gáz megjelölése	R290
Hűtőközeg tömege	0,140 kg

5. KEZELŐPANEL



- 1** Programgomb és ● TÖRLÉS kapcsoló
- 2** Kijelző
- 3** ☼ Time Dry (Idővezérelt szárítás) érintőgomb
- 4** ⌚ Delay Start (Késleltetés) érintőgomb
- 5** ▶|| Start/Pause (Indítás / Szünet) érintőgomb
- 6** 🔔 End Alert (Hangjelzés) érintőgomb
- 7** 🧼 Extra Anticrease (Gyűrődésmentesítés) érintőgomb
- 8** Visszajelző: 🌐 tisztítsa meg a szűrőt, 🗑️ eressze le a víztartályt, ➡️ ellenőrizze a hűtőegységet

9 BE/KI gomb



Érintse meg ujjával a kiegészítő funkció nevét vagy szimbólumát viselő érintőgombokat. Ne viseljen a kezelőpanel megérintésekor kesztyűt. Fontos, hogy a kezelőpanel mindig tiszta és száraz legyen.

5.1 Kijelző



Szimbólum a kijelzőn	Szimbólum leírása
	gyerekzár be
— — —	helytelen választás, vagy a programválasztó gomb ● „Törlés” helyzetben áll
2 : 0 0	program időtartama
: 1 0 - 2 : 0 0	idővezérelt szárítás időtartama
1 h - 2 0 h	késleltetett indítás időtartama

6. PROGRAMTÁBLÁZAT

Program	Töltet ¹⁾	Tulajdonságok / Anyag típusa ²⁾
Eco ^{3) 4)}	8,0 kg	A nedves, pamut ruhanemű szárítására alkalmas, és erre a célra az energiafelhasználás szempontjából a leghatékonyabb program. A szárazsági szint nem állítható, és alapértelmezés szerint Cupboard (Szekrényszárász) / tárolásra kész értékre van állítva. /
MixCare (Gyors mix)	5,0 kg	Szétválogatás nélkül mosott ruhadarabok rutinszerű szárításához tervezték. Egyenletesen szárítja a mindennapos viseleteket (pamut, pamut és műszál keverék, valamint műszál ruhadarabok). /
Cottons (Pamut) Extra Dry (Extra száraz)	8,0 kg	Ciklus a különböző méretű / különböző szövésű pamut ruhaneműk együtt történő szárításához. /
Cottons (Pamut) Cupboard (Szekrényszárász)	8,0 kg	Fehér és színes pamutszövetprogram. Alapértelmezett beállítás a tárolásra kész szárazsági fok. /
Cottons (Pamut) Iron Dry (Vasalószárász)	8,0 kg	Szárítási fokozat: vasalásra alkalmas. /
Synthetics (Műszál) Extra Dry (Extra száraz)	4,0 kg	Szárítási fokozat: extra száraz. /
Synthetics (Műszál) Cupboard (Szekrényszárász)	4,0 kg	Szárítási fokozat: szekrényszárász. /

Program	Töltet ¹⁾	Tulajdonságok / Anyag típusa ²⁾
Easy Iron (Vasaláskönnyítő)	2,0 kg	Csökkenti a gyűrődést a pamut, műszálás és kevert anyagú ruhaneműk kis töltetén a vasalás megkönnyítése érdekében. Két szárítási fokozattal rendelkezik: Vasalásra kész opció esetén a tételek enyhén nedvesek maradnak a vasaláshoz vagy a fellógatott szárításhoz; a Tárolásra kész opció teljes szárazságot garantál. / 
Refresh (Frissítés)	1,0 kg	Rövid, alacsony hőmérsékletű ciklus, amely segít a kellemetlen szagok eltávolításában kis mennyiségű ruhanemű esetén. Javasolt a hosszú időn át tárolt ruhaneműk esetén is.
Sport (Sportruházat)	4,0 kg	Képes megszáritani a szintetikus szálakból, többek között poliészterből, elasztán keverékekből és poliamidból készült általános sportruházatot. / 
Duvet (Takaró)	3,0 kg	Biztosítja a belső részek megfelelő száradását egy- vagy kétszemélyes paplanok, párnák és párnázott takarók esetén is. / 
Wool (Gyapjú)	1,0 kg	Gyengéden szárítja a géppel és kézzel mosható gyapjú ruhaneműket. A ruhadarabokat a program vége után haladéktalanul vegye ki a készülékből.
Delicate (Kímélő)	2,0 kg	Ajánlott kényes szövetekhez, például viskózhoz, műselyemhez, akrilhoz és ezek keverékeihez. / 
Bedlinen (Ágynemű) XL	4,5 kg	Egyszerre legfeljebb három szett ágyneműt képes szárítani. Minimalizálja a nagyméretű tételek csavarodását és gubancolódását, hogy minden ágynemű egyenletesen száradjon, nedves foltok nélkül. / 

¹⁾ A maximális súly száraz tételekre értendő.

²⁾ A ruhanemű címkéjének jelöléseivel kapcsolatban olvassa el a *HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK: című fejezetet A ruhanemű előkészítése.*

³⁾ Ez az a referenciaprogram, amelyet az EU ökotervezési és energiacímkézési előírásainak való megfelelés értékelésére használnak. (EU) 2023/2533 rendelet és (EU) 2023/2534. Ez a program a pamut ruhaneműt 60%-os kezdeti nedvességtartalomtól a töltet végső, 0%-os célnedvesség-tartalomáig képes megszáritani.

⁴⁾ Az Eco program egyenértékű a „ Cottons (Pamut)Eco„ programmal, amely a „Szabványos pamutprogram” az EU 392/2012 számú bizottsági rendeletnek megfelelően. Normál nedves pamut ruhanemű szárítására alkalmas.

7. OPCIÓK

7.1 Extra Anticrease (Gyűrődésmentesítés)

A szárítási ciklus végén működésbe lépő gyűrődésgátló fázist meghosszabbítja 60 perccel. Ez a funkció csökkenti a gyűrődéseket. A szárított ruha a gyűrődésgátló fázis alatt kivehető.

7.2 End Alert (Hangjelzés)

Hangjelzés hallható az alábbi esetekben:

- ciklus vége
- gyűrődésmentesítő fázis kezdete és vége
- ciklus megszakítás

A hangjelzés alapértelmezés szerint mindig be van kapcsolva. Ezzel a funkcióval a hangjelzést be- vagy kikapcsolhatja.



A End Alert (Hangjelzés) kiegészítő funkció mindegyik programhoz kiválasztható.

7.3 Time Dry (Idővezérelt szárítás)

Lehetősége van beállítani a program időtartamát minimum 10 perc és maximum 2 óra között. A szükséges időtartam a készülékben levő ruha mennyiségétől függ.



Javasoljuk, hogy kis mennyiségű ruha vagy csak egyetlen darab esetén rövid időtartamot állítson be.

JAVASOLT IDŐVEZÉRELT SZÁRÍTÁS

legfeljebb 10 percig csak hideg levegő alkalmazása (fűtés nélkül).

JAVASOLT IDŐVEZÉRELT SZÁRÍTÁS

10–40 perc

további szárítás a ruhanemű szárazságának növeléséhez, a korábbi szárítási ciklust követően.

> 40 perc

kis mennyiségű (legfeljebb 4 kg), jól kicentrifugált (> 1200 ford./perc) ruhatöltet teljes szárítása.

7.4 Time Dry (Idővezérelt szárítás) a Wool (Gyapjú) program esetén

A kiegészítő funkció Wool (Gyapjú) programra vonatkozik, és a végső szárazsági fokozat beállítására szolgál.

7.5 Egyéb funkciók táblázata

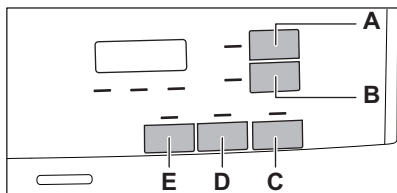
Programok ¹⁾	Extra Anticrease (Gyűrődés-mentesítés)	Time Dry (Idővezérelt szárítás)
Eco	■	
MixCare (Gyors mix)	■	■
Cottons (Pamut) Extra Dry (Extra száraz)	■	■
Cottons (Pamut) Cupboard (Szekrényszáraz)	■	■
Cottons (Pamut) Iron Dry (Vasalószáraz)	■	■
Synthetics (Műszál) Extra Dry (Extra száraz)	■	■
Synthetics (Műszál) Cupboard (Szekrényszáraz)	■	■
Easy Iron (Vasaláskönnyítő)	■	
Refresh (Frissítés)	■	
Sport (Sportruházat)	■	

Programok ¹⁾	 Extra Anticrease (Gyűrődés-mentesítés)	 Time Dry (Idővezérelt szárítás)
Duvet (Takaró)	■	
Wool (Gyapjú)		■ ²⁾
Delicate (Kímélő)	■	
Bedlinen (Ágynemű) XL	■	■

1) A programmal együtt beállíthat 1 vagy több opciót. A be- és kikapcsolásukhoz nyomja meg a hozzájuk tartozó érintőgombot.

2) Lásd a OPCIOK című fejezetet: Idővezérelt szárítás gyapjú programnál

8. BEÁLLÍTÁSOK



- A.  Time Dry (Idővezérelt szárítás) érintőgomb
- B.  Delay Start (Késleltetés) érintőgomb
- C.  Start/Pause (Indítás / Szünet) érintőgomb
- D.  End Alert (Hangjelzés) érintőgomb
- E.  Extra Anticrease (Gyűrődésmentesítés) érintőgomb

8.1 A végső célnedvesség beállítása



Erre azért lehet szükség, mert a szárazsági eredményeket számos körülmény befolyásolja, pl. a víz típusa, a tápfeszültség vagy a környezeti hőmérséklet stb.

HOGY LEHET TÖKÉLETES SZÁRÍTÁST ELÉRNİ:

Ha tovább szeretné növelni a ruhanemű szárazsági fokát, módosíthatja az alapértelmezett szárazsági fokozatot (lásd alább). Ez a beállítás a legtöbb programon működik, kivéve a Eco, Wool (Gyapjú), Duvet (Takaró), Down Jacket (Pehelydzseki), Refresh (Frisítés) programokat ha a gépen elérhetők.



Mindig, amikor „A ruhanemű maradék nedvességi fokának beállítása” üzemmódba lép, a ruhanemű korábban beállított maradék nedvességi foka a következő értékre módosul (pl. a korábban beállított - 2 - érték - 1 - értékre változik).

Az alapértelmezett fennmaradó nedvességi fok módosítása:

1. Nyomja meg a be/ki gombot a készülék bekapcsolásához.
2. Forgassa a programválasztó gombot bármely programra.
3. Várjon körülbelül 8 másodpercet.
4. Egyidejűleg nyomja meg és tartsa megnyomva a (E) és (D) érintőgombot.

Az alábbi visszajelzők egyike világítani kezd:

- - 0 - a maximális szárazság
- - 1 - a minél szárazabb a ruhanemű
- - 2 - a normál szárazságú ruhanemű

5. Annyiszor nyomja meg és tartsa nyomva a gombokat **(E)** és **(D)**, amíg világítani nem kezd a megfelelő szint visszajelzője.



Amennyiben a ruhanemű fennmaradó nedvességi fokának beállításakor a kijelző visszatér a normál üzemmódba (a program 2. lépésben kiválasztott ideje jelenik meg), ismét tartsa megnyomva a **(E)** és **(D)** gombokat „A ruhanemű maradék nedvességi fokának beállítása” üzemmódba lépéshez (a korábban beállított maradék nedvességi fok a következő értékre módosul).

6. 5 másodperc elteltével a kijelző visszatér a normál üzemmódba.

8.2 Gyerekzár funkció

Ez a kiegészítő funkció megakadályozza a gyermekeket abban, hogy játsszanak a készülékkel, amikor egy program működik. Az érintőgombok zárolódnak.

Csak a be/ki gomb nincs lezárva.

A gyerekzár kiegészítő funkció aktiválása:

1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot.
2. Tartsa nyomva néhány másodpercig a **E** érintőgombot.

A gyerekzár visszajelző megjelenik.



A gyerekzár kiegészítő funkció a program működése alatt is kikapcsolható. Tartsa nyomva ugyanezt az érintőgombot, amíg a gyerekzár visszajelző el nem alszik. A készülék bekapcsolását követő 8 másodpercben a Gyerekzár funkció nem áll rendelkezésre.

8.3 Víztartály visszajelző

Alapértelmezés szerint a víztartály-visszajelző világít. Akkor világít, amikor a program befejeződött, vagy ha a víztartály ürítése válik szükségessé.



Ha vízelvezető készlet van felszerelve (külön rendelhető tartozék), a készülék automatikusan leereszti a vizet a víztartályból. Ebben az esetben azt javasoljuk, hogy kapcsolja ki a víztartály-visszajelzőt.

A víztartály visszajelzőjének kikapcsolása:

1. Nyomja meg a be/ki gombot a készülék bekapcsolásához.
2. Várjon körülbelül 8 másodpercet.
3. Egyidejűleg nyomja meg és tartsa megnyomva a **(B)** és **(D)** érintőgombot. A kijelzőn a „Ki” felirat jelenik meg, és a víztartály visszajelzője kikapcsol. 5 másodperc elteltével a kijelző visszatér a normál üzemmódba.



A víztartály-visszajelző bekapcsolásához ismételje meg a fenti eljárást. A kijelzőn a „Be” felirat jelenik meg, és a víztartály visszajelzője bekapcsol.

8.4 Üzemóra-számláló

Ez a funkció lehetővé teszi a készülék teljes üzemidejének órában történő megjelenítését, amely az első bekapcsolás pillanatától számítódik. Megjelenik a ciklusok tényleges működési ideje (nem tartalmazza a szüneteket vagy a késleltetett indítási időt).

Ennek az értéknek a megjelenítéséhez tegye a következőket:

1. Kapcsolja be a készüléket a **Be/Ki** gomb megnyomásával.
2. Tartsa nyomva a **E** és **B** gombot néhány másodpercig.
3. 3 másodperc elteltével a készülék teljes üzemideje órában jelenik meg a kijelzőn: pl. ha az üzemidő **1276** óra, a kijelzőn a **Hr** szöveg jelenik meg 2 másodpercig, majd **12 2** másodpercig, majd ezt követően **76**. Ez az érték két számjegyből álló sorozatban jelenik meg: az első két számjegy ezres és százaz, a második két számjegy tízes és egyes helyiértéket jelöli.



A szárítási ciklus elején (3-5 percig) a készülék kissé hangosabb lehet. Ez a kompresszor beindulása miatt lép fel. Normális jelenség kompresszorral működő berendezéseknél, például hűtőgépeknél és fagyasztóknál.

9.1 Szokatlan szag

A készülék túlzottan meg van pakolva.

A ruhadarabok kivétele után szokatlan szag észlelhető. Ez normális jelenség teljesen új termékeknel.

A készülék számos különböző típusú anyagból készül, melyek együttesen szokatlan szagot hozhatnak létre.

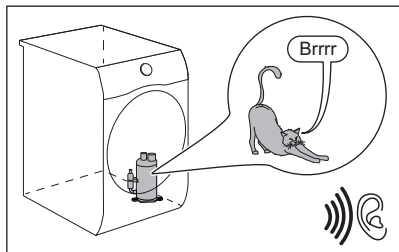
A használat során, néhány szárítási ciklus után a szokatlan szag fokozatosan megszűnik.

9.2 Zajok

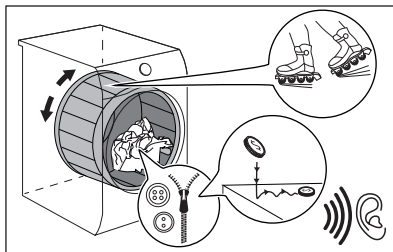


A szárítási ciklus alatt különböző időpontokban különböző zajok hallhatók. Ezek teljesen szabályos, normál üzemi hangok.

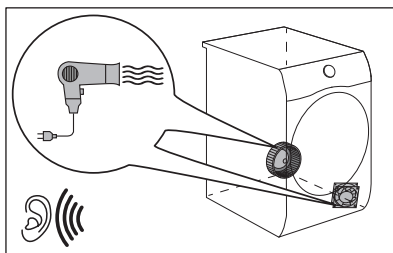
Működő kompresszor.



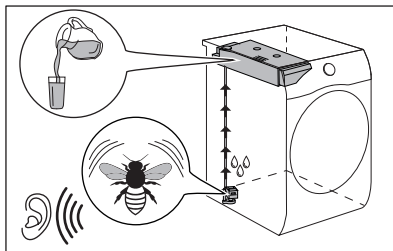
Forgó dob.



Működő ventilátorok.



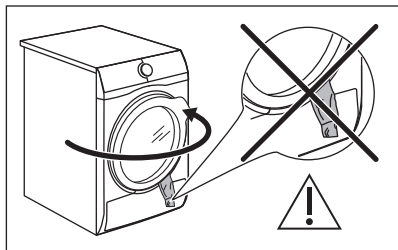
Működő szivattyú, mely a kondenzvizet a tartályba juttatja.



10. NAPI HASZNÁLAT

10.1 Program indítása

1. Készítse elő a ruhaneműt és töltsse be a készüléket.



VIGYÁZAT!

Az ajtó becsukásakor ügyeljen arra, hogy ne csípje be a ruhát a betöltőajtó és a gumi tömítés közé.

2. Nyomja meg a be/ki gombot a készülék bekapcsolásához.
3. Állítsa be a megfelelő programot és opciókat a töltet típusához.

A kijelző a program időtartamát mutatja.



A valós szárítási időtartam függ a töltet típusától (mennyiségétől és összetételétől), a szobahőmérséklettől és a ruhanemű centrifugálás utáni nedvességétől.

4. Nyomja meg az Start/Pause (Indítás / Szünet) érintőgombot.

A program elindul.

10.2 Program indítása késleltetett indítással

1. Állítsa be a megfelelő programot és opciókat a töltet típusához.
2. Ismételten nyomja meg a késleltetett indítás gombot, amíg a beállítani kívánt késleltetési idő megjelenik a kijelzőn.



A program indítása 1 óra és 20 óra között késleltethető.

3. Nyomja meg az Start/Pause (Indítás / Szünet) érintőgombot.

A kijelző a késleltetett indítás visszaszámlálását mutatja.

Amikor a visszaszámlálás befejeződött, a program elindul.

10.3 Egy program módosítása

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot.
2. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot.
3. Állítsa be a programot.

Másképpen:

1. Forgassa a programválasztó gombot ● „Törlés” állásba.
2. Várjon 1 másodpercet. A kijelzőn — — — jelenik meg.
3. Állítsa be a programot.

10.4 Miután a program véget ért

Miután a program véget ért:

- Egy szaggatott hangjelzés hallható.
- A kijelzőn  :  látható
- A  Filter (Szűrő) és  Tank (Tartály) visszajelzők világítani kezdenek.
- Világít a Start/Pause (Indítás / Szünet) visszajelző.

A készülék a gyűrődésmentesítő szakasszal folytatja a működést kb. 30 percen vagy hosszabb időn keresztül, ha a Extra Anticrease (Gyűrődésmentesítés) kiegészítő funkció be volt állítva (lásd a *Kiegészítő funkció - Extra Anticrease (Gyűrődésmentesítés)* c. fejezetet).

A gyűrődésmentesítő fázis csökkenti a ruhanemű gyűrődését.

A gyűrődésmentesítő fázis letelte előtt is kiveheti a ruhát. A jobb eredmény elérése érdekében azt javasoljuk, hogy még a fázis befejezése előtt vagy éppen a befejezésekor vegye ki a készülékből a ruhát.

Amikor a gyűrődésmentesítő fázis befejeződött:

- A kijelzőn továbbra is  :  látható.

- A  Filter (Szűrő) és  Tank (Tartály) visszajelzők világitani kezdenek.
- Start/Pause (Indítás / Szünet) visszajelző kialszik.

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot.
2. Nyissa ki a készülék ajtaját.
3. Vegye ki a ruhaneműt.
4. Csukja be a készülék ajtaját.

A nem kielégítő szárítási eredmény lehetséges okai:

- Az alapértelmezett szárazsági fokozat beállításai helytelenek. Lásd a *Cél végső nedvesség beállítása* c. fejezetet
- A szoba hőmérséklete túl alacsony vagy túl magas. A szoba optimális hőmérséklete 18-25 °C.



Mindig tisztítsa meg a szűrőt, és ürítse ki a víztartályt a program befejeződése után.



A nedvesség elkerülése érdekében minden ciklus után hagyja kissé nyitva az ajtót.

10.5 Alacsony energiafogyasztású üzemmód

Az energiafogyasztás csökkentése érdekében ez a funkció az alábbi esetekben automatikusan kikapcsolja a készüléket:

- 5 perc elteltével, ha nem indítja el a programot.
- A program vagy a gyűrődésgátló fázis befejezése után 5 perccel.



Az idő 30 másodpercre csökken, ha a programválasztó gomb a  „Törlés” állásra mutat.



Amikor a készülék alacsony energiafogyasztású üzemmódba lép, a kijelző és az ikonok kikapcsolnak. A be-/kikapcsoló gomb megnyomásával aktiválhatja újra.

11. TANÁCSOK ÉS TIPP EK

11.1 A ruhanemű előkészítése.



A dobnak az adott programokhoz megadott maximális kapacitásig történő betöltése hozzájárul az energiamegtakarításhoz.



Mosási ciklus után nagyon gyakran előfordul, hogy a ruhák megcsavarodnak és összegabalyodnak. A megcsavarodott és összegabalyodott ruhák szárítása hatástalan. A megfelelő légáramlás és az egyenletes szárítás érdekében javasolt a ruhák kirázása és a szárítógépbe egyenként történő behelyezése.

A megfelelő szárítási folyamat biztosítása:

- Húzza be a cipzárat.
- Gombolja be a paplanhuzatokat.
- A laza zsinkeket és szalagokat (pl.: kötényszalag) ne hagyja szabadon. Kösse össze őket a program elindítása előtt.
- Mindent távolítson el a zsebekből.
- Amennyiben egy ruhadarab belső rétege gypjából készült, fordítsa azt ki. A gypjú rétegnek kifelé kell néznie.
- Mindig a ruhanemű típusának megfelelő programot válassza ki.
- Sötét és világos ruhadarabokat ne tegyen együtt a készülékbe.
- Használjon megfelelő programot a pamut, a dzsörzé és kötött darabokhoz, hogy ne menjenek össze.
- Ne lépje túl a programok című fejezetben megadott, vagy a kijelzőn olvasható

megengedett legnagyobb töltési térfogatot.

- Csak olyan ruhaneműt szárítson, melynek gépi szárítása engedélyezett. Lásd a ruhadarabokon található szövetcímkét.
- A nagyobb és kisebb ruhadarabokat ne szárítsa együtt. A kisebb ruhadarabok a nagyobb darabok belsejében rekedhetnek, és nedvesek maradhatnak.

- A nagyméretű ruhadarabokat és szöveteket rázza meg a szárítógépbe való betöltés előtt. Ezzel elkerülhető, hogy a szövetben nedves részek maradjanak a szárítási ciklus után.

Anyag címkéje	Leírás
	Gépi szárításra alkalmas ruhanemű.
	A ruhanemű a magas hőmérsékletű gépi szárításra alkalmas.
	A ruhanemű kizárólag az alacsony hőmérsékletű gépi szárításra alkalmas.
	A ruhanemű nem alkalmas a gépi szárításra.

12. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

12.1 Rendszeres tisztítási ütemterv

A rendszeres tisztítással meghosszabbítható a készülék élettartama.

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a hálózati csatlakozóból.

Rendszeres tisztítási ütemterv (tájékoztató):

A szűrő tisztítása	Amikor a  visszajelző villog
Üritse ki a víztartályt	Amikor a  visszajelző villog
Tisztítsa meg a Hőcserélőt	Amikor a  visszajelző villog
Tisztítsa meg a páratartalom-érzékelőt	Évente legalább 3-4 alkalommal
Dobtisztítás	Kéthavonta
Tisztítsa meg a kezelőpanelt és a burkolatot	Kéthavonta
Tisztítsa meg a levegőnyílásokat	Kéthavonta

A következő szakaszok ismertetik az egyes részegységek tisztításának módját.

12.2 Idegen tárgyak eltávolítása



Üritse ki a zsebeket, és minden laza alkotóelemet kössön meg, mielőtt lefuttatja a szárítás ciklust. Olvassa el „A ruhanemű előkészítése” c. szakaszt.

A szárítási ciklus után távolítsa el minden idegen tárgyat, amelyet a dobban talál (pl. fémkapcsokat, gombokat, érméket stb.).

12.3 A szűrő tisztítása

A  szűrő visszajelző minden ciklus végén világítani kezd, és a szűrőt meg kell tisztítani.



A szűrő a szárítási ciklus során felhalmozódó szősz összegyűjtésére szolgál.



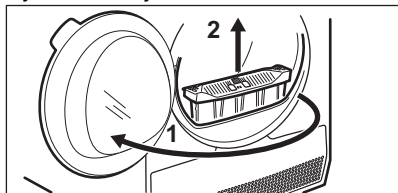
A legjobb szárítási teljesítmény fenntartásához rendszeresen tisztítsa meg a szűrőt. Az eltömődött szűrő miatt a szárítási ciklus hossza, ezzel együtt a készülék energiafogyasztása megnövekszik. Kézzel tisztítsa a szűrőt. Szükség esetén használjon porszívót.



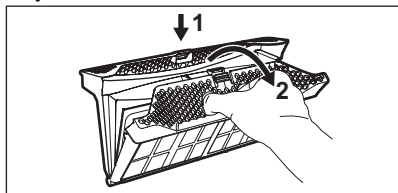
VIGYÁZAT!

A szűrők tisztításakor a szőszöket a szemetesbe kell dobni, és nem szabad átmosni a lefolyón, hogy elkerüljék a mikroműanyagok szétterjedését a használt vízrendszerben.

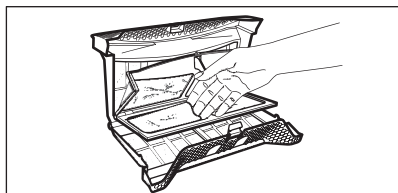
1. Nyissa ki az ajtót. Húzza ki a szűrőt.



2. Nyomja meg az akasztót a szűrő kinyitásához.

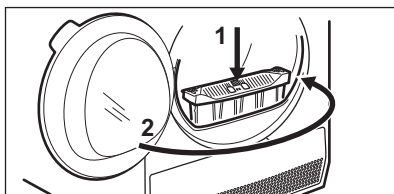
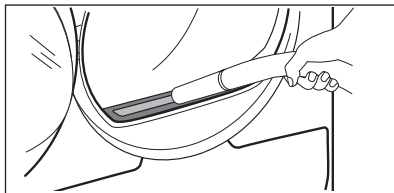


3. Kézzel gyűjtse össze a szőszet a szűrő mindkét belső részéről.



A szőszöket ürítse egy szemetesbe.

4. Ha szükséges, használjon porszívót a szűrő tisztításához. Csupja vissza a szűrőt.
5. Amennyiben szükséges, távolítsa el a szőszet a szűrőtartóból és a tömítésből is. Használhat porszívót is. Helyezze vissza a szűrőt a tartóba.



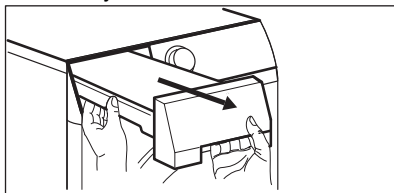
12.4 A víztartály ürítése

Minden szárítási ciklus után ürítse ki a kondenzvíztartályt.

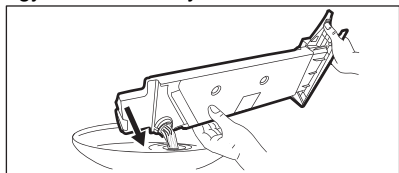
Ha a kondenzvíztartály megtelik, a program automatikusan leáll. A  víztartály szimbólum világítani kezd a kijelzőn, jelezve, hogy a víztartályt ki kell üríteni.

A víztartály ürítése:

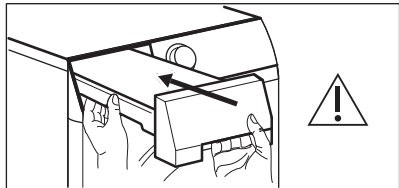
1. Húzza ki, és tartsa vízszintes helyzetben a víztartályt.



- Engedje le a vizet egy lavórba vagy ezzel egyenértékű tartályba.



- Helyezze vissza a víztartályt a helyére.



- A program folytatásához nyomja meg a Start/Szünet gombot.

12.5 A kondenzátor tisztítása

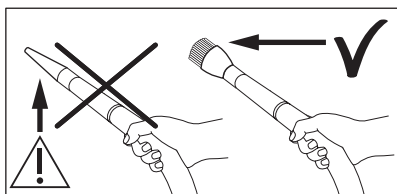
Ha a kondenzátor szimbólum villog a kijelzőn, ellenőrizze a kondenzátort és a rekeszt. Ha piszkos, tisztítsa meg. Legalább 6 havonta egyszer ellenőrizze.

FIGYELMEZTETÉS!

A fémfelületekhez ne nyúljon fedetlen kézzel. Sérülésveszély! Viseljen védőkesztyűt. Ügyeljen arra, hogy tisztításkor ne sérüljön meg a fémfelület.

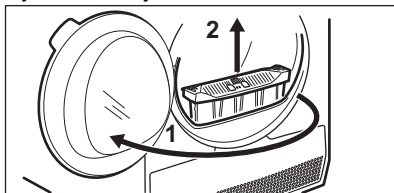
FIGYELMEZTETÉS!

Ne használjon kemény rátéttel rendelkező porszívót a szőszök kondenzátorból való eltávolításához, mivel ez károsíthatja a kondenzátor bordáit, ami a készülék csökkent teljesítményéhez és hosszabb ideig tartó szárításhoz vezethet.

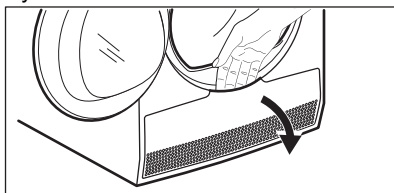


Az ellenőrzéshez:

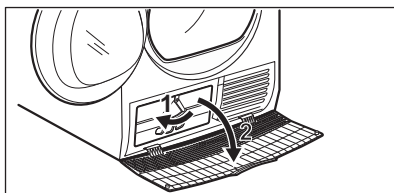
- Nyissa ki az ajtót. Húzza ki a szűrőt.



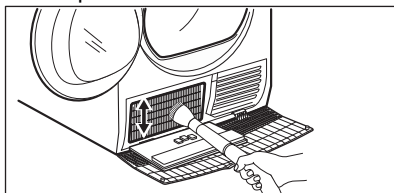
- Nyissa ki a kondenzátor burkolata.



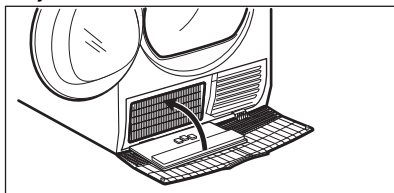
- A kondenzátor fedelének kinyitásához forgassa el a karokat, majd hajtsa le a fedelet.



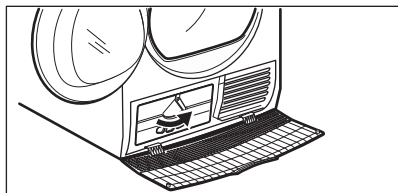
- Amennyiben szükséges, távolítsa el a szősz a kondenzátorból és annak rekeszből. Használhat kefék tartozékkal ellátott porszívót.



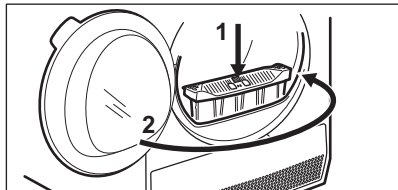
- Zárja le a kondenzátor fedelét.



- Forgassa el a karokat, amíg a helyére nem kattan.



7. Tegye vissza a szűrőt.



12.6 Páratartalom-érzékelő tisztítása

⚠ VIGYÁZAT!

A páratartalom-érzékelő sérülésének veszélye! Az érzékelő tisztításához ne használjon súrolószert vagy drótszivacsot.

A legjobb szárítási eredmény eléréséhez a készülék fémről készült páratartalom-érzékelővel van felszerelve. Ez az ajtó belső oldalának közelében található.

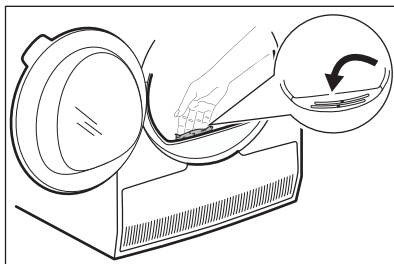
Idővel a használatból következően az érzékelő felülete elszennyeződhet, ami rontja a szárítási teljesítményt.

Javasoljuk, hogy az érzékelőt évente legalább 3 vagy 4 alkalmanként tisztítsa meg, vagy akkor, ha a szárítási teljesítmény csökkenését tapasztalja.

A tisztításhoz használhatja a mosogatószivacs keményebb oldalát és egy kevés ecetet vagy mosogatószert.

Az érzékelő tisztítása:

1. Nyissa ki a betöltőajtót.
2. A páratartalom-érzékelő felületeinek tisztításához többször törölje át annak fém felületeit.



12.7 A dob tisztítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A tisztítás megkezdése előtt húzza ki a készülék hálózati vezetékét.

A dob belső felületét és a dobszűrőket semleges kémhatású normál tisztítószerrel tisztítsa meg. A megtisztított felületeket törölje szárazra egy puha ruhával.

⚠ VIGYÁZAT!

A dob tisztításához ne használjon súrolószert vagy drótszivacsot.

12.8 A kezelőpanel és a burkolat tisztítása

A kezelőpanelt és a burkolatot semleges kémhatású normál tisztítószerrel tisztítsa meg.

A tisztításhoz használjon nedves kendőt. A megtisztított felületeket törölje szárazra egy puha ruhával.

⚠ VIGYÁZAT!

A tisztításhoz ne használjon bűrtisztító szert vagy olyan vegyszert, melyek károsíthatják a felületeket.

12.9 Levegőnyílások tisztítása

Porszívó segítségével távolítsa el a szöszöket a levegőnyílásokból.

13. HIBAEELHÁRÍTÁS

FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a Biztonság című fejezetet

13.1 Hibakódok

A készülék nem indul el vagy megáll működés közben.

Először próbálja meg kiküszöbölni a hibát (lásd a táblázatot). Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a márkaszervizhez.

FIGYELMEZTETÉS!

Bármilyen ellenőrzés előtt kapcsolja ki a készüléket.

Súlyos probléma esetén hangjelzés hallható, és a kijelzőn megjelenik a hiba kódja, továbbá a  Start/Pause (Indítás / Szünet) gomb folyamatosan villoghat:

Hibakód	Lehetséges ok	Megoldás
E50	A készülék motorja túl van terhelve. Túl sok vagy megszorult a mosnivaló a dobban.	A program nem fejeződött be. Távolítsa el a ruhaneműt a doból, állítsa be a programot, majd indítsa újra a ciklust.
E90 vagy E91	Belső hiba. Nincs kommunikáció a készülék elektronikus részegységei között.	A program nem fejeződött be megfelelően, vagy a készülék túl korán leállt. Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a készüléket. Ha a hibakód ismét megjelenik, forduljon a márkaszervizhez.
EH0	A hálózati feszültség ingadozik.	Amikor a kijelzőn EH0 jelenik meg, várja meg, hogy a feszültségingadozás megszűnjön, majd nyomja meg a Start gombot. Ha a készülék a ciklust jelzés nélkül szünetelteti, nyomja meg a Start gombot a ciklus folytatásához. Ha a készülék újból figyelmeztést küld, ellenőrizze a hálózati kábel / konnektor épségét vagy a hálózati feszültséget.

Ha a kijelző a fentiekől eltérő hibakódot mutat, kapcsolja ki, majd be a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a márkaszervizhez.

A szárítógép egyéb hibája esetén a lehetséges megoldáshoz nézze át az alábbi táblázatot.

13.2 Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges megoldás
A készüléket nem lehet bekapcsolni.	Győződjön meg róla, hogy a hálózati csatlakozó csatlakoztatva van a hálózati aljzathoz. Ellenőrizze a biztosítékokat a biztosítéktáblán (háztartási telepítés).
A dob nem forog.	A hátsó dobrogzítókat kézzel oldja ki (lásd az <i>Első használat előtt</i> c. részt).

Probléma	Lehetséges megoldás
A program nem indul el.	Nyomja meg ezt: Start/Pause (Indítás / Szünet).
	Ellenőrizze, hogy az ajtó megfelelően be van-e zárva.
A készülék ajtaja nem záródik.	Ellenőrizze, hogy a szűrő a helyén van-e.
	Ügyeljen arra, hogy ne csipje be a ruhát a betöltőajtó és a gumi tömítés közé.
A készülék működés közben leáll.	Ellenőrizze, hogy a víztartály nem üres-e. A program ismételt elindításához nyomja meg a Start/Pause (Indítás / Szünet) gombot.
	A töltet túl kicsi; növelje a töltet méretét, vagy használja a Time Drying (Idővezérelt szárítás) programot.
A programfutás túl hosszú, vagy a szárítási eredmény nem kielégítő. 1)	Győződjön meg arról, hogy a ruhanemű súlya megfelelő-e a program időtartamának.
	Győződjön meg róla, hogy a szűrő tiszta.
	A ruhák túl nedvesek. Alaposan centrifugálja ki ismét a ruhaneműt a mosógépben.
	Gondoskodjon arról, hogy a helyiség hőmérséklete +5 °C és +35 °C közötti érték legyen. Az optimális hőmérséklet 18 °C - 25 °C.
	Állítsa be a Time Drying (Idővezérelt szárítás) vagy a Extra Dry (Extra száraz) programot. 2)
A kijelzőn a következő látható: — — —.	Ha új programot kíván beállítani, akkor kapcsolja ki, majd kapcsolja be újfent a készüléket.
	Ellenőrizze, hogy a kiegészítő funkciók alkalmazhatóak-e a programhoz.

1) Legfeljebb 5 óra elteltével a program automatikusan véget ér.

2) Nagyobb darabok (pl. lepedők) szárításakor előfordulhat, hogy azok néhány helyen nedvesek maradnak.

Ha a szárítási eredmény nem kielégítő

- A beállított program helytelen volt.
- A szűrő eltömődött.
- A hőcserélő eltömődött.
- Túl sok ruhanemű volt a készülékben.
- A dob piszkos.
- A vezetéskéesség-érzékelő helytelen beállítása (A jobb beállítás érdekében

lásd a "OPCIÓK: Szárazsági szint - A cél végső nedvesség beállítása" c. fejezetet).

- A levegőnyílások eltömődtek.
- A helyiség hőmérséklete túl alacsony vagy túl magas (az optimális tartomány 18 °C - 25 °C)

14. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK

14.1 Bevezetés



A felhasználói kézikönyv két különböző referenciát tartalmaz az EU energiacímkére és az ökotervezési előírásokra vonatkozóan.

- Az (EU) 932/2012 rendelet és Az (EU) 392/2012 2025. június 30-ig érvényes és az **A++** + és **D** közötti energiahatékonysági osztályokra vonatkozik.
- Az Az (EU) 2023/2534 2025. július 1-től érvényes és az **A** és **G** közötti energiahatékonysági osztályokra vonatkozik.



A készülékhez mellékelt energiahatékonysági címkén található QR-kód a készülék EU EPREL adatbázisban szereplő teljesítményével kapcsolatos adatokra mutató hivatkozást tartalmaz. A későbbi tájékozódás érdekében tartsa meg az energiahatékonysági címkét a használati útmutatóval és a készülékhez mellékelt minden egyéb dokumentummal együtt. Ugyanezek az adatok az EPREL adatbázisban is megtalálhatók a <https://eprel.ec.europa.eu> hivatkozás, továbbá a készülék adattábláján levő modellnév és termékszám segítségével. Az adattábla elhelyezkedésével kapcsolatban olvassa el a „Termékleírás” című fejezetet.

14.2 Magyarázat

kg	Ruhátöltet.	ford./perc	Centrifugálás a következő sebességen:
kWh	Energiafogyasztás.		
óó:pp	Program időtartama.		
%	Kezdeti nedvesség a centrifugálási fázis végén, és cél végső nedvesség a szárítóprogram végén. Minél gyorsabb a centrifugálás, annál nagyobb a centrifugálás zaja, de annál alacsonyabb a kezdeti nedvesség és az energiafogyasztás a ruhanemű szárításakor.		

14.3 Az EU alábbi számú tanácsi rendeletének megfelelően (EU) 2023/2533, (EU) 2023/2534 rendelet és (EU) 392/2012.



A következő értékek laboratóriumi körülmények között, a megfelelő szabványelőírásoknak megfelelően lefolytatott méréseket tükrözik. A különböző paraméterek módosíthatják az adatokat, például a mosandó ruhanemű mennyisége, típusa és a környezeti feltételek. A ruhanemű kezdeti nedvességtartalma, a víz típusa, a tápfeszültség és a program alapértelmezett beállításának módosítása szintén befolyásolhatja az energiafelhasználást, a szárítóprogram időtartamát és a végső nedvességtartalmat.

Program	Töltet (kg)	Centrifugálás a következő sebességen: (ford./perc)	Kezdeti nedvességtartalom (%)	Szárítási idő (ó:pp)	Energiafogyasztás (kWh)	Cél végső nedvesség (%)
Eco 1) 2)	8,0	1000	60	2:58	1,93	0,0
Eco 1) 2)	4,0	1000	60	1:44	1,08	0,0

- 1) Ez az a referenciaprogram, amelyet az EU ökotervezési és energiacímkezési előírásainak való megfelelés értékelésére használnak. (EU) 2023/2533 rendelet és (EU) 2023/2534. Ez a program a pamut ruhaneműt 60%-os kezdeti nedvességtartalomtól a töltet végső, 0%-os célnedvesség-tartalomáig képes megszáritani.
- 2) Az Eco program egyenértékű a „ Cottons (Pamut)Eco„ programmal, amely a „Szabványos pamutprogram” az EU 392/2012 számú bizottsági rendeletnek megfelelően. Normál nedves pamut ruhanemű szárítására alkalmas.

Energiafogyasztás a különböző üzemmódokban

Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban (W)	Energiafogyasztás készenléti üzemmódban (W)	Késleltetett indítás (W)
0,50	0,50	4,00
Időtartam a kikapcsolásig/készenlét üzemmódig maximum 15 perc.		

14.4 Normál programok



Ezek az értékek csak tájékoztató jellegűek.

Program	Töltet (kg)	Centrifugálás a következő sebességen: (ford./perc)	Kezdeti nedvességtartalom (%)	Szárítási idő (ó:pp)	Energiafogyasztás (kWh)	Cél végső nedvesség (%)
Cottons (Pamut) Extra Dry (Extra száraz)	8,0	1000	60	4:02	2,49	-3,0
Cottons (Pamut) Extra Dry (Extra száraz)	4,0	1000	60	2:42	1,60	-3,0
Cottons (Pamut) Iron Dry (Vasaló-száraz)	8,0	1000	60	2:20	1,45	12,0
Cottons (Pamut) Iron Dry (Vasaló-száraz)	4,0	1000	60	1:24	0,92	12,0

Program	Töltet (kg)	Centrifugálás a következő sebéségen: (ford./perc)	Kezdeti nedvességtartalom (%)	Szárítási idő (ó:pp)	Energiafogyasztás (kWh)	Cél végső nedvesség (%)
Synthetics (Műszál) Extra Dry (Extra száraz)	4,0	1200	40	1:23	0,83	0,0
Synthetics (Műszál) Cupboard (Szekrényszáraz)	4,0	1200	40	1:06	0,68	1,0
Synthetics (Műszál) Iron Dry (Vasalószáraz)	4,0	1200	40	0:51	0,46	12,0
Wool (Gyapjú)	1,0	1200	35	1:01	0,57	5,0

15. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az

elektromos és elektronikus hulladékot. A  tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne

dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

Electrolux Lehel Kft.
1133 Budapest
Váci út 80.

Electrolux компаниясына қош келдіңіз! Құрылғымызды таңдағаныңызға рақмет.



Экологияға қауіпсіз болу үшін біз қағаз заттарды азайтып жатырмыз және толық пайдаланушы нұсқаулықтарын онлайн қамтамасыз етеміз. Толық пайдаланушы нұсқаулығына **electrolux.com/manuals** бетінде кіруге болады



Пайдалану туралы ақпаратты, кітапшаларды, ақаулықты жою құралы, қызмет көрсету және жөндеу туралы ақпаратты **electrolux.com/support** бетінен алыңыз



electrolux.com/shop веб-сайты арқылы құрылғыңызға аксессуарларды, шығын материалдарын және түпнұсқа қосалқы бөлшектерді сатып алыңыз

Өндіруші ескертусіз өзгеріс енгізу құқығына ие.

МАЗМҰНЫ

1. ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ АҚПАРАТ.....	57
2. ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ.....	61
3. ӨНІМ СИПАТТАМАСЫ.....	63
4. ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕР.....	64
5. БАСҚАРУ ТАҚТАСЫ.....	65
6. БАҒДАРЛАМАЛАР КЕСТЕСІ.....	66
7. ОПЦИЯЛАР	68
8. ПАРАМЕТРЛЕР.....	69
9. ЕҢ АЛҒАШ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА.....	71
10. ӘРКҮНДІК ҚОЛДАНУ.....	73
11. СӨЗКӨМЕКТЕР ЖӘНЕ КЕҢЕСТЕР	74
12. КҮТУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ	75
13. АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ	79
14. ТҰТЫНУ МӘНДЕРІ	81
15. ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ҚАТЫСТЫ ЖАҒДАЙЛАР.....	83

1. ⚠ ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ АҚПАРАТ



Бұл құрылғыны орнатуды және пайдалануды бастау алдында, бірге берілген нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз.

Дұрыс орнатпау немесе пайдаланбау нәтижесінде орын алған жарақаттарға немесе зақымға өндіруші жауапты емес. Нұсқауларды болашақта анықтама алу үшін әрқашан қауіпсіз және қолжетімді жерде сақтап, онлайн қолжетімді толық нұсқасын жүктеп алыңыз.



Ескерту: Өрт қаупі бар/тұтанғыш материалдар.

Құрылғының құрамында жылдам тұтанатын газ, пропан (R290), қоршаған ортамен үйлесімділігі өте жоғары газ бар. Өрт және тұтану көздерін құрылғыдан алыс ұстаңыз. Пропан бар салқындатқыш тізбегіне зақым келтіріп алмас үшін абай болыңыз.

1.1 Балалар мен әлсіз адамдардың қауіпсіздігі

АБАЙЛАҢЫЗ!

Тұншығу, жарақаттау немесе тұрақты мүгедектік қаупі бар.

- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар мен дене, сезім не ақыл-ой қабілеттері шектеулі не тәжірибесі аз адамдар өз қауіпсіздігін қамтамасыз ететін адамның қадағалауы не құрылғыны қауіпсіз қолдану бойынша берген нұсқауына сүйеніп, дұрыс қолданбау салдарын түсінсе, онда қолдануына болады. 8 жасқа толмаған балалар мен мүмкіндіктері өте шектеулі мүгедек адамдарды басқалар қадағаламаған жағдайда құрылғыдан алыс ұстау керек.
- Балалардың құрылғымен ойнауына рұқсат бермеңіз.
- Барлық орам материалдарын балалардан алыс ұстап, қоқысқа тиісті түрде тастау керек.
- Жуғыш заттарды балалардан алыс ұстаңыз.
- Құрылғының есігі ашық тұрғанда, балалар мен үй жануарларын оған жақындатпаңыз.
- Құрылғыда бала қауіпсіздігінің құралы бар болса, оны белсендіру керек.
- Балалар құрылғыны жөндеу және тазалау жұмыстарын бақылаусыз орындамауы керек.

1.2 Жалпы қауіпсіздік

- Бұл құрылғы тек тұрмыстық, кір жуу машинасында жууға болатын кірлерді жууға арналған.
- Кір өнеркәсіптік химиялық заттармен ластанған болса, кептіргіш функциясын пайдаланбаңыз.

- Бұл құрылғы ішкі ортада бір отбасының тұрмыстық пайдалануына арналған.
- Бұл құрылғыны кеңселерде, қонақүй бөлмелерінде, төсек пен таңғы ас берілетін қонақ бөлмелерінде, ферма үйлерінде және мұндай пайдалану (орташа) тұрмыстық пайдалану деңгейлерінен аспайтын басқа ұқсас тұрғын жайда пайдалануға болады.
- Бұл құрылғының техникалық сипаттамасын өзгертпеңіз.
- Кір кептіргіш кір жуғыш машинаның үстіне қойылса, жинақтау жинағын пайдаланыңыз. Уәкілетті дилерден алуға болатын орнату жинағын керек-жарақтармен бірге жеткізілетін нұсқаулықта көрсетілген құрылғыларда ғана пайдалану керек. Орнату алдында оны мұқият оқып шығыңыз (жинақтың пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз).
- Құрылғыны жеке орнатуға немесе дұрыс орын қалдыра отырып ас үй қаптамасының астына орнатуға болады (орнату кітапшасын қараңыз).
- Құрылғыны бекітілетін есіктің артына, сырғыма есіктің артына не топсасы керісінше орналасқан, құрылғының есігін толық ашуға кедергі жасайтын жерлерге орнатпаңыз.
- Құрылғы мен еден арасындағы ауа айналымын қамтамасыз етіңіз. Табанындағы желдеткіш саңылауларға кілем, төсеніш немесе еденнің қаптамасы кедергі жасамауға тиіс.
- ЕСКЕРТУ: Құрылғыны таймер сияқты сырттан қосатын құралмен жабдықтамау немесе жиі қосылып және сөніп тұратын желілерге қоспау керек.
- Құрылғының ашасын розеткаға тек құрылғыны орнатып болғаннан кейін ғана қосыңыз. Орнатып болғаннан кейін ашаның қол жететін жерде тұрғанын тексеріңіз.
- ЕСКЕРТУ: Құрылғыны ауа алмасуы нашар ортаға орнатпаңыз.
Құрылғының құрамында жылдам тұтанатын газ, пропан (R290), қоршаған ортамен үйлесімділігі өте жоғары газ

бар. Өрт және тұтану көздерін құрылғыдан алыс ұстаңыз. Пропан бар салқындатқыш тізбегіне зақым келтіріп алмас үшін абай болыңыз.

- ЕСКЕРТУ: Құрылғы корпусындағы немесе кірістірілген құрылымдағы желдеткіш саңылауларды ашық ұстаңыз.
- ЕСКЕРТУ: Тоңазытқыш тізбегін зақымдамаңыз.
- ЕСКЕРТУ: Конденсатордың қолжетімді металл қабырғаларын жалаң қолмен ұстауға болмайды. Жарақат алу қаупі бар. Қорғайтын қолғап киіңіз.
- Қуат сымына зақым келсе, электр қатерінен сақтандыру үшін оны өндіруші немесе оның уәкілетті қызмет көрсету орталығы немесе сол сияқты білікті маман ауыстыруы тиіс.
- Макс. 8,0 кг-нан асырмаңыз.
- Құрылғының айналасына жиналып қалған қыл-қыбырды немесе орамдарды тазалаңыз.
- Құрылғыны сүзгісіз іске қоспаңыз. Түк сүзгісін әр пайдалану алдында немесе одан кейін тазалаңыз.
- Жуылмаған заттарды жууға арналған кептіргіште кептірмеңіз.
- Тағам пісіретін әзірлеу майы, ацетон, спирт, бензин, керосин, дақ кетіргіштер, скипидар, балауыз және балауыз кетіргіш тәрізді заттарды, кір кептіргіш машинамен кептірмей тұрып, қосымша жуғыш зат пайдаланып, ыстық сумен жуу керек.
- Көбік резеңке (латекс көбігі), монша қалпақтарын, су өткізбейтін текстильді, резеңкемен астарланған заттарды және киімдерді немесе резеңке толтырылған жастықтарды кір кептіргіш машинада кептіруге болмайды.
- Құрылғының есігі мен резеңке тығыздағышының арасына кір қысылып қалмағанын тексеріңіз.
- Мата жұмсартқыштарды немесе ұқсас заттарды оларды өндірушінің нұсқауларына сәйкес ғана пайдалану керек.
- Темекі тұтатқыш немесе сіріңке тәрізді өрт көзіне айналуы мүмкін заттардың барлығын алыңыз.

- ЕСКЕРТУ: Қызу тарауы үшін барлық заттарды тез шығарып, жаймасаңыз, кептіру циклы аяқталмай тұрып кептіру барабанын ешқашан тоқтатпаңыз.
- Кез келген жөндеу жұмысын орындау алдында құрылғыны сөндіріп, ашаны розеткадан суырыңыз.

2. ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ

2.1 Орнату



Ескерту: Өрт қаупі бар/тұтанғыш материалдар.

- Орам материалдарының барлығын алыңыз.
- Бүлінген құрылғыны орнатпаңыз немесе іске қоспаңыз.
- Құрылғымен бірге жеткізілген орнату нұсқауларын орындаңыз.
- Құрылғыны ауа алмасуы нашар ортаға орнатпаңыз
Құрылғының құрамында жылдам тұтанатын газ, пропан (R290), қоршаған ортамен үйлесімділігі өте жоғары газ бар. Өрт және тұтану көздерін құрылғыдан алыс ұстаңыз. Пропан бар салқындатқыш тізбегіне зақым келтіріп алмас үшін абай болыңыз.
- Құрылғы ауыр болғандықтан, орнынан жылжитқан кезде әрқашан абай болыңыз. Әрқашан қауіпсіздік қолғабы мен бітеу аяқ киім киіңіз.
- Құрылғыны температурасы 5°C-тан төменірек немесе 35°C-тан жоғары жерге орнатпаңыз немесе қолданбаңыз.
- Құрылғы орнатылатын еден тегіс, орнықты, қызуға төзімді және таза болуға тиіс.
- Құрылғыны жылжитқан кезде әрқашан тік қалыпта ұстаңыз.
- Құрылғыны тұрғылықты орнына қойғаннан кейін, ватерпас арқылы деңгейінің әбден дұрыс қойылғанына көз жеткізіңіз. Деңгейі дұрыс болмаса, тіректерін тиісінше реттеңіз.

2.2 Электр тогына қосу

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ!

Өрт және электр қатеріне ұшырау қаупі бар.

- Құрылғының ашасын розеткаға тек құрылғыны орнатып болғаннан кейін ғана қосыңыз. Орнатып болғаннан кейін ашаның қол жететін жерде тұрғанына көз жеткізіңіз.
- ЕСКЕРТУ: Бұл құрылғы ғимараттағы жерге тұйықтау қосылымына орнатылуы/жалғануы керек.
- Техникалық ақпарат тақтасындағы параметрлердің негізгі қуатпен жабдықтау желісіндегі электр параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Әрқашан дұрыс орнатылған, соққыға төзімді розетканы қолданыңыз.
- Көп тармақты адаптер мен ұзартқыш сымды қолданбаңыз.
- Құрылғыны ажырату үшін электр сымынан тартпаңыз. Әрдайым қорек ашаны қолмен тартып шығарыңыз.
- Қорек сымын немесе ашасын су қолмен ұстамаңыз.

2.3 Пайдалану

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ!

Жарақат алу, электр қатері, күйіп қалу, өрт қаупі, құрылғыны бүлдіріп алу қаупі бар.

- Бұл тұрмыстық (жай ішінде) мақсатта ғана пайдалануға арналған құрылғы.
- Төсемесі немесе толтырмасы (жыртылған, сөгілген) бар, зақымдалған заттарды кептірмеңіз.

- Кір дақ кетіргішпен жуылған болса, кептіру циклын бастау алдында қосымша шаю циклын қосыңыз.
- Құрылғыда кептіруге болатын маталарды ғана кептіріңіз. Матаның затбелгісіндегі тазалауға қатысты нұсқауларды орындаңыз.
- Жеткізілетін конденсацияланған суды/ дистилденген суды ішпеңіз не онымен ас әзірлемеңіз. Ол адамдар мен жануарлар денсаулығына зиян келтіруі мүмкін.
- Құрылғының ашық тұрған есігінің үстіне отыруға немесе үстіне шығып тұруға болмайды.
- Құрылғыда су киімдерді кептіруге болмайды.

2.4 Күту және тазалау

АБАЙЛАҢЫЗ!

Жарақаттау немесе құрылғыға зақым келу қаупі бар.

- Құрылғыны тазарту үшін бумен тазартқышты пайдаланбаңыз және су бүркімеңіз.
- Құрылғыны дымқыл жұмсақ шүберекпен тазалаңыз. Бейтарап жуғыш заттарды ғана қолданыңыз. Жеміргіш өнімдерді, түрпілі жөкелерді, еріткіштерді немесе металл заттарды пайдаланбаңыз.
- Салқындату жүйесін зақымдамау үшін құрылғыны абайлап тазалаңыз.
- Сүзгілерді тазалау кезінде микропластиктердің су жүйесіне түсуіне жол бермеу үшін түкті қоқыс жәшігіне тастаңыз.

2.5 Компрессор

АБАЙЛАҢЫЗ!

Құрылғыға зақым келу қаупі бар.

- Компрессор мен оның кептіргіш машина ішіндегі жүйесі фтор-хлор-көмірсутек қосылмаған арнайы затпен толтырылған. Бұл жүйе жабық тұруға тиіс. Жүйеге зақым келсе ішіндегі зат ағып кетуі мүмкін.

2.6 Қызмет

- Құрылғыны жөндеу үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Тек түпнұсқалық қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз.
- Өздігінен немесе кәсіби емес жөндеу қауіпсіздікке әсер етуі мүмкін және кепілдік күшін жоюы мүмкін екенін ескеріңіз.
- Төмендегі қосалқы бөлшектер модель шығарылғаннан кейін кемінде 10 жыл бойы қолжетімді: тығыздағыштар мен бітеуіштер, ажыратқыштар мен тетіктер, конденсат сорғысы, есік құлыптары, қозғалтқыштар мен мотор щеткалары, қозғалтқыш пен барабан арасындағы берілістер, желдеткіш пен желдеткіш дөңгелектері, барабандар және мойынтіректерді, су құбырларын және түтіктерді, клапандар мен сүзгілерді, кабельдер мен тығындарды, баспа схемаларын, электронды дисплейлерді, термостаттарды және температура сенсорларын, бағдарламалық құралды жаңартуды (қайта орнату бағдарламалық құралын қоса алғанда), серіппелерді, жылытқыштарды және қыздыру элементтерін, электр сақтандырғыштарды (бөлек немесе бірге жинақталған), керме шығыр, тірек шығыршық, есіктер, есік тығыздағыштар, есік тұтқалары, есік құлпы жинақтары мен топсалары, түк сүзгілері, ауа сүзгілері, пластик перифериялық құрылғылар, конденсат бағы. Еліңізде мерзімі ұзағырақ болуы мүмкін. Қосымша ақпаратты веб-сайтымыздан қараңыз.
- Осы қосалқы бөлшектердің кейбіреулері тек кәсіби жөндеушілерге қолжетімді екенін және кейбір қосалқы бөлшектер кейбір үлгілерге сәйкес келмейтінін ескеріңіз.
- Осы өнімнің ішіндегі шам(дар) мен шамдардың қосалқы бөлшектері жеке сатылады: Бұл шамдар температура, діріл, ылғалдылық сияқты төтенше физикалық жағдайларға тұрмыстық құрылғылардың қарсы тұруына немесе құрылғының жұмыс жағдайы туралы сигнал беруге арналған. Олар басқа қолданбаларда пайдалануға

арналмаған және тұрғын үйлерді жарықтандыруға сәйкес келмейді.

2.7 Қоқысқа тастау

АБАЙЛАҢЫЗ!

Жарақат алу немесе тұншығу қаупі бар.

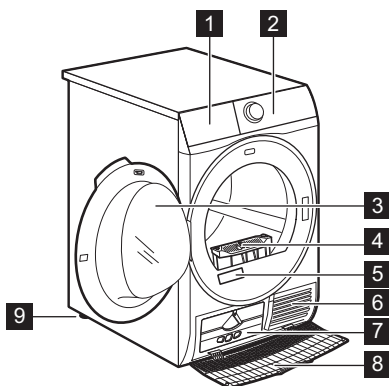


Ескерту: Өрт қатеріне ұшырау қаупі бар / Құрылғының және материалдың зақымдану қаупі бар.

- Құрылғыны электр және сумен жабдықтау желісінен ажыратыңыз.

- Құрылғыға жақын орналасқан электр кабелін кесіп, утилизациялаңыз.
- Құрылғының құрамында тұтанатын газ бар (R290). Құрылғыны қоқысқа дұрыс тастау туралы ақпарат алу үшін жергілікті уәкілетті мекемеге хабарласыңыз.
- Балалар немесе үй жануарлары барабанға қамалып қалмас үшін есіктің бекітпесін ағытып алыңыз.
- Құрылғыны Ескірген электр және электроника құрылғыларын тастауға (WEEE) арналған жергілікті ережелерге сәйкес тастаңыз.

3. ӨНІМ СИПАТТАМАСЫ

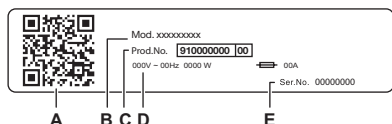


- 1 Су контейнері
- 2 Басқару тақтасы
- 3 Құрылғы есігі
- 4 Фильтр (Сүзгі)
- 5 Зауыттық тақтайша
- 6 Ауа ағынына арналған саңылаулар
- 7 Конденсатор қалпағы

- 8 Конденсатор қақпағы
- 9 Реттелетін аяқтар



Кірді оңай салуға немесе ауыстырылатын есікті оңай орнатуға арналған (бөлек парақшаны қараңыз).



Номиналды деректер тақтасының есептері:

- A. QR коды
- B. модель атауы
- C. өнім нөмірі
- D. номиналды электр параметрлері
- E. сериялық нөмірі

Өнімді тіркеп, одан барынша пайда алу үшін құрылғыдағы **QR кодын** сканерлеңіз.

- Құрылғы туралы мәліметтерді, құжаттаманы және ең жақсы мүмкіндіктерді пайдалану туралы мақалаларға қол жеткізіңіз (Пайдаланушы нұсқаулығын electrolux.com/manuals сайтынан да алуға болады)
- Пайдалану туралы кеңес, ақаулықтарды жою, қызмет көрсету және жөндеу туралы ақпаратты алыңыз (electrolux.com/support сайтынан да алуға болады)
- Құрылғыңызға аксессуарларды, тұтынылатын және түпнұсқалық қосалқы бөлшектерді сатып алыңыз (electrolux.com/shop сайтынан да алуға болады)

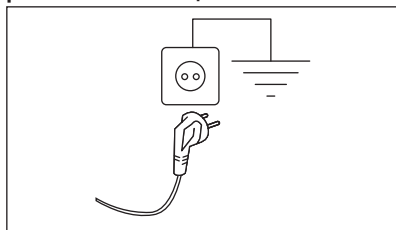
3.1 Электр тогына қосу

Орнатудың соңында ашаны розеткаға қоса аласыз.

Техникалық ақпарат тақтайшасында және «Техникалық деректер» тарауында қажетті электр көрсеткіштері көрсетілген. Олар электр желісіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

Үйдегі электр қондырғысы пайдаланылып жатқан басқа құрылғыларды да ескере отырып, максималды жүктемені ала алатынын тексеріңіз.

Құрылғыны жерге тұйықталған розеткаға жалғаңыз.



Құрылғыны орнатқаннан кейін қуат кабелі оңай қолжетімді болуы керек.

Осы құрылғыны орнату үшін керек кез келген электр жұмыстары үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Өндіруші жоғарыда келтірілген қауіпсіздік шараларын сақтамаған жағдайда болатын зақым немесе жарақат үшін ешбір жауапкершілікті қабылдамайды.

4. ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕР

Биіктігі x ені x тереңдігі

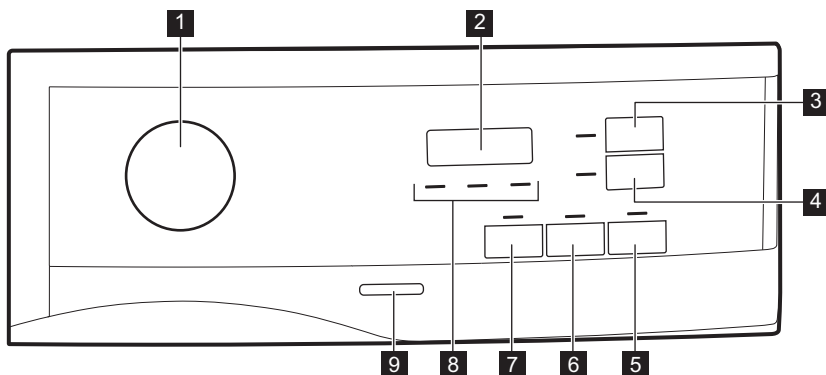
85,0 x 59,6 x 66,2 см

Құрылғы есігі ашық кездегі ең көп тереңдігі

110,7 см

Құрылғы есігі ашық кездегі ең көп ені	95,8 см
Реттелетін биіктік	85,0 см (+1,5 см - фут реттеуі)
Барабанның дыбыс деңгейі	118 л
Ең көп жүктеу	8,0 кг
Кернеу	230 В
Жиілік	50 Гц
Максималды жүктеме кезінде Эко бағдарламасының кептіру циклі үшін ауадағы дыбыстық шу шығару	66 дБ(А)
Жалпы қуаты	800 Вт
Пайдалану түрі	Тұрмыстық
Рұқсат етілетін қоршаған орта температурасы	+ 5°C және + 35°C арасында
Төмен вольтты жабдықта ылғалдан қорғаныс жоқ жағдайларды қоспағанда, қорғаныс қақпағы қамтамасыз ететін қатты бөлшектер мен ылғалдың енуінен қорғаныс деңгейі	IPX4
Хладагент газының белгіленуі	R290
Хладагент салмағы	0,140 кг

5. БАСҚАРУ ТАҚТАСЫ



- | | |
|---|---|
| <p>1 Бағдарлама тетігі және ● ЫСЫРУ қосқышы</p> <p>2 Дисплей</p> <p>3 🕒 Time Dry (Уақыт) сенсорлық түймесі</p> <p>4 ⌚ Delay Start (Кешіктіру) сенсорлық түймесі</p> | <p>5 ▶ Start/Pause (Бастау/Үзіліс) сенсорлық түймесі</p> <p>6 🚫 End Alert (Дабыл) сенсорлық түймесі</p> <p>7 🧼 Extra Anticrease (Мыжылудан сақтау) сенсорлық түймесі</p> |
|---|---|

- 8 Индикатор:  сүзгіні тазалаңыз,  су сауытын босатыңыз,  конденсаторды тексеріңіз
- 9 Қосу/өшіру түймесі



Сенсорлық түймешіктердің белгісі не опция атауы көрсетілген тұсын саусағыңызбен түртіңіз. Басқару тақтасын қолданғанда қолғап кимеңіз. Басқару тақтасының үнемі таза және құрғақ екеніне көз жеткізіңіз.

5.1 Дисплей



Бейнебеттегі белгі	Белгі сипаттамасы
	бала қауіпсіздігінің құралы қосулы
— — —	теріс таңдау не тетік ● "Қайта қалп. келт." қалпына қойылған
2 : 0 0	бағдарлама ұзақтығы
: 1 0 - 2 : 0 0	Кептіру уақытының ұзақтығы
1 h - 20 h	кешіктіріп бастау уақыты

6. БАҒДАРЛАМАЛАР КЕСТЕСІ

Бағдарлама	Жүктеу ¹⁾	Ерекшеліктері/Мата түрі ²⁾
Eco ^{3) 4)}	8,0 кг	Бағдарлама дымқыл мақта кірді кептіруге жарамды және дымқыл мақта кірді кептіргенде қуатты барынша тиімді пайдаланатын бағдарлама. Құрғақтық деңгейі реттелмейді және ол әдепкі бойынша Superboard (Шкафқа)/ сақтауға дайын күйіне орнатылады. / 
MixCare (Жылдам микс)	5,0 кг	Сұрыптаусыз жуған кезде қалыпты кептіру үшін ұсынылады. Мақта матадан, мақта-синтетика аралас матадан және синтетикадан жасалған күнделікті киімдер. / 
Cottons (Мақта мата) Extra Dry (Өте құрғақ)	8,0 кг	Түрлі өлшемді/түрлі тоқымалы мақта мата заттарын кептіру үшін белгіленген цикл. / 

Бағдарлама	Жүктеу ¹⁾	Ерекшеліктері/Мата түрі ²⁾
Cottons (Мақта мата) Cupboard (Шкафқа)	8,0 кг	Ақ және түрлі-түсті мақта маталар бағдарламасы. Өдепкі параметр құрғақтық деңгейін сақтауға арналған. / 
Cottons (Мақта мата) Iron Dry (Үтіктеуге)	8,0 кг	Кептіру деңгейі: үтіктеуге жарамды. / 
Synthetics (Синтетика) Extra Dry (Өте құрғақ)	4,0 кг	Кептіру деңгейі: Очень сухое (Өте құрғақ). / 
Synthetics (Синтетика) Cupboard (Шкафқа)	4,0 кг	Кептіру деңгейі: шкафқа. / 
Easy Iron (Жеңіл үтіктеу)	2,0 кг	Оңай үтіктеу үшін мақта, синтетикалық және аралас матадан тігілген киімдердің шағын көлемдерінде қыртыстардың пайда болуын шектейді. Екі кептіру деңгейі бар: «Үтіктеу» бағдарламасы үтіктеу немесе ілу үшін киімдерді сәл дымқыл қалдырады; «Шкаф» бағдарламасы заттарды толығымен кептіреді. / 
Refresh (Жаңарту)	1,0 кг	Төмен температураның қысқа циклы, киімдердің аздаған иістерін кетіруге көмектеседі. Ұзақ уақыт бойы сақталған құрғақ киімдерге де көрсетілген. / 
Sport (Спорт. киімдер)	4,0 кг	Полиэстер, эластан қоспалары және полиамидті қоса алғанда, синтетикалық талшықтардан жасалған жалпы спорттық киімдерді кептіреді. / 
Duvet (Көрпе)	3,0 кг	Бір немесе екі адамға арналған өлшемдегі көрпе, жастық және төсеніш көрпе арқылы ішкі бөліктердің дұрыс кептірілуін қамтамасыз етеді. / 
Wool (Жүн мата)	1,0 кг	Машинада және қолмен жууға болатын жүн маталарды сәл кептіреді. Бағдарлама аяқталғанда заттарды дереу алыңыз. / 
Delicate (Нәзік мата)	2,0 кг	Вискоза, жасанды жібек, акрил және басқа қоспалар сияқты нәзік маталар үшін ұсынылады. / 
Bedlinen (Төсек) XL	4,5 кг	Бірден үш төсек-орын жинағын кептіреді. Өрбір төсек жинағының ылғалды дақсыз біркелкі құрғақтыққа жетуін қамтамасыз ету үшін үлкен заттардың бұралып қалуын және шатасуын азайтады. / 

1) Максималды салмақ кептірілетін заттарға қатысты.

2) Мата таңбалануының мағынасын білу үшін, **КЕҢЕСТЕР** тарауын қараңыз: *Кірді дайындау.*

3) Бұл ЕО экодизайн және энергетикалық жапсырма ережелеріне сәйкестігін бағалау үшін пайдаланылатын анықтамалық бағдарлама, Регл. (ЕО) 2023/2533 және Регл. (ЕО) 2023/2534. Бұл бағдарлама мақтадан жасалған кірді жүктің бастапқы ылғалдылығынан 60% жүктің соңғы қалатын ылғалдылығына дейін 0% кептіруге қабілетті.

4) Эко бағдарламасы — ЕО Комиссиясының №392/2012 Ережесіне сай «Стандартты мақта мата

бағдарламасы» болып табылатын « Cottons (Мақта мата)Есо» бағдарламасына тең. Ол қалыпты дымқыл мақтадан жасалған кірді кептіруге жарайды.

7. ОПЦИЯЛАР

7.1 Extra Anticrease (Мыжылудан сақтау)

Кептіру циклының соңында мыжылудан сақтау фазасын 60 минутқа созады. Бұл функция мыжылуды азайтады. Мыжылудан сақтау циклы кезінде кірді шығарып алуға болады.

7.2 End Alert (Дабыл)

Сигнал естіледі:

- цикл соңында
- қыжымдану циклының басы мен соңында
- циклды кідірту

Әдетте сигнал құралы функциясы үнемі қосұлы тұрады. Бұл функцияны сигналды қосу немесе ажырату үшін қолдануға болады.



End Alert (Дабыл) опциясын барлық бағдарламада белсендіруге болады.

7.3 Time Dry (Уақыт)

Бағдарлама ұзақтығын кемінде 10 минуттан ең көбі 2 сағатқа орнатуға

болады. Қажетті ұзақтық құрылғының ішіндегі кірдің мөлшеріне байланысты қойылады.



Кірдің аздаған мөлшеріне не тек бір затқа қысқа ұзақтықты орнату ұсынылады.

КЕПТІРУ УАҚЫТЫНЫҢ ҰСЫНЫСЫ

10 мин дейін	тек салқындату ауасының әрекеті (қыздырғышсыз).
10–40 мин	алдыңғы кептіру циклінен кейін құрғақтықты жақсарту мақсатындағы қосымша кептіру.
>40 мин	4 кг дейінгі аз мөлшердегі кірді толық кептіру, жақсы айналдыру (>1200 айн/мин).

7.4 Time Dry (Уақыт) Wool (Жүн мата) бағдарламасында

Wool (Жүн мата) бағдарламасына арналған, соңғы құрғақтық деңгейін реттеуге арналған опция.

7.5 Опциялар кестесі

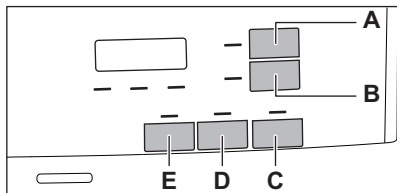
Бағдарламалар ¹⁾	 Extra Anticrease (Мыжылудан сақтау)	 Time Dry (Уақыт)
Eco	■	
MixCare (Жылдам микс)	■	■
Cottons (Мақта мата) Extra Dry (Өте құрғақ)	■	■
Cottons (Мақта мата) Cupboard (Шкафқа)	■	■
Cottons (Мақта мата) Iron Dry (Үтіктеуге)	■	■
Synthetics (Синтетика) Extra Dry (Өте құрғақ)	■	■

Бағдарламалар ¹⁾	Extra Anticrease (Мыжылудан сақтау)	Time Dry (Уақыт)
Synthetics (Синтетика) Cupboard (Шкафқа)	■	■
Easy Iron (Жеңіл үтіктеу)	■	
Refresh (Жаңарту)	■	
Sport (Спорт. киімдер)	■	
Duvet (Көрпе)	■	
Wool (Жүн мата)		■ 2)
Delicate (Нәзік мата)	■	
Bedlinen (Төсек) XL	■	■

1) Бағдарламамен бірге 1 не одан көп опцияларды орнатуға болады. Оларды қосу не ажырату үшін тиісті сенсорлық түймешікті басыңыз.

2) ОПЦИЯЛАР тарауын қараңыз: «Жүн» бағдарламасындағы кебу уақыты

8. ПАРАМЕТРЛЕР



- A. Time Dry (Уақыт) сенсорлық түймесі
- B. Delay Start (Кешіктіру) сенсорлық түймесі
- C. Start/Pause (Бастау/Үзіліс) сенсорлық түймесі
- D. End Alert (Дабыл) сенсорлық түймесі
- E. Extra Anticrease (Мыжылудан сақтау) сенсорлық түймесі

8.1 Соңғы қалатын ылғалдылықты реттеу



Бұл қажет болуы мүмкін, өйткені құрғақтың нәтижелеріне көптеген жағдайлар әсер етеді, мысалы: су түрі, қуат кернеуі немесе қоршаған орта температурасы т.б.

ҚАЛАЙ ТАМАША КЕПТІРУГЕ ЖЕТУГЕ БОЛАДЫ:

Кірдің құрғақтығы нәтижелерін одан әрі арттырыңыз келсе, әделпкі құрғақтық параметрін өзгертуге болады (төменде қараңыз). Бұл реттеу құрылғыда бар болса, Eco, Wool (Жүн мата), Duvet (Көрпе), Down Jacket (Мамық куртка), Refresh (Жаңарту) бағдарламаларынан басқа көптеген бағдарламаларда әрекет етеді.



«Кірде қалған ылғал деңгейін реттеу» режиміне кірген сайын алдыңғы орнатылған ылғалдылық деңгейі келесі мәнге ауысады (мысалы, алдыңғы орнатылған - 2 - - 1 - мәніне ауысады).

Қалған ылғалдың әдепкі деңгейін өзгерту үшін:

1. Құрылғыны іске қосу үшін қосу/сөндіру түймешігін басыңыз.
2. Кез келген бағдарламаны орнату үшін бағдарлама тетігін пайдаланыңыз.
3. Шамамен 8 секунд күтіңіз.
4. **(Е)** және **(D)** түймелерін бірге басып ұстап тұрыңыз.

Осы индикаторлардың бірі жанады:

- -  - — макс. құрғақтық
 - -  - — барынша құрғақ кір
 - -  - — қалыпты құрғақ кір
5. **(Е)** және **(D)** түймесін дұрыс деңгейдің индикаторы жанғанша қайта басыңыз.



Егер дисплей қалыпты режимге ауысса (2-қадамда таңдалған бағдарлама уақыты көрсетілетін болады), қалдық ылғалдылық деңгейін орнату барысында **(Е)** және **(D)** түймелерін тағы бір рет басып тұрып, «Кірде қалған ылғал деңгейін реттеу» режиміне кіріңіз (алдыңғы орнатылған қалдық ылғалдылық деңгейі келесі мәнге ауысады).

6. 5 секундтан кейін дисплей қалыпты режимге оралады.

8.2 Бала қауіпсіздігі функциясы

Бұл опция бағдарлама жұмыс істеп тұрған кезде, балаларға құрылғымен ойнауға жол бермейді. Сенсорлық түймелер бұғатталған.

Қосу/сөндіру түймешігі ғана бұғатталмай тұрады.

Бала қауіпсіздігі функциясын қосу:

1. Құрылғыны іске қосу үшін қосу/сөндіру түймешігін басыңыз.
2. **(Е)** сенсорлық түймесін бірнеше секунд басыңыз.

Бала қауіпсіздігі функциясының индикаторы жанады.



Бала қауіпсіздігі функциясын бағдарлама жұмыс істеп тұрған кезде ажыратуға болады. Осы сенсорлық түймелерді бала қауіпсіздігі индикаторы сөнгенше басып тұрыңыз. Бала қауіпсіздігінің құралы құрылғыны қосқаннан кейін 8 үшін қолжетімді емес.

8.3 Су сауытының индикаторы

Әдетте су сауытының индикаторы жанып тұрады. Бұл индикатор бағдарлама аяқталған кезде немесе су сауытын босату қажет болған кезде жанады.



Егер су төгу жинағы (қосымша керек-жарақ) орнатылса, құрылғы су сауытындағы суды автоматты түрде төгеді. Бұндай жағдайда су сауытының индикаторын сөндіріп қоюды ұсынамыз.

Су сауытының индикаторын өшіру:

1. Құрылғыны іске қосу үшін қосу/сөндіру түймешігін басыңыз.
2. Шамамен 8 секунд күтіңіз.
3. **(B)** және **(D)** сенсорлық түймелерді бірге басып ұстап тұрыңыз. Дисплейде «Өшіру» мәтіні көрсетіледі және су сауытының индикаторы өшеді. 5 секундтан кейін дисплей қалыпты режимге оралады.



Су сауыты индикаторын қайта қосу үшін жоғарыдағы процедураны қайта орынданыз. Дисплейде «Қосу» мәтіні көрсетіледі және су сауытының индикаторы іске қосылады.

8.4 Жұмыс уақытының есептегіші

Бұл құрылғының жалпы жұмыс уақытын сағатпен көрсетуге мүмкіндік береді, ол алғаш рет қосылған сәттен бастап алынады. Циклдердің нақты жұмыс уақыты көрсетіледі (кідіртулер, кешіктірілген бастау уақытын қамтымайды).

Бұл мәнді бейнелеу үшін келесі әрекеттерді орындаңыз:

1. **Қосу/Өшіру** түймесін басып, құрылғыны қосыңыз
2. **Е** және **В** түймесін бірнеше секунд бойы басып тұрыңыз.
3. 3 секундтан кейін дисплейде құрылғы жұмыс істеген жалпы сағаттар көрсетіледі: мысалы. егер жұмыс уақыты **1276** сағат болса, дисплейде мәтін **Нг 2** секунд, содан кейін **12 2** секунд, одан кейін көрсетіледі **76**. Бұл мән бір уақытта екі санның тізбегімен көрсетіледі: алғашқы екі сан мыңдықтар мен жүздіктерді, екінші екі цифр ондықтар мен бірліктерді көрсетеді.

Бұл режимнен шығу үшін кез келген түймені басыңыз, таңдау тетігін бұраңыз немесе құрылғыны өшіріңіз.

8.5 Зауыттық әдепкі параметрлер

Бұл функция зауыттық әдепкі параметрлерді қалпына келтіруге мүмкіндік

береді. Сақталған опциялар мен жұмыс режимдері қалпына келтіріледі.

Бұл опцияны **белсендіру** үшін төмендегі қадамдарды орындаңыз:

1. **Қосу/Өшіру** түймесін басып, құрылғыны қосыңыз.
2. Шамамен 8 секунд күтіңіз.
3. **Е** және **А** түймесін бірнеше секунд бойы басып тұрыңыз.
4. Құрылғыда — — — белгішесі көрсетілу арқылы жұмыс расталады.



Процедура жұмыс істемесе (уақыттың аяқталуына байланысты немесе дұрыс емес пернелер тіркесімі), құрылғыны өшіріп, кезекті басынан қайталаңыз.

9. ЕҢ АЛҒАШ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА



Кептіргішті бірінші рет іске қосқанда, барабанның артқы құлыптары автоматты түрде алынады. Шамалы шуыл естілуі мүмкін.



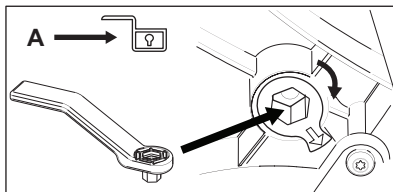
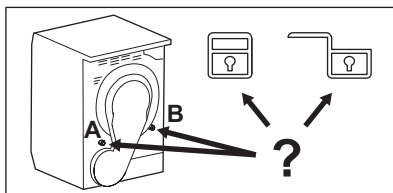
Барабанның артқы құлыптарын дұрыс ағытып тастау үшін құрылғыны толтырмай кез-келген бағдарламаны бірнеше секунд іске қосу ұсынылады.

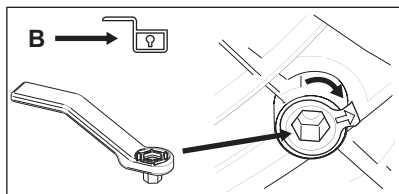
Барабанның артқы құлпын ашу үшін:

1. Құрылғыны қосыңыз.
2. Кез-келген бағдарламаны орнатыңыз.
3. Бастау/Үзіліс түймешігін басыңыз. Барабан айнала бастайды. Барабанның артқы құлыптары автоматты түрде сөнеді.



Егер барабан әлі айналмаса, барабанның артқы құлпын қолмен босатыңыз (құрылғымен бірге жеткізілген кілтті пайдаланыңыз).





Заттарды кептіруге арналған құрылғыны пайдалану алдында:

- Кір кептіргіш машинаның барабанын дымқыл шүберекпен тазалаңыз.
- Ылғал киімдерді салып 1 сағаттық бағдарламаны бастаңыз.



Кептіру циклының бас кезінде (бастапқы 3-5 мин) сәл қаттырақ шуыл естілуі мүмкін. Бұл компрессордың іске қосыла бастауына байланысты. Бұл тоңазытқыш және мұздатқыш тәрізді компрессордан қуат алатын құрылғылар үшін қалыпты жағдай.

9.1 Ерекше иіс

Құрылғы тығыз оралған.

Өнімді қораптан шығарғаннан кейін ерекше иісті сезінесіз. Бұл жаңа өнімдер үшін қалыпты жағдай.

Құрылғы әр түрлі материалдардан жасалған, олардың бәрі бірігіп ерекше иіс шығарады.

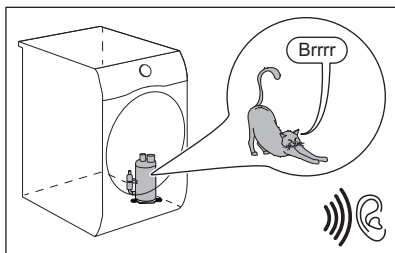
Пайдалану барысында бірнеше кептіру циклынан кейін ерекше иіс біртіндеп жоғалады.

9.2 Шулар

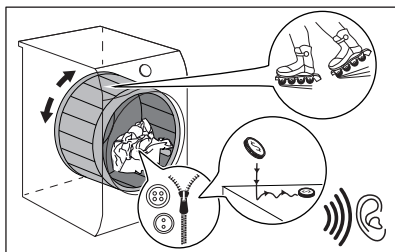


Кептіру циклі кезінде әртүрлі шуылдар естілуі мүмкін. Олар толық қалыпты жұмыс дыбыстары.

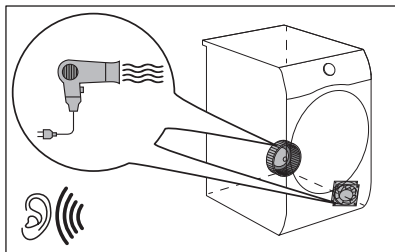
Жұмыс істейтін компрессор.



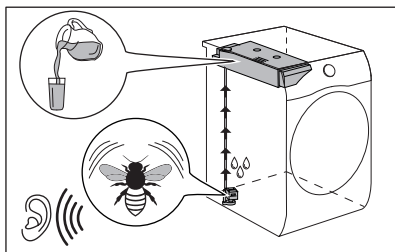
Айналатын барабан.



Жұмыс істейтін желдеткіштер.



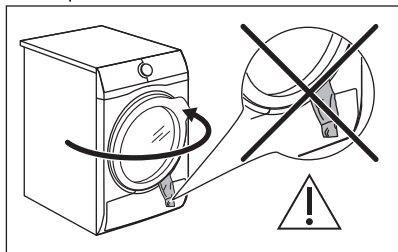
Жұмыс істейтін сорғы және конденсатты ыдысқа беру.



10. ӘРКҮНДІК ҚОЛДАНУ

10.1 Бағдарламаны бастаңыз

1. Кір заттарды дайындап, құрылғыға салыңыз.



⚠ САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ

Есікті жапқан кезде құрылғының есігі мен резеңке тығыздағышының арасына кір тұрып қалмайтынын тексеріңіз.

2. Құрылғыны іске қосу үшін қосу/сөндіру түймешігін басыңыз.
3. Кір заттың түріне сәйкес бағдарлама мен опцияларды орнатыңыз.

Дисплейде бағдарлама уақыты көрсетіледі.



Нақты кептіру уақыты кірдің түріне (мөлшері мен құрамы), бөлме температурасына және кірдің айналдыру циклінен кейін кірдің бастапқыда қаншалықты дымқыл болатынына байланысты.

4. Start/Pause (Бастау/Үзіліс) сенсорлық түймесін басыңыз.
Бағдарлама басталады.

10.2 Бағдарламаны кешіктіріп іске қосу функциясымен бастау

1. Кір заттың түріне сәйкес бағдарлама мен опцияларды орнатыңыз.
2. Дисплейде орнатқыңыз келетін кешіктіру уақыты көрсетілгенше, кешіктіріп бастау түймесін қайта басыңыз.



Бағдарламаны ең кемі 1 сағаттан бастап, ең көбі 20 сағатқа дейін кешіктіріп бастай аласыз.

3. Start/Pause (Бастау/Үзіліс) сенсорлық түймесін басыңыз.

Дисплейде кешіктіріп бастаудың кері санағы көрсетіледі.

Кері санақ аяқталғанда бағдарлама басталады.

10.3 Бағдарламаны өзгерту

1. Құрылғыны сөндіру үшін қосу/сөндіру түймешігін басыңыз.
2. Құрылғыны іске қосу үшін қосу/сөндіру түймешігін басыңыз.
3. Бағдарламаны орнатыңыз.

Балама ретінде:

1. Таңдау тетігін ● "Қайта қалп. келт." қалпына бұраңыз.
2. 1 секунд күтіңіз. Бейнебетте — — — көрсетіледі.
3. Бағдарламаны орнатыңыз.

10.4 Бағдарлама соңында

Бағдарлама аяқталған кезде:

- Үзік-үзік дыбыстық сигнал іске қосылады.
- Дисплейде : белгішесі көрсетіледі
- Filter (Сүзгі) және Tank (Сауыт) индикаторлары жанады.
- Start/Pause (Бастау/Үзіліс) индикаторы қосұлы.

Erep Extra Anticrease (Мыжылудан сақтау) опциясы орнатылған болса, құрылғы қыжымданудан сақтау функциясымен бірге тағы 30 минут не одан ұзақ жұмыс істейді. (Опция — Extra Anticrease (Мыжылудан сақтау) тармағын қараңыз).

Қыжымданудан сақтау кезеңі қыжымдануды азайтады.

Кірді қыжымданудан сақтау кезеңі аяқталмай тұрып алуға болады. Жақсырақ

нәтижеге қол жеткізу үшін кірді кезең аяқталуға жақын қалған кезде немесе аяқталғанда алуды ұсынамыз.

Қыжымданудан сақтау кезеңі аяқталғанда:

- Дисплейде әлі  :  көрсетіліп тұр
-  Filter (Сүзгі) және  Tank (Сауыт) индикаторлары жанады.
- Start/Pause (Бастау/Үзіліс) — индикатор өшеді.

1. Құрылғыны сөндіру үшін қосу/өшіру түймесін басыңыз.

2. Құрылғы есігін ашыңыз.

3. Кірді шығарып алыңыз.

4. Құрылғы есігін жабыңыз.

Орынсыз кептіру нәтижелерінің ықтимал себептері:

- Әдепкі құрғақтық деңгейі параметрлері тиісті емес. *Соңғы қалатын ылғалдылықты реттеу бөлімін қараңыз*
- Бөлме температурасы тым төмен не тым жоғары. Бөлменің оңтайлы температурасы 18°-25°С арасында.



Бағдарлама аяқталған кезде үнемі сүзгіні тазалаңыз және су сауытын босатыңыз.



Ылғалды болдырмау үшін әрбір циклден кейін есікті сәл ашық қалдырыңыз.

10.5 Төмен қуат режимі

Пайдаланылатын қуатты азайту үшін, бұл функция құрылғыны автоматты түрде сөндіреді:

- Бағдарлама басталмағанынан бері 5 минут өткенде.
- Бағдарлама немесе қыжымдануға қарсы кезең аяқталғаннан кейін 5 минуттан кейін.



Таңдау тетігін ● "Қайта қалп. келт." қалпында тұрса, уақыт 30 секундқа азаяды.



Құрылғы төмен қуат режиміне өткенде, дисплей мен белгішелер өшеді. Оны «Қосу/Өшіру» түймесін басу арқылы қайта қосуға болады.

11. СӨЗКӨМЕКТЕР ЖӘНЕ КЕҢЕСТЕР

11.1 Кірді дайындау



Барабанды сәйкес бағдарламалар үшін көрсетілген максималды сыйымдылыққа дейін жүктеу энергияны үнемдеуге ықпал етеді.



Жуу циклынан кейін киімдер жиі қыжымданып, толығымен шатасып қалады.

Қыжымданып және шатастырылған киімді кептіру тиімсіз.

Тиісті ауа ағынын қамтамасыз ету және біркелкі кептіру үшін киімдерді бір-бірілеп шайқап, кептіргішке салу ұсынылады.

Дұрыс кептіру процесін қамтамасыз ету үшін:

- Тартқыштарын жабыңыз.
- Көрпе тыстарының түймелерін салыңыз.
- Галстук немесе бантиктерді (мысалы, фартук бауларын) сол күйінде

- кептірмеңіз. Бағдарламаны бастамас бұрын оларды қосыңыз.
- Қалталардағы барлық заттарды алыңыз.
 - Ішкі астары мақта матадан жасалған заттарды аударыңыз. Мақта мата қабаты сыртқа қарап тұруы керек.
 - Әрқашан кірдің түріне сәйкес бағдарламаны орнатыңыз.
 - Ашық және баран түстерді бірге салмаңыз.
 - Мақта мата, джерси және тоқыма заттардың отырып қалуын азайту үшін сай келетін бағдарламаны пайдаланыңыз.

- Бағдарлама тарауында немесе дисплейде көрсетілген макс. салынатын кір салмағынан асырмаңыз.
- Кептіргіш машинада кептіруге болатын кірлерді ғана кептіріңіз. Элементтердегі мата жапсырмасын қараңыз.
- Үлкен және кішкене заттарды бірге кептірмеңіз. Кішкене заттар үлкен заттардың ішіне кіріп, кеппей қалуы мүмкін.
- Кептіргішке қоймас бұрын үлкен киімдерді, маталарды шайқаңыз. Бұл кептіру циклінен кейін матаның ішіндегі ылғалды жерлерді болдырмау үшін.

Матаның жапсырмасы	Сипаттамасы
	Кептіргіш машинамен кептіруге жарамды кір.
	Кептіргіш машинамен жоғары температурада кептіруге жарамды кір.
	Кептіргіш машинамен төмен температурада ғана кептіруге жарамды кір.
	Кептіргіш машинамен кептіруге жарамсыз кір.

12. КҮТУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ

12.1 Мерзімді тазалау кестесі

Мерзімді тазалау құрылғының қызмет ету мерзімін ұзартуға көмектеседі.

Егер құрылғы ұзақ уақыт пайдаланылмаса, құрылғыны розеткадан ажыратыңыз.

Жуықталған мерзімді тазалау кестесі:

сүзгісін тазалау	 индикаторы жыпылықтағанда
Су сауытын босатыңыз	 индикаторы жыпылықтағанда
Қызу алмастырғышты тазалаңыз	 индикаторы жыпылықтағанда
Ылғалдық сенсорын тазалаңыз	Жылына кеміне 3 немесе 4 рет
Барабанды тазалау	Екі ай сайын
Басқару панелі мен корпусын тазалаңыз	Екі ай сайын
Ауа ағынының саңылауларын тазалаңыз	Екі ай сайын

Келесі абзацтарда әр бөлікті қалай тазалау керектігі түсіндірілген.

12.2 Бөтен заттарды алып тастау



Құрғату циклін бастамас бұрын қалталар бос және барлық бос элемент байланғанына көз жеткізіңіз. «Кірді дайындау» бөлімін қараңыз.

Кептіру циклінен кейін барабанда табылуы мүмкін бөгде заттарды (мысалы, металл қыстырғыштар, түймелер, тиындар, т.б.) алып тастаңыз.

12.3 сүзгісін тазалау

Әр циклдың соңында,  сүзгі белгісі жанады, сүзгіні тазалау қажет.



Сүзгі кептіру циклі кезінде түкті жинайды.



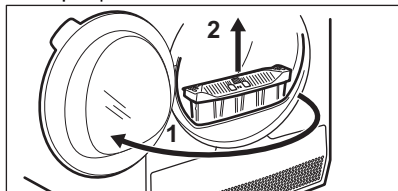
Ең жақсы кептіру өнімділігіне қол жеткізу үшін сүзгіні жүйелі түрде тазалаңыз. Бітелген сүзгі кептіру циклін ұзартады және нәтижесінде қуат тұтынуы артады. Сүзгіні қолмен тазалаңыз. Қажет болса, шаңсорғышты пайдаланыңыз.



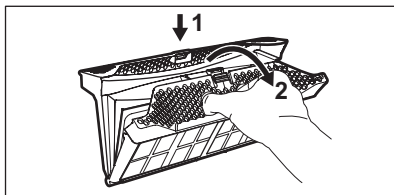
САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ

Сүзгілерді тазалау кезінде, пайдаланылған су жүйесінде микропластиктердің таралуын болдырмау үшін түкті қоқыс жәшігіне тастау керек және канализация арқылы жууға болмайды.

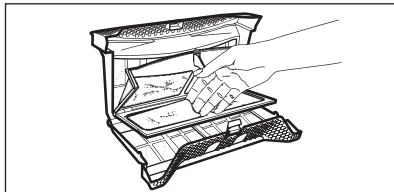
1. Есікті ашыңыз. Сүзгіні тартып шығарыңыз.



2. Сүзгіні ашу үшін ілгішті итеріңіз.

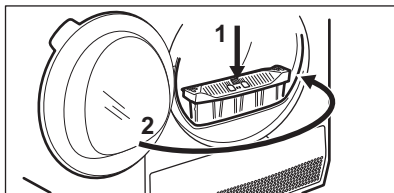
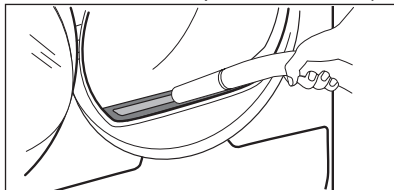


3. Сүзгінің екі ішкі бөлігінен де түкті қолмен жинаңыз.



Талшықты қоқыс жәшігіне тастаңыз.

4. Қажет болса, сүзгіні шаңсорғышпен тазалаңыз. Сүзгіні жабыңыз.
5. Егер қажет болса, сүзгі ұяшығындағы және тығыздағыштағы түкті кетіріңіз. Шаңсорғышты пайдалануға болады. Қажет болса, сүзгі ұяшығы мен тығыздағыштағы түкті алып тастаңыз.



12.4 Су сауытын босату

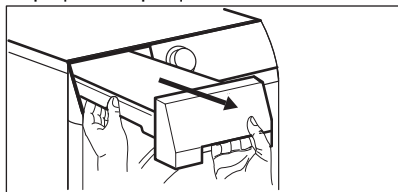
Әрбір кептіру циклінен кейін қоюландырылған су сауытын босатыңыз.

Конденсацияланған су сауыты толған болса, бағдарлама автоматты түрде

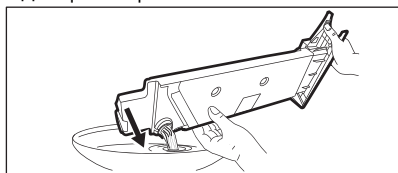
тоқтайды. Дисплейде  су сауыты таңбасы көрсетілгенде, су сауытын босату керек.

Су сауытын босату:

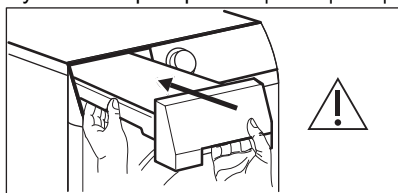
1. Су сауытын көлденең күйде ұстап, сыртқа шығарыңыз.



2. Суды бассейнге немесе соған ұқсас ыдысқа төгіңіз.



3. Су контейнерін орнына қайта қойыңыз.



4. Бағдарламаны жалғастыру үшін ►► «Бастау/Кідірту» түймесін басыңыз.

12.5 Конденсаторды тазалау

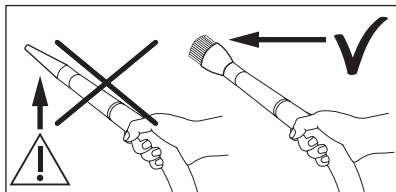
Дисплейде конденсатор  таңбасы жыпылықтаса, конденсатор мен оның бөлігін тексеріңіз. Егер ол кір болса, оны тазалаңыз. Тексеруді 6 айда бір реттен кем емес орындаңыз.

АБАЙЛАҢЫЗ!

Металл бетті жалаң қолмен ұстамаңыз. Жарақат алу қаупі бар. Қорғайтын қолғап киіңіз. Металл бетке зақым түсіріп алмау үшін байқап тазалаңыз.

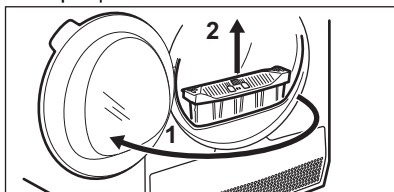
АБАЙЛАҢЫЗ!

Конденсатордағы түкті кетіру үшін қатты қондырмасы бар шаңсорғышты пайдаланбаңыз, ол конденсатордың қабырғаларын зақымдауы мүмкін, бұл құрылғының өнімділігінің төмендеуіне және кептіру уақытының ұзағырақ болуына әкеледі.

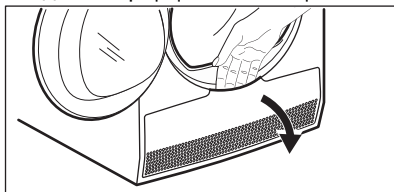


Тексеру:

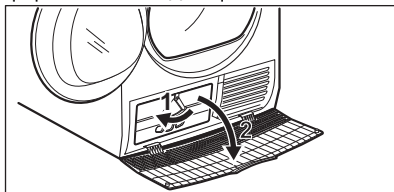
1. Есікті ашыңыз. Сүзгіні тартып шығарыңыз.



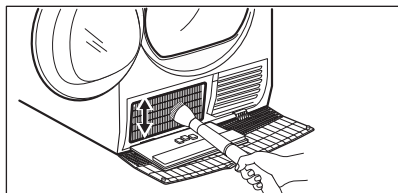
2. Конденсатор қақпағын ашыңыз.



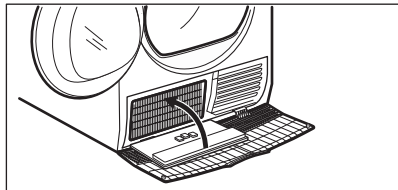
3. Конденсатор қақпағын ашу үшін тетіктерді бұраңыз және конденсатор қақпағын төмендетіңіз. .



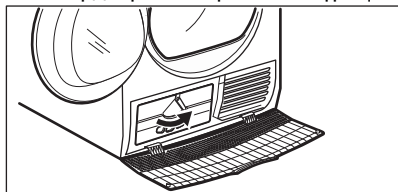
4. Қажет болса, конденсатордан және оның бөлімінен түкті алыңыз. Сіз щетка қондырмасы бар шаңсорғышты пайдалана аласыз.



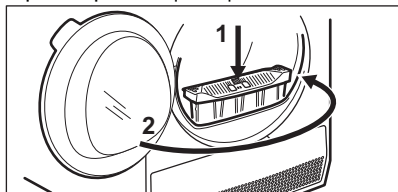
5. Конденсатордың қаппағын жабыңыз.



6. Тетіктерді орнына түскенше бұраңыз.



7. Сүзгіні орнына қойыңыз.



12.6 Ылғалдылық сенсорын тазалау

⚠ САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ

Ылғалдылық сенсорының зақымдалу қаупі бар. Сенсорды тазалау үшін қатты заттарды немесе металл ысқыштарды пайдаланбаңыз.

Құрылғы үздік кептіруді қамтамасыз ететін металл ылғалдылық сенсорымен жабдықталған. Ол есік аймағының ішкі жағына орналастырылған.

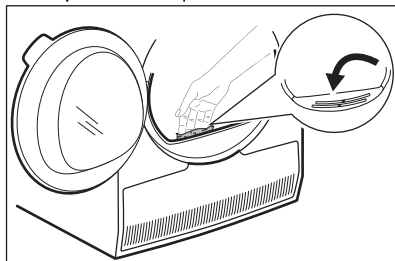
Қолдану кезінде сенсордың беті кірленіп, кептіру өнімділігін нашарлатуы мүмкін.

Сенсорды кемінде жылына 3 немесе 4 рет немесе кептіру өнімділігінің төмендеуі байқалған жағдайда да тазалау ұсынылады.

Ыдыс жууға арналған ысқыштың қатты жағын және сірке суын немесе сабынның кішкене бөлігін пайдаланып тазалауға болады.

Сенсорды тазалау:

1. Жүктеу есігін ашыңыз.
2. Металл бетін бірнеше рет сұрту арқылы ылғалдылық сенсорының беттерін тазалаңыз.



12.7 Барабанды тазалау

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ!

Құрылғыны тазалар алдында тоқтан ағытыңыз.

Барабанның ішкі беті мен барабан көтергіштерді тазалау үшін стандартты бейтарап сабынды жуғышты қолданыңыз. Тазаланған бетті жұмсақ шүберекпен сүртіңіз.

⚠ САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ

Барабанды тазалау үшін жеміргіш материалдарды немесе темір жүн жөкені қолданбаңыз.

12.8 Басқару панелі мен корпусын тазалау

Басқару панелі мен корпусын тазалау үшін стандартты, бейтарап сабынды жуғышты қолданыңыз.

Тазалау үшін дымқыл шүберекті қолданыңыз. Тазаланған бетті жұмсақ шүберекпен сүртіңіз.

САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ

Құрылғыны жиі тазалайтын заттармен не тот бастыратын жуғыш заттармен тазаламаңыз.

12.9 Ауа шығатын саңылауларын тазалау

Желдеткіш саңылаулардағы қыл-қыбырды тазалау үшін шаңсорғышты пайдаланыңыз.

13. АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

АБАЙЛАҢЫЗ!

Қауіпсіздік тарауын қараңыз

13.1 Қате кодтары

Құрылғы жұмысын бастамай жатыр немесе жұмыс істеп тұрған кезде тоқтап қалады.

Алдымен мәселенің шешімін табуға тырысыңыз (кестені қараңыз). Мәселе жойылмаса, уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

АБАЙЛАҢЫЗ!

Кез келген тексеру жұмыстары алдында құрылғыны сөндіріңіз.

Елеулі ақау пайда болғанда, дыбыстық сигналдар естіледі және дисплейде қате коды көрсетіліп,  Start/Pause (Бастау/Үзіліс) түймесі үздіксіз жыпылықтауы мүмкін:

Қате коды	Ықтимал себебі	Шешім
E50	Құрылғы қозғалтқышының жүктемесі артық. Барабанда тым көп кір немесе кептеліп қалған.	Бағдарлама аяқталмаған. Кірді барабаннан шығарып алыңыз, бағдарламаны орнатыңыз және циклді қайта іске қосыңыз.
E90 немесе E91	Ішкі іркіліс. Құрылғының электронды элементтерінің арасында байланыс жоқ.	Бағдарлама дұрыс аяқталмаған не құрылғы уақытынан бұрын тоқтаған. Құрылғыны өшіріп, қайта қосыңыз. Қате коды қайта пайда болса, уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
E90	Электр желісі тұрақты емес.	Құрылғыда E90 көрсетіліп тұрғанда, негізгі электр желі қуатының тұрақтануын күтіп, «Бастау» түймесін басыңыз. Егер құрылғы ешбір көрсетусіз циклді кідіртсе, циклді бастау түймесін басыңыз. Егер ескерту қайта пайда болса, қуат сым/розетка тұтастығын немесе негізгі электр желіні тексеріңіз.

Дисплейде басқа қате кодтары көрсетілсе, құрылғыны өшіріп, қосыңыз. Ақаулық жалғаса берсе, уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Құрғатқыш барабанда басқа мәселелер туындаса, ықтимал шешімдердің бар-жоғын төмендегі кестеден қараңыз.

13.2 Ақаулықтарды жою

Мәселе	Ықтимал шешім
Құрылғыны белсендіру мүмкін емес.	Ашаның розеткаға жалғанғанына көз жеткізіңіз.
Барабан айналмайды.	Сақтандырғыш қорабындағы сақтандырғышты тексеріңіз (тұрмыстық қондырғы).
Бағдарлама басталмайды.	Артқы барабан құлыптарын қолмен босатыңыз (<i>Ең алғаш пайдалану алдында</i> тарауын қараңыз).
Бағдарлама басталмайды.	Start/Pause (Бастау/Үзіліс) түймесін басыңыз.
Құрылғы есігі жабылмайды.	Құрылғы есігі жабық екеніне көз жеткізіңіз.
Құрылғы есігі жабылмайды.	Сүзгінің дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.
Құрылғы жұмыс істегенде тоқтап қалады.	Құрылғының есігі мен резеңке тығыздағышының арасына кір тұрып қалмағанын тексеріңіз.
Цикл уақыты тым ұзақ немесе кептіру нәтижесі орынсыз. ¹⁾	Су сауытының бос екеніне көз жеткізіңіз. Бағдарламаны бастау үшін Start/Pause (Бастау/Үзіліс) түймесін басыңыз.
	Өте аз кір салынған, кір заттарды көбірек салыңыз не Time Drying (Уақыт) бағдарламасын пайдаланыңыз.
	Кір салмағының бағдарлама уақытына сай келетініне көз жеткізіңіз.
	Сүзгінің таза екеніне көз жеткізіңіз.
	Кір тым ылғалды. Кірді кір жуғыш машинада қайта айналдырыңыз.
	Бөлме температурасының +5°C градустан жоғары және +35°C градустан төмен болуын қамтамасыз етіңіз. Бөлменің оңтайлы температурасы 18°C және 25°C аралығында.
	Time Drying (Уақыт) немесе Extra Dry (Өте құрғақ) бағдарламасын орнатыңыз. ²⁾
Дисплейде  көрсетіледі.	Егер жаңа бағдарлама орнатқыңыз келсе, құрылғыны өшіріңіз, содан кейін белсендіріңіз.
	Опциялардың бағдарламаға сай келетініне көз жеткізіңіз.

¹⁾ Ең көбі 5 сағат өткеннен кейін, бағдарлама автоматты түрде аяқталады.

²⁾ Үлкен заттарды (мысалы, үлкен ақжаймалар) кептірген кезде кей жерлері дымқыл қалпында қалуы мүмкін.

Кептіру нәтижелері қанағаттанарлық болмаса

- Орнатылған бағдарлама дұрыс емес.
- Сүзгі бітелген.
- Қызу алмастырғыш бітелген.
- Құрылғыда тым көп кір болды.
- Барабан лас.

- Өткізгіштік сенсорының дұрыс емес орнатылуы (Жақсы орнату үшін «ОПЦИЯЛАР: Құрғақтық деңгейі — жақсырақ орнату үшін мақсатты соңғы ылғалдылықты реттеу» тарауын қараңыз).
- Ауа ағыны саңылаулары бітелген.

- Бөлме температурасы тым төмен немесе тым жоғары (бөлменің оңтайлы температурасы: 18°C – 25°C)

14. ТҰТЫНУ МӨНДЕРІ

14.1 Кіріспе



Пайдаланушы нұсқаулығында ЕО қуат белгісі мен экодизайн ережелеріне арналған екі түрлі сілтеме бар.

- Регл. (ЕО) 932/2012 және Ережелер (ЕО) 392/2012 стандарты **A+++** және **D** аралығындағы қуат үнемдеу кластарына қатысты 2025 жылдың 30 маусымына дейін жарамды.
- Регл. (ЕО) 2023/2534 стандарты **A** және **G** аралығындағы қуат үнемдеу кластарына қатысты 2025 жылдың 1 маусымына дейін жарамды.



Құрылғымен бірге берілген энергияны үнемдеу белгісіндегі QR коды EP EPREL дерекқорындағы құрылғының жұмысына қатысты ақпаратқа веб-сілтемені қамтамасыз етеді. Пайдалану туралы нұсқаулықпен және осы құрылғымен бірге қамтамасыз етілген барлық құжаттармен бірге энергияны үнемдеу белгісін сақтаңыз. Дәл осы ақпаратты EPREL ішінде <https://eprel.ec.europa.eu> сілтемесін және құрылғының техникалық деректер тақтайшасындағы үлгі атауын және өнім нөмірін пайдаланып табуға болады. Техникалық деректер тақтайшасының орнын «Өнім сипаттамасы» тарауынан қараңыз.

14.2 Мәндік белгілер

кг	Кірді жүктеңіз.	айн/мин	Уақытта айналды
кВт/сағ	Пайдаланылатын қуат.		
сс:мм	Бағдарлама ұзақтығы.		
%	Айналдыру кезеңінің соңындағы бастапқы дымқылдық және кептіру бағдарламасының соңындағы қалған соңғы дымқыл. Айналдыру неғұрлым жоғары болса, айналдыру кезіндегі шу соғұрлым жоғары болады, бірақ кірді кептіру кезіндегі бастапқы дымқыл мен қуат шығыны аз болады.		

14.3 Комиссия ережесінің регламентіне сай (ЕО) 2023/2533, Регл. (ЕО) 2023/2534 және Регл. (ЕО) 392/2012.

i Көрсетілген мәндер зертхана жағдайларында тиісті стандарттар көмегімен алынған. Түрлі параметрлер деректерді, мысалы, жуылатын кірдің көлемі, кірдің түрі және қоршаған орта жағдайларын өзгертуі мүмкін. Жуылатын кірдегі бастапқы ылғалдылық мөлшері, су түрі және бағдарламаның әдепкі параметрін өзгертсеңіз, қуат кернеуі де қуат тұтынуға және кептіру бағдарламасының ұзақтығына әсер етуі мүмкін.

Бағдарлама	Жүктеу (кг)	Уақытта айналды (айн/мин)	Бастапқы ылғалдылық (%)	Кептіру уақыты (сағ:мм)	Қуатты тұтыну (кВт/сағ)	Соңғы қалатын ылғалдылық (%)
Есо 1) 2)	8,0	1000	60	2:58	1,93	0,0
Есо 1) 2)	4,0	1000	60	1:44	1,08	0,0

- 1) Бұл ЕО экодизайн және энергетикалық жапсырма ережелеріне сәйкестігін бағалау үшін пайдаланылатын анықтамалық бағдарлама, Регл. (ЕО) 2023/2533 және Регл. (ЕО) 2023/2534. Бұл бағдарлама мақтадан жасалған кірді жүктің бастапқы ылғалдылығынан 60% жүктің соңғы қалатын ылғалдылығына дейін 0% кептіруге қабілетті.
- 2) Эко бағдарламасы — ЕО Комиссиясының №392/2012 Ережесіне сай «Стандартты мақта мата бағдарламасы» болып табылатын  Cottons (Мақта мата)Есо» бағдарламасына тең. Ол қалыпты дымқыл мақтадан жасалған кірді кептіруге жарайды.

Өртүрлі режимдердегі қуатты тұтыну

Өшірулі режимде пайдаланылатын қуат (Вт)	Күту режимінде пайдаланылатын қуат (Вт)	Кешіктіріп бастау (Вт)
0,50	0,50	4,00

Өшіру/Күту режиміне дейінгі уақыт ең көбі 15 минут болады.

14.4 Жиі пайдаланылатын бағдарламалар

i Бұл мәндер тек көрсетуге арналған.

Бағдарлама	Жүктеу (кг)	Уақытта айналды (айн/ мин)	Бастап қы ылғал дылық (%)	Кептіру уақыты (сағ:мм)	Қуатты тұтыну (кВт/сағ)	Соңғы қалатын ылғалдыл ық (%)
Cottons (Мақта мата) Extra Dry (Өте құрғақ)	8,0	1000	60	4:02	2,49	-3,0
Cottons (Мақта мата) Extra Dry (Өте құрғақ)	4,0	1000	60	2:42	1,60	-3,0
Cottons (Мақта мата) Iron Dry (Үтіктеуге)	8,0	1000	60	2:20	1,45	12,0
Cottons (Мақта мата) Iron Dry (Үтіктеуге)	4,0	1000	60	1:24	0,92	12,0
Synthetics (Синтетика) Extra Dry (Өте құрғақ)	4,0	1200	40	1:23	0,83	0,0
Synthetics (Синтетика) Cupboard (Шкафқа)	4,0	1200	40	1:06	0,68	1,0
Synthetics (Синтетика) Iron Dry (Үтіктеуге)	4,0	1200	40	0:51	0,46	12,0
Wool (Жүн мата)	1,0	1200	35	1:01	0,57	5,0

15. ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ҚАТЫСТЫ ЖАҒДАЙЛАР

Белгі  салынған материалдарды қайта өңдеуден өткізуге тапсырыңыз. Орам материалдарын қайта өңдеуден өткізу үшін тиісті контейнерлерге салыңыз. Электрлік және электроникалық құрылғылардың қалдығын қайта өңдеуден өткізу арқылы, қоршаған ортаға және адамның денсаулығына зиян келтіретін

жағдайларға жол бермеуге өз үлесіңізді қосыңыз. Белгі  салынған құрылғыларды тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Өнімді жергілікті қайта өңдеу орталығына өткізіңіз немесе жергілікті мекемеге хабарласыңыз.

Осы өнімнің өндірілген күні сериялық нөмірде көрсетілген, оның нөмірінің бірінші саны өндірілген жылдың соңғы санына, екінші және үшінші сандар аптаның реттік нөміріне сәйкес келеді. Мысалы, 14512345 сериялық нөмірі өнім 2021 жылдың қырық бесінші аптасында өндірілгенін білдіреді.

Өндіруші: Electrolux Appliances AB, St. Göransgatan 143, 105 45 Stockholm, Швеция.

Польшада жасалған.

Bine ați venit la Electrolux! Vă mulțumim pentru că ați ales produsul nostru.



În misiunea noastră de a fi sustenabili, reducem utilizarea hârtiei și oferim integral online manualele de utilizare. Accesați manualul complet de utilizare la **electrolux.com/manuals**



Găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații pentru depanare, service și reparații la **electrolux.com/support**



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs. la **electrolux.com/shop**

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA.....	85
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.....	89
3. DESCRIEREA PRODUSULUI.....	91
4. DATE TEHNICE.....	92
5. PANOUL DE COMANDĂ.....	93
6. TABEL CU PROGRAME.....	94
7. OPȚIUNI	95
8. SETĂRI.....	97
9. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE.....	99
10. UTILIZAREA ZILNICĂ.....	101
11. SFATURI UTILE	102
12. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA	103
13. DEPANARE	107
14. VALORI DE CONSUM	109
15. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL.....	111

1. ⚠ INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA



Înainte de a începe instalarea și de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate.

Producătorul nu este responsabil pentru eventuale vătămări sau pagube rezultate din instalarea sau utilizarea incorectă.

Păstrați întotdeauna instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru consultare ulterioară și descărcați versiunea completă disponibilă online.



Avertisment: Risc de incendiu / Materiale inflamabile.

Aparatul conține gaze inflamabile, propan (R290), un gaz cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul. Nu țineți surse de foc și de aprindere în apropierea aparatului. Aveți grijă să nu deteriorați circuitul frigorific care conține propan.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

AVERTISMENT!

Risc de sufocare, vătămare sau dizabilitate permanentă.

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele ne-experimentate doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun. Copiii cu vârsta mai mică de 8 ani și persoanele cu dizabilități profunde și complexe nu trebuie lăsate să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheate permanent.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor și aruncați-le conform reglementărilor.
- Nu lăsați detergenții la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de aparat atunci când ușa este deschisă.
- Dacă aparatul are un dispozitiv de siguranță pentru copii, acesta trebuie activat.
- Copiii nu vor realiza operațiunile de curățare sau de întreținere care revin utilizatorului aparatului fără a fi supravegheați.

1.2 Informații generale despre siguranță

- Acest aparat este destinat uscării doar a rufelor de tip casnic, care se pot usca automat.
- Nu utilizați funcția uscător dacă rufe au fost murdărite cu substanțe chimice industriale.

- Acest aparat este proiectat pentru utilizarea în locuințe individuale la interior
- Acest aparat electrocasnic poate fi utilizat în birouri, camere de oaspeți, camere de oaspeți cu paturi și mic dejun, case de oaspeți în cadrul fermelor și alte spații de cazare similare, în care această utilizare nu depășește (media) nivelurile de utilizare domestică.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Dacă uscătorul de rufe este pus deasupra unei mașini de spălat rufe, folosiți setul de suprapunere. Setul de suprapunere, disponibil la furnizorul autorizat, poate fi utilizat doar cu aparatul specificat în instrucțiunile furnizate împreună cu accesoriul. Citiți cu atenție înainte de instalare (consultați manualul de utilizare al setului).
- Aparatul poate fi montat independent sau sub un blat de bucătărie cu spațiu liber adecvat (consultați broșura de instalare).
- Nu instalați aparatul după o ușă care poate fi încuiată, o ușă culisabilă sau o ușă cu balamale în partea opusă, care ar împiedica deschiderea completă a ușii aparatului.
- Asigurați circulația aerului între aparat și podea. Fanta de aerisire din bază nu trebuie să fie blocate de mocheta, covor sau orice alt material folosit la acoperirea pardoselii.
- **AVERTISMENT:** Aparatul nu trebuie să fie alimentat de la un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un temporizator, și nu trebuie conectat la un circuit care este cuplat și decuplat în mod regulat de rețea.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procesului de instalare. Asigurați-vă că ștecherul este accesibil după instalare.
- **AVERTISMENT:** Nu instalați aparatul într-un mediu în care nu există schimb de aer.
Aparatul conține gaze inflamabile, propan (R290), un gaz cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul. Nu țineți surse de foc și de aprindere în apropierea aparatului. Aveți grijă să nu deteriorați circuitul frigorific care conține propan.

- **AVERTISMENT:** Mențineți libere fantele de ventilație de pe carcasa aparatului sau din structura în care este încorporat.
- **AVERTISMENT:** Nu deteriorați circuitul agentului frigorific.
- **AVERTISMENT:** Nu atingeți nervurile metalice accesibile ale condensatorului cu mâinile goale. Pericol de vătămare! Purtați mănuși de protecție.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de centrul de service autorizat al acestuia sau de persoane cu o calificare similară pentru a se evita electrocutarea.
- Nu depășiți încărcătura maximă de 8,0 kg.
- Îndepărtați scamele sau resturile de la ambalare care s-au adunat în jurul aparatului.
- Nu utilizați aparatul fără filtru. Curățați filtrul pentru scame înainte sau după fiecare utilizare.
- Nu uscați articole nespălate în uscătorul de rufe.
- Elementele care au fost murdărite cu substanțe ar fi uleiul de gătit, acetonă, alcool, benzină, kerosen, pentru îndepărtarea Spot, terebentină, ceară și îndepărtarea ceara ar trebui să fie spălate în apă fierbinte cu o cantitate suplimentară de detergent înainte de a fi uscate în uscător.
- Elemente ar fi cauciuc spumă (spumă de latex), capace de duș, textile impermeabile, articole din cauciuc și haine sau perne echipate cu tampoane din cauciuc spumă nu ar trebui să fie uscate în uscător.
- Asigurați-vă că nu s-au prins rufe între ușa aparatului și garnitura din cauciuc.
- Balsamul pentru rufe sau produsele similare trebuie folosite doar în conformitate cu instrucțiunile de utilizare ale producătorului.
- Scoateți toate obiectele din articole care pot fi o sursă de aprindere a focului, cum ar fi brichetele sau chibriturile.
- **AVERTISMENT:** Nu opriți niciodată un uscător de rufe înainte de terminarea ciclului de uscare, în afara cazului în care rufe sunt scoase imediat și întinse, astfel încât căldura să fie disipată.

- Înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1 Instalarea



Avertisment: Risc de incendiu / Materiale inflamabile.

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Urmăriți instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Nu instalați aparatul într-un mediu în care nu există schimb de aer. Aparatul conține gaze inflamabile, propan (R290), un gaz cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul. Nu țineți surse de foc și de aprindere în apropierea aparatului. Aveți grijă să nu deteriorați circuitul frigorific care conține propan.
- Aveți întotdeauna grijă când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Folosiți întotdeauna mânuși de protecție și încălțăminte închisă.
- Nu instalați sau utilizați aparatul într-un loc în care temperatura poate ajunge sub 5°C sau peste 35°C.
- Suprafața podelei pe care aparatul va fi instalat trebuie să fie plată, stabilă, rezistentă la căldură și curată.
- Țineți întotdeauna aparatul vertical atunci când acesta este mutat.
- Atunci când aparatul se află în poziția sa permanentă, verificați dacă este adus la nivel cu ajutorul unei nivele cu bulă de aer. Dacă nu este, reglați picioarele acestuia.

2.2 Conexiunea la rețeaua electrică



AVERTISMENT!

Pericol de incendiu și electrocutare.

- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați accesul la priză după instalare.

- **AVERTISMENT:** Acest aparat este proiectat pentru a fi instalat / conectat la o împământare din clădire.
- Asigurați-vă că parametrii de pe plăcuța cu date tehnice sunt compatibili cu valorile nominale ale sursei de alimentare.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție (împământare) contra electrocutării, montată corect.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.
- Nu atingeți cablul de alimentare sau ștecherul cu mâinile ude.

2.3 Utilizarea



AVERTISMENT!

Pericol de rănire, electrocutare, incendiu, arsuri sau de deteriorare a aparatului.

- Acest aparat este destinat exclusiv pentru uz casnic (la interior).
- Nu uscați articolele deteriorate (rupte, uzate) care au căptușeli sau umpluturi.
- Dacă rufele au fost spălate cu un agent de îndepărtare a petelor, efectuați un ciclu suplimentar de clătire înainte de a începe un ciclu de uscare.
- Uscați doar țesături care sunt adecvate pentru uscare într-un uscător. Respectați instrucțiunile de curățare de pe eticheta articolului.
- Nu beți și nu preparați alimente cu apă condensată/apă distilată. Poate cauza probleme de sănătate oamenilor și animalelor de companie.
- Nu vă așezați și nu vă urcați pe ușa deschisă a aparatului.
- Nu uscați haine din care curge apa în aparat.

2.4 Îngrijire și curățare

AVERTISMENT!

Pericol de vătămare personală sau deteriorare a aparatului.

- Nu folosiți apă pulverizată și aparatul de curățat cu abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă moale și umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți niciun produs abraziv, burete abraziv, solvent sau obiect metalic.
- Pentru a preveni deteriorarea sistemului de răcire, curățați cu atenție aparatul.
- La curățarea filtrelor, eliminați scamele din coșul de gunoi pentru a preveni pătrunderea microplasticului în sistemul de apă.

2.5 Compresorul

AVERTISMENT!

Pericol de deteriorare a aparatului.

- Compresorul și sistemul acestuia din uscătorul de rufe este umplut cu un agent special, care nu conține fluoro-cloro-hidrocarburi. Sistemul trebuie să rămână etanș. Deteriorarea sistemului poate provoca o scurgere.

2.6 Serviciul de asistență tehnică

- Pentru a repara aparatul contactați Centrul de service autorizat. Utilizați doar piese de schimb originale.
- Rețineți că reparațiile făcute în regie proprie sau care nu sunt făcute de profesioniști pot afecta siguranța și pot anula garanția.
- Următoarele piese de schimb sunt disponibile timp de cel puțin 10 ani după întreruperea producției modelului: garnituri și etanșări, comutatoare și butoane, pompă de condens, încuietori pentru ușă, motoarele și perii de motor, transmisii între motor și tambur, ventilator și palele ventilatorului, tamburi și rulmenți, conducte de apă și echipamente conexe, inclusiv furtunuri, supape și filtre, cabluri și fișe, plăci cu circuite imprimate, afișaje electronice, termostate și senzori de

temperatură, actualizări software (inclusiv software de resetare), arcuri, încălzitoare și elemente de încălzire, siguranțe electrice (separate sau grupate împreună), scripete de tensionare, rolă de susținere, uși, garniturile ușii, mânerul ușilor, ansambluri de blocare a ușii și balamale, filtre pentru scame, filtre de aer, periferice din plastic, rezervor de condens. Durata poate fi mai mare în țara dvs. Pentru mai multe informații, vă rugăm să vizitați site-ul nostru web.

- Rețineți că unele piese de schimb sunt disponibile doar la reparatorii profesioniști și nu toate piesele de schimb sunt relevante pentru toate modelele.
- Referitor la becul (becurile) din acest produs și becurile de schimb vândute separat: Aceste becuri sunt concepute pentru a suporta situațiile fizice extreme din aparatele electrocasnice, cum ar fi cele de temperatură, vibrație, umiditate sau au rolul de a semnaliza informații privitoare la starea operațională a aparatului. Acestea nu sunt destinate utilizării în alte aplicații și nu sunt adecvate pentru iluminarea camerelor din locuință.

2.7 Gestionarea deșeurilor după încheierea ciclului de viață al aparatului

AVERTISMENT!

Pericol de rănire sau sufocare.



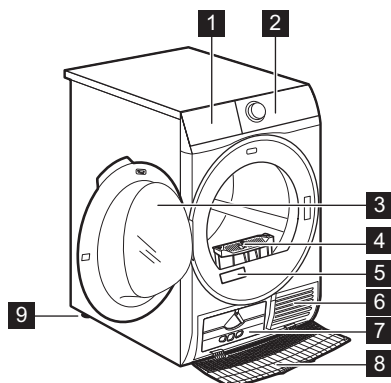
Avvertiment: Pericol de incendiu /
Pericol de deteriorare a materialului și deteriorare a aparatului.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică și cea de apă.
- Taiati cablul de alimentare de la rețea chiar de lângă aparat și aruncați-l.
- Aparatul conține gaz inflamabil (R290). Contactați autoritatea locală pentru informații privind aruncarea adecvată a acestui aparat.
- Scoateți încuietorea ușii pentru a nu permite copiilor sau animalelor de companie să rămână blocați în tambur.

- Eliminați aparatul în conformitate cu cerințele locale pentru eliminarea

deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE).

3. DESCRIEREA PRODUSULUI

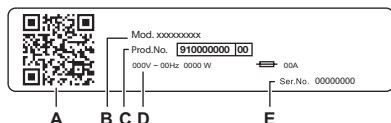


- 1** Recipient pentru apă
- 2** Panou de comandă
- 3** Ușă aparat electrocasnic
- 4** Filtru
- 5** Plăcuță cu date tehnice
- 6** Fante pentru fluxul de aer
- 7** Capac pentru condensator

- 8** Capacul tamburului-sită
- 9** Picioare reglabile



Pentru a ușura încărcarea rufelor sau a instalării, ușa este reversibilă (a se vedea broșura separată).



Rapoartele de pe plăcuța cu date tehnice:

- A. codul QR
- B. numele modelului
- C. număr produs
- D. valori nominale electrice
- E. număr de serie

Scanați **codul QR** de pe aparat pentru a înregistra produsul și a profita la maximum de acesta.

- Accesați articolele, documentația și detaliile aparatului dvs. privind modul de utilizare a celor mai bune funcții (manualul de utilizare este disponibil și pe electrolux.com/manuals)
- Obțineți recomandări privind utilizarea, precum și informații referitoare la depanare, service și reparații (disponibile și pe electrolux.com/support)
- Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs. (disponibile și pe electrolux.com/shop)

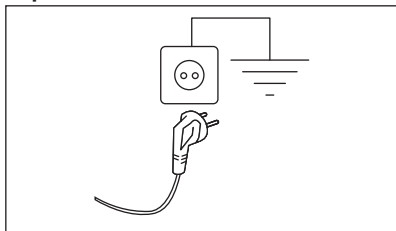
3.1 Conexiunea la rețeaua electrică

La sfârșitul instalării puteți conecta ștecherul la priză.

Plăcuța cu date tehnice și capitolul „Date tehnice” indică tensiunea electrică corespunzătoare. Asigurați-vă că acestea sunt compatibile cu cele ale sursei de alimentare electrică.

Verificați dacă instalația electrică din locuință poate suporta puterea maximă necesară, luând în considerare și celelalte aparate pot fi utilizate.

Conectați aparatul la o priză cu împământare.



Cablul de alimentare trebuie să fie ușor accesibil după instalarea aparatului.

Pentru lucrările electrice necesare la instalarea aparatului, contactați Centrul de service autorizat.

Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru daunele sau pentru leziunile provocate din cauza nerespectării măsurilor de precauție privind siguranța.

4. DATE TEHNICE

Înălțime x Lățime x Adâncime	85,0 x 59,6 x 66,2 cm
Adâncime maximă cu ușa aparatului deschisă	110,7 cm
Lățime max. cu ușa aparatului deschisă	95,8 cm
Înălțime reglabilă	85,0 cm (+ 1,5 cm - reglarea picioarelor)
Volumul tamburului	118 l
Încărcătură maximă	8,0 kg
Tensiunea electrică	230 V
Frecvența	50 Hz
Emisie acustică a sunetului propagat în aer pentru ciclul de uscare al programului Eco la încărcătură maximă	66 dB(A)
Putere totală	800 W
Tip de utilizare	Casnică
Temperatura ambientală permisă	între + 5°C și + 35°C

Nivel de protecție împotriva pătrunderii particulelor solide și a umidității asigurat de capacul de protecție, cu excepția cazului în care echipamentul de joasă tensiune nu este protejat împotriva umidității

IPX4

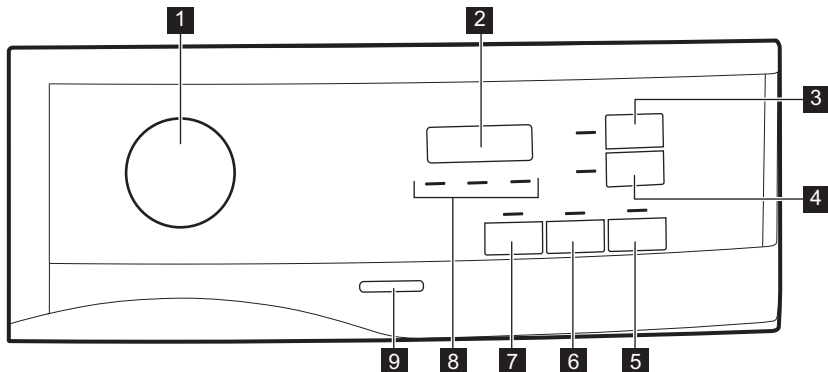
Denumirea gazului frigorific

R290

Greutate agent frigorific

0,140 kg

5. PANOUL DE COMANDĂ



- 1** Buton rotativ pentru programe și comutatorul ● RESETARE
- 2** Afișaj
- 3** 🕒 Time Dry (Timp) buton tactil
- 4** 🕒 Delay Start (Întârziere) buton tactil
- 5** ▶|| Start/Pause (Start/Pauză) buton tactil
- 6** 🔔 End Alert (Sonerie) buton tactil
- 7** 👕 Extra Anticrease (Antișifonare) buton tactil
- 8** Indicator: 🌐 curățați filtrul, 🗑️ goliți recipientul cu apă, ➡️ verificați condensatorul

9 Buton Pornit/Oprit



Apăsați butoanele tactile cu degetul în zona cu simbolul sau cu numele opțiunii. Nu purtați mănuși atunci când lucrați cu panoul de comandă. Asigurați-vă că panoul de comandă este întotdeauna curat și uscat.

5.1 Afișaj



Simbolul de pe afișaj	Descrierea simbolului
	blocare acces copii activată
	selecție greșită sau butonul rotativ este în poziția „Reseta-re”
2 : 0 0	durata programului
: 1 0 - 2 : 0 0	durata pentru Time Drying (Timp de uscare-temporizare)
1 h - 2 0 h	durata pentru Delay Start (Întârziere)

6. TABEL CU PROGRAME

Program	Încărcătu-ră 1)	Proprietăți / Tip de țesătură ²⁾
Eco ^{3) 4)}	8,0 kg	Program adecvat pentru uscarea rufelor ude obișnuite din bumbac și este cel mai eficient program în ceea ce privește consu-mul de energie pentru uscarea rufelor ude din bumbac. Nivelul de uscare nu este reglabil și este setat în mod implicit la Cupboard (Uscate pen-tru a fi puse în dulap)/gata de depozitare. /
MixCare (MixtRapid)	5,0 kg	Conceput pentru uscarea de rutină a ceea ce spălați fără a sorta. Usucă uniform hai-nele de zi cu zi fabricate din bumbac, ames-tec de bumbac-sintetice și sintetice. /
Cottons (Bumbac) Extra Dry (Super uscat)	8,0 kg	Ciclu definit pentru uscarea împreună a arti-colelor din bumbac de diferite dimensiuni / țesături. /
Cottons (Bumbac) Cupboard (Uscate pentru a fi puse în dulap)	8,0 kg	Program pentru bumbac alb și colorat. Se-tarea implicită este pentru nivelul de uscare gata să fie stocat. /
Cottons (Bumbac) Iron Dry (Uscate pentru călcat)	8,0 kg	Nivel de uscare: potrivit pentru călcat. /
Synthetics (Sintetice) Extra Dry (Super uscat)	4,0 kg	Nivel de uscare: extra uscat. /
Synthetics (Sintetice) Cupboard (Uscate pentru a fi puse în dulap)	4,0 kg	Nivel de uscare: Uscare pt dulap. /
Easy Iron (Călcare ușoară)	2,0 kg	Limitează cutele pentru încărcături mici de articole din bumbac, sintetice și din materia-le mixte pentru o călcare ușoară. Are două niveluri de uscare: Fierul de călcat lasă arti-colele ușor umede pentru călcat sau atârna-re; Articolele sunt uscate complet pentru du-lap. /

Program	Încărcătură ¹⁾	Proprietăți / Tip de țesătură ²⁾
Refresh (Împrospătare)	1,0 kg	Ciclu scurt la temperatură scăzută care ajută la îndepărtarea mirosurilor neplăcute dintr-o cantitate mică de articole de îmbrăcăminte. Indicat și pentru hainele uscate care au fost depozitate mult timp.
Sport (Articole sportive)	4,0 kg	Usucă îmbrăcăminte sport generică, fabricată din fibre sintetice, inclusiv poliester, amestecuri de elastan și poliamidă. / 
Duvet (Pilotă)	3,0 kg	Asigură uscarea corespunzătoare a pieselor interioare din pilote simple sau duble, perne și pături căptușite. / 
Wool (Lână)	1,0 kg	Usucă delicat pentru articole din lână care se spală manual și în mașină. Scoateți imediat articolele dacă programul s-a terminat.
Delicate	2,0 kg	Recomandat pentru țesăturile delicate generice, cum ar fi viscoza, raionul, acrilicul și amestecurile acestora. / 
Bedlinen (Asternuturi de pat) XL	4,5 kg	Usucă până la trei seturi de lenjerie de pat simultan. Reduce la minimum răscuirile și încălcirile articolelor mari, pentru a se asigura că lenjerie de pat se usucă uniform, fără pete umede. / 

1) Greutatea maximă se referă la articolele uscate.

2) Pentru semnificația etichetei produsului, consultați capitolul **INFORMAȚII ȘI SFATURI: Pregătirea rufelor**.

3) Acesta este programul de referință utilizat pentru a evalua conformitatea cu Reglementările privind proiectarea ecologică și etichetarea energetică din UE, cu Reg. (UE) 2023/2533 și Reg. (UE) 2023/2534. Acest program poate usca rufe din bumbac de la un conținut inițial de umiditate al încărcăturii de 60 % până la un conținut final de umiditate dorit al încărcăturii de 0 %.

4) Programul Eco este echivalent cu „ Cottons (Bumbac)Eco”, care este „Programul standard pentru bumbac”, conform Regulamentului UE Nr. 392/2012 al Comisiei. Este adecvat pentru uscarea rufelor ude obișnuite din bumbac.

7. OPȚIUNI

7.1 Extra Anticrease (Antișifonare)

Extinde cu 60 de minute faza de antișifonare de la finalul ciclului de uscare. Această funcție reduce șifonarea. Rufe pot fi scoase în timpul etapei de netezire.

7.2 End Alert (Sonerie)

Sonerie este activată la:

- terminarea ciclului
- pornirea și terminarea fazei antișifonare
- întreruperea ciclului

Implicit, funcția sonerie este activată întotdeauna. Puteți folosi această funcție pentru a activa sau dezactiva sunetul.



Puteți activa opțiunea End Alert (Sonerie) cu toate programele.

7.3 Time Dry (Timp)

Dvs. alegeți durata programului de uscare, de la o valoare minimă de 10 minute până la maxim 2 ore. Durata necesară depinde de cantitatea de rufe din aparat.



Vă recomandăm să setați o durată scurtă pentru cantități mici de rufe sau doar pentru un singur articol.

RECOMANDARE PENTRU USCAREA TEM-PORIZATĂ

până la 10 min	doar acțiunea aerului rece (fără încălzitor).
10 - 40 min	uscare suplimentară pentru a îmbunătăți gradul de uscare după ciclul de uscare anterior.

RECOMANDARE PENTRU USCAREA TEM-PORIZATĂ

> 40 min	uscarea completă a încărcăturilor mici de rufe de până la 4 kg, centrifugate bine (>1200 rpm).
----------	--

7.4 Time Dry (Timp) la programul Wool (Lână)

Opțiune adecvată pentru programul Wool (Lână) pentru a ajusta nivelul final de uscare.

7.5 Tabel cu opțiuni

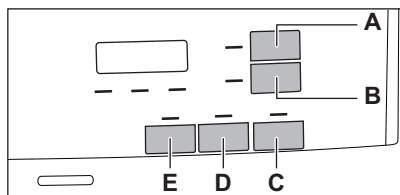
Programe ¹⁾	 Extra Anticrease (Antișifona-re)	 Time Dry (Timp)
Eco	■	
MixCare (MixtRapid)	■	■
Cottons (Bumbac) Extra Dry (Super uscat)	■	■
Cottons (Bumbac) Cupboard (Uscate pentru a fi puse în dulap)	■	■
Cottons (Bumbac) Iron Dry (Uscate pentru călcat)	■	■
Synthetics (Sintetice) Extra Dry (Super uscat)	■	■
Synthetics (Sintetice) Cupboard (Uscate pentru a fi puse în dulap)	■	■
Easy Iron (Călcare ușoa-ră)	■	
Refresh (Împrospătare)	■	
Sport (Articole sportive)	■	
Duvet (Pilotă)	■	
Wool (Lână)		■ 2)
Delicate	■	

Bedlinen (Asternuturi de pat) XL

1) Împreună cu programul puteți seta 1 sau mai multe opțiuni. Pentru a le activa sau dezactiva, apăsați butonul tactil corespunzător.

2) Consultați capitolul OPȚIUNI: Timp de uscare la programul Wool (Lână)

8. SETĂRI



- A.  Time Dry (Timp) buton tactil
- B.  Delay Start (Întârziere) buton tactil
- C.  Start/Pause (Start/Pauză) buton tactil
- D.  End Alert (Sonerie) buton tactil
- E.  Extra Anticrease (Antișifonare) buton tactil

8.1 Reglarea umidității finale dorite



Acest lucru poate fi necesar, deoarece rezultatele la uscare sunt afectate de multe condiții, de exemplu, de tipul de apă, de tensiunea de alimentare sau de temperatura ambiantă etc.

PENTRU O USCARE PERFECTĂ:

Dacă doriți să îmbunătățiți și mai mult rezultatele de uscare a rufelor, puteți modifica setarea implicită de uscare (a se vedea mai jos). Această reglare va acționa asupra majorității programelor, cu excepția programelor **Eco**, **Wool** (Lână), **Duvet** (Pilotă), **Down Jacket** (Jachetă din puf), **Refresh** (Împrospătare) dacă sunt disponibile pe mașină.



De fiecare dată când intrați în modul „Reglarea umidității finale dorite”, treapta setată anterior pentru umiditatea remanentă se va schimba în valoarea următoare (de ex. - 2 - setată anterior se va schimba în - 1 -).

Pentru a modifica gradul implicit al umezelii remanente:

1. Pentru a activa aparatul apăsați butonul **Pornit/Oprit**.
2. Folosiți butonul de selectare a programelor pentru a seta orice program.
3. Așteptați aproximativ 8 secunde.
4. Apăsați și mențineți apăsat simultan butoanele **(E)** și **(D)**.

Se aprinde unul din următoarele indicatoare:

- - 0 - uscare maximă
- - 1 - rufe uscate mai bine
- - 2 - rufe uscate standard

5. Apăsați din nou și mențineți apăsat butoanele **(E)** și **(D)** până când este afișat indicatorul nivelului corect.



Dacă afișajul revine la modul normal (va fi afișată durata programului selectat de la pasul 2), în timpul setării gradului de umiditate remanentă, apăsați din nou și mențineți apăsată butoanele **(E)** și **(D)** pentru a intra în modul „Reglarea umidității finale dorite” (treapta setată anterior pentru umiditatea remanentă se va schimba în valoarea următoare).

6. După 5 s afișajul revine la modul normal.

8.2 Funcția Blocare acces copii

Această opțiune previne joaca copiilor cu aparatul în timpul funcționării unui program. Butoanele tactile sunt blocate.

Doar butonul de pornit/oprit este deblocat.

Activarea opțiunii de blocare acces copii:

1. Apăsați butonul pornit/oprit pentru a activa aparatul.
2. Apăsați lung butonul tactil **(E)** timp de câteva secunde.

Indicatorul blocare acces copii se aprinde.



Puteți dezactiva opțiunea de blocare acces copii în timpul funcționării unui program. Apăsați lung aceleași butoane tactile până când indicatorul de blocare acces copii se stinge. Funcția Blocare acces copii nu este disponibilă timp de 8 s după pornirea aparatului.

8.3 Indicator pentru recipientul pentru apă

Implicit, indicatorul recipientului pentru apă este aprins. Acesta se aprinde la finalul programului sau când este necesară golirea recipientului pentru apă.



Dacă este montat setul pentru scurgere (accesoriu suplimentar), aparatul evacuează automat apa din recipientul pentru apă. În acest caz, vă recomandăm să dezactivați indicatorul recipientului pentru apă.

Dezactivarea indicatorului recipientului pentru apă:

1. Pentru a activa aparatul apăsați butonul Pornit/Oprit.
2. Așteptați aproximativ 8 secunde.
3. Apăsați și mențineți apăsată simultan butoanele tactile **(B)** și **(D)**. Afișajul indică „Off” și indicatorul recipientului pentru apă este dezactivat. După 5 s afișajul revine la modul normal.



Pentru a activa din nou indicatorul recipientului pentru apă, urmați din nou procedura de mai sus. Afișajul indică „On” și indicatorul recipientului pentru apă este activat.

8.4 Contor ore de funcționare

Această funcție vă oferă posibilitatea de a afișa durata totală de funcționare a aparatului în ore, numărată din momentul primei porniri. Este afișat timpul de funcționare efectiv al ciclurilor (nu include pauze sau timp de pornire întârziat).

Pentru a vizualiza această valoare, procedați după cum urmează:

1. Porniți aparatul apăsând butonul **Pornit/Oprit**
2. Apăsați și mențineți apăsată butoanele **E** și **B** timp de câteva secunde.
3. După 3 secunde, pe afișaj apare numărul total de ore de funcționare a aparatului: de ex., dacă durata de funcționare este de **1276** ore, afișajul prezintă textul **Hr** timp de 2 secunde, apoi **12** timp de 2 secunde, urmat de **76**. Această valoare este afișată cu o secvență de două cifre pe rând: primele două cifre indică mii și sute, următoarele două cifre indică zeci și unități.

Pentru a ieși din acest mod, apăsați orice buton, rotiți butonul selector sau opriți aparatul.

8.5 Setări implicite din fabrică

Această funcție permite restabilirea setărilor implicite din fabrică. Opțiunile și modurile de lucru salvate vor fi resetate.

Pentru a **activa** această opțiune, urmați pașii de mai jos:

1. Porniți aparatul apăsând butonul **Pornit/ Oprit**

2. Așteptați aproximativ 8 secunde.
3. Apăsați și mențineți apăsată butoanele **E** și **A** timp de câteva secunde.
4. Aparatul va confirma funcționarea prin afișarea — — —.



Dacă procedura nu funcționează (acest lucru poate avea loc din cauza expirării timpului sau a combinației greșite de taste), opriți aparatul și repetați secvența de la început.

9. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE



Mecanismele de blocare din spatele tamburului sunt scoase automat la prima activare a uscătorului. S-ar putea să auziți unele zgomete.



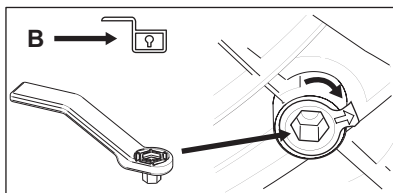
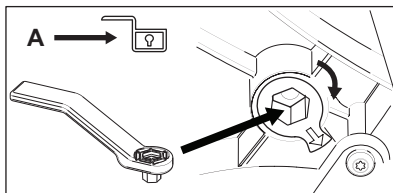
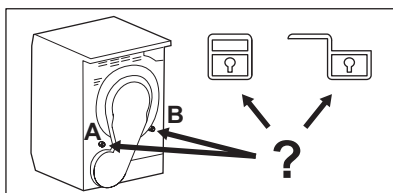
Se recomandă ca la prima pornire a fiecărui program acesta să fie lăsat să ruleze fără încărcătură câteva secunde, pentru a vă asigura că mecanismele de blocare din spatele tamburului au fost scoase în mod corect.

Pentru a debloca mecanismele de blocare din spatele tamburului:

1. Porniți aparatul.
2. Setati orice program.
3. Apăsați butonul Start/Pauză. Tamburul începe să se rotească. Mecanismele de blocare din spatele tamburului sunt dezactivate automat.



Dacă tamburul tot nu se rotește, vă rugăm să deblocați manual mecanismele de blocare din spatele tamburului (folosiți cheia furnizată în acest scop).



Înainte de a folosi aparatul pentru a usca rufe:

- Curățați tamburul uscătorului cu o lavetă umedă.
- Porniți un program de 1 oră cu rufe umede.



La începutul ciclului de uscare (primele 3-5 min) este posibil ca nivelul de zgomot să fie mai ridicat. Aceasta se datorează pornirii compresorului. Acest lucru este normal pentru aparatele cu compresor, cum ar fi frigiderele și congelatoarele.

9.1 Miros neobișnuit

Aparatul este ambalat foarte strâns.

După despachetare se simte un miros neobișnuit. Acest lucru este normal pentru produsele complet noi.

Aparatul este construit din mai multe tipuri de materiale care împreună pot genera un miros neobișnuit.

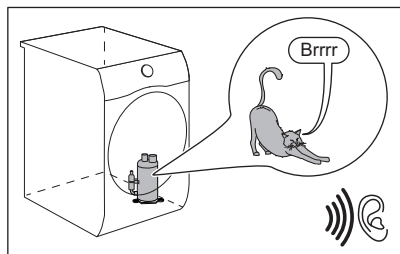
O dată cu utilizarea, după câteva cicluri de uscare mirosul neobișnuit dispare gradual.

9.2 Zgomote

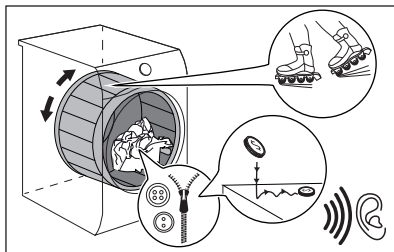


Se pot auzi diferite zgomote în momente diferite ale ciclului de uscare. Sunt zgomote de funcționare perfect normale.

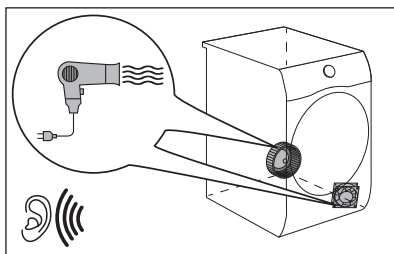
Compresorul lucrează.



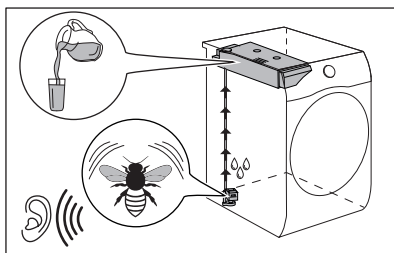
Tamburul se rotește.



Ventilatoarele funcționează.



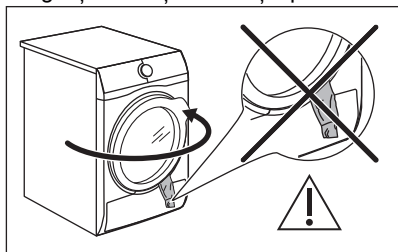
Pompa funcționează și transferă condensul în rezervor.



10. UTILIZAREA ZILNICĂ

10.1 Pornirea unui program

1. Pregătiți rufe și încărcați aparatul.



⚠ ATENȚIE!

Verificați dacă la închiderea ușii, rufe nu au rămas prinse între ușa aparatului și garnitura de cauciuc.

2. Pentru a activa aparatul apăsați butonul Pornit/Oprit.
3. Setați programul și opțiunile corecte pentru tipul de încărcătură.

Afișajul indică durata actualizată a programului.



Durata reală de uscare va depinde de tipul de încărcătură (cantitatea și compoziția), de temperatura camerei și de umiditatea inițială după faza de centrifugare a rufelor.

4. Apăsați butonul tactil Start/Pause (Start/ Pauză).
- Programul începe.

10.2 Pornirea unui program cu pornire întârziată

1. Setați programul și opțiunile corecte pentru tipul de încărcătură.
2. Apăsați butonul de pornire întârziată în mod repetat până când afișajul indică timpul de întârziere dorit.



Puteți întârzia pornirea unui program de la o valoare minimă de 1 oră până la una maximă de 20 de ore.

3. Apăsați butonul tactil Start/Pause (Start/ Pauză).

Afișajul indică numărătoarea inversă pentru pornirea întârziată.

Atunci când numărătoarea inversă se încheie, programul pornește.

10.3 Modificarea unui program

1. Apăsați butonul pornit/oprit pentru a dezactiva aparatul
2. Apăsați butonul pornit/oprit pentru a activa aparatul.
3. Setări programul.

Alternativ:

1. Rotiți butonul rotativ de selectare la poziția ● „Resetare”.
2. Așteptați 1 secundă. Afișajul indică

— — —.

3. Setări programul.

10.4 La terminarea programului

Când programul s-a terminat:

- Este emis un semnal sonor intermitent.
- Afișajul indică :
- Indicatoarele Filter (Filtru) și Tank (Rezervor) se aprind.
- Indicatorul Start/Pause (Start/Pauză) este aprins.

Aparatul continuă să funcționeze cu faza antișifonare timp de încă aproximativ 30 de minute sau mai mult dacă s-a setat opțiunea Extra Anticrease (Antișifonare) (consultați capitolul *Opțiunea - Extra Anticrease (Antișifonare)*).

Faza antișifonare reduce șifonarea.

Puteți scoate rufe înainte de terminarea fazei antișifonare. Pentru rezultate mai bune, vă recomandăm să scoateți rufe când faza este aproape terminată sau finalizată.

Când faza antișifonare s-a terminat:

- Afișajul indică în continuare :
- Indicatoarele Filter (Filtru) și Tank (Rezervor) se aprind.
- Indicatorul Start/Pause (Start/Pauză) se stinge.

1. Pentru a opri aparatul, apăsați butonul de pornire/oprire.
2. Deschideți ușa aparatului.
3. Scoateți rufele.
4. Închideți ușa aparatului.

Cauzele posibile care conduc la obținerea unor rezultate nesatisfăcătoare la uscare:

- Setări inadecvate pentru nivelul implicit de uscare. Consultați capitolul *Reglarea umidității finale dorite*
- Temperatura camerei este prea scăzută sau prea ridicată. Temperatura optimă a camerei este între 18°-25°C.



Curățați întotdeauna filtrul și goliți recipientul pentru apă după finalizarea unui program.



Lăsați ușa puțin deschisă după fiecare ciclu pentru a evita umiditatea.

10.5 Mod consum redus de putere

Pentru a reduce consumul de energie, această funcție dezactivează automat aparatul:

- După 5 minute, dacă nu porniți programul.
- După 5 minute de la terminarea programului sau de la faza antișifonare.



Durata este redusă la 30 de secunde dacă butonul rotativ de selectare este indică poziția ● „Resetare”.



Când aparatul intră în modul consum redus de putere, afișajul și pictogramele se sting. Le puteți reactiva apăsând butonul on/off.

11. SFATURI UTILE

11.1 Pregătirea rufelor



Încărcarea tamburului până la capacitatea maximă indicată pentru programele respective va contribui la economisirea energiei.



Deseori hainele sunt încurcate și legate între ele după ciclul de spălare. Uscarea hainelor încurcate și legate este inefficientă.

Pentru a asigura un debit de aer adecvat și o uscare uniformă se recomandă scuturarea și încărcarea hainelor în uscător una câte una.

Pentru a avea un proces adecvat de uscare:

- Închideți fermoarele.
- Închideți și strângeți sacul pilotei.
- Nu uscați cravatele sau cordonalele libere (de ex. cordonalele de la șorțuri). Încheiați nasturii și fermoarele înainte de a porni un program.

- Scoateți toate articolele din buzunare.
- Întoarceți pe dos articolele cu stratul interior realizat din bumbac. Stratul de bumbac trebuie să fie la exterior.
- Întotdeauna alegeți programul adecvat pentru tipul de rufe.
- Nu puneți împreună culori deschise cu cele închise.
- Folosiți un program adecvat pentru bumbac, jersey și tricotaje pentru a reduce intrarea la apă.
- Nu depășiți încărcătura maximă declarată în capitolul programe sau indicată pe afișaj.
- Usați doar rufele care se pot usca într-un uscător de rufe. Consultați eticheta țesăturii de pe articole.
- Nu uscați împreună articole mari și mici. Articolele mici se pot bloca în interiorul celor mari și rămân ude.
- Scuturați hainele, țesăturile mari înainte de a le introduce în uscător. Procedați astfel pentru a evita existența unor locuri umede în țesături după ciclul de uscare.

Eticheta țesăturii	Descriere
	Rufele sunt adecvate pentru uscarea într-un uscător cu tambur rotativ.
	Rufele sunt adecvate pentru uscarea într-un uscător cu tambur rotativ la temperaturi înalte.
	Rufele sunt adecvate doar pentru uscarea într-un uscător cu tambur rotativ la temperaturi reduse.
	Rufele nu sunt adecvate pentru uscarea într-un uscător cu tambur rotativ.

12. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA

12.1 Programul de curățare periodică

Curățarea periodică ajută la extinderea duratei de viață a aparatului.

Programul orientativ de curățare periodică:

Curățarea filtrului	Când indicatorul  se aprinde intermitent.
Goliți recipientul pentru apă	Când indicatorul  se aprinde intermitent.
Curățați schimbătorul de căldură	Când indicatorul  se aprinde intermitent.
Curățați senzorul de umiditate	De cel puțin 3 sau 4 ori pe an
Curățarea tamburului	La fiecare două luni
Curățați panoul de comandă și carcasa	La fiecare două luni
Curățați fantele pentru fluxul de aer	La fiecare două luni

Următoarele paragrafe explică modul în care se curăță fiecare piesă.

12.2 Îndepărtarea articolelor străine



Înainte de a rula ciclul de uscare, asigurați-vă că buzunarele sunt goale și toate elementele desfăcute sunt încheiate. Consultați secțiunea „Pregătirea rufelor”.

Îndepărtați toate obiectele străine pe care este posibil să le găsiți în tambur după ciclul de uscare (de exemplu, capse din metal, nasturi, monede etc.).

12.3 Curățarea filtrului

La sfârșitul fiecărui ciclu, indicatorul pentru filtru  se aprinde și trebuie să curățați filtrul.



Filtrul colectează scamele din timpul ciclului de uscare.



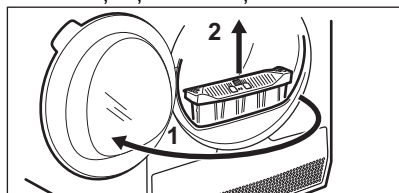
Pentru cea mai bună performanță la uscare, curățați regulat filtrul. Filtrul înfundat determină un ciclu de uscare mai lung și, în consecință, creșterea consumului de energie.

Curățați filtrul manual. Dacă este necesar, utilizați un aspirator.

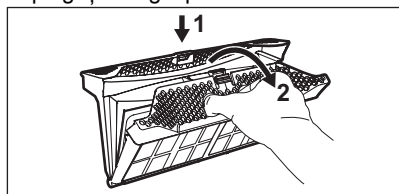
⚠ ATENȚIE!

La curățarea filtrelor, scamele trebuie aruncate în coșul de gunoi și nu trebuie evacuate prin scurgere pentru a evita dispersia microplasticului în sistemul de apă uzată.

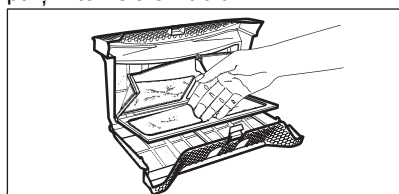
1. Deschideți ușa. Scoateți filtrul.



2. Împingeți cârligul pentru a deschide filtrul.

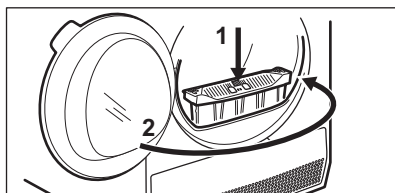
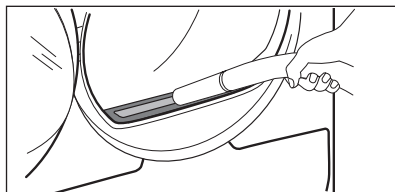


3. Adunați scamele cu mâna din ambele părți interne ale filtrului.



Aruncați scamele la gunoi.

4. Dacă este necesar, curățați filtrul cu un aspirator. Închideți filtrul.
5. Dacă este necesar, înlăturați scamele din suportul pentru filtru și garnitură. Puteți utiliza un aspirator. Puneți filtrul înapoi în locul său.



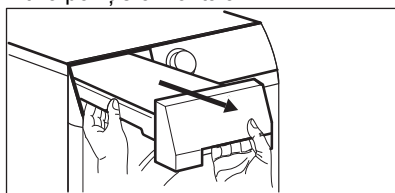
12.4 Golirea recipientului de apă

Goliți containerul de apă condensată după fiecare ciclu de uscare.

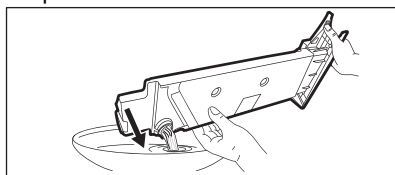
În cazul în care containerul de apă condensată este plin, programul se oprește automat. Simbolul recipientului pentru apă  se aprinde pe afișaj și trebuie să goliți recipientul pentru apă.

Pentru a goli containerul de apă:

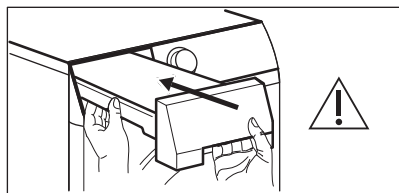
1. Scoateți recipientul pentru apă ținându-l într-o poziție orizontală.



2. Scurgeți apa într-un bazin sau într-un recipient echivalent.



3. Puneți recipientul pentru apă înapoi în poziție.



4. Pentru a continua programul, apăsați butonul Start/Pauză.

12.5 Curățarea condensatorului

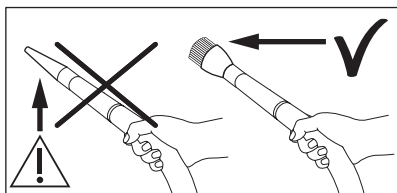
Dacă simbolul al condensatorului se aprinde intermitent pe afișaj, inspectați condensatorul și compartimentul său. Dacă este murdar, curățați-l. Faceți o verificare cel puțin o dată la 6 luni.

AVERTISMENT!

Nu atingeți suprafața metalică cu mâinile goale. Pericol de vătămare! Purtați mănuși de protecție. Curățați cu atenție pentru a evita deteriorarea suprafeței metalice.

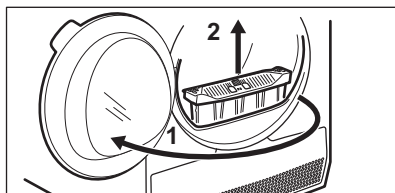
AVERTISMENT!

Nu utilizați un aspirator cu accesoriu dur pentru a îndepărta scamele din condensator, deoarece acestea pot deteriora nervurile condensatorului, ceea ce duce la o performanță mai redusă a aparatului și la un timp de uscare mai îndelungat.

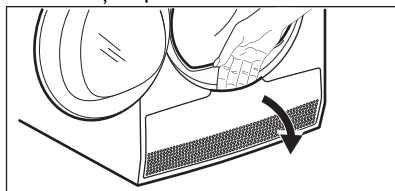


Pentru inspecție:

1. Deschideți ușa. Scoateți filtrul.



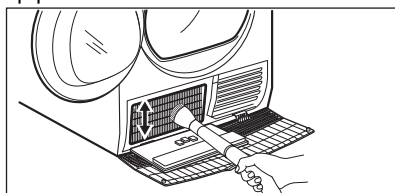
2. Deschideți capacul condensatorului.



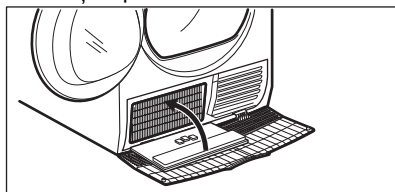
3. Rotiți maneta pentru a debloca capacul condensatorului și lăsați în jos capacul condensatorului.



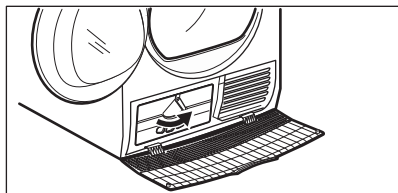
4. Dacă este necesar, îndepărtați scamele din condensator și compartimentul său. Puteți utiliza un aspirator cu un accesoriu tip perie.



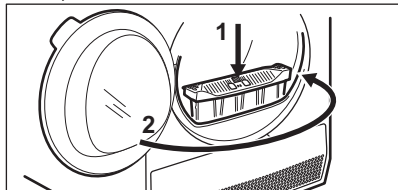
5. Închideți capacul condensatorului.



6. Rotiți maneta până când se fixează în poziție cu un clic.



7. Puneți filtrul la loc.



12.6 Curățarea senzorului de umiditate

⚠ ATENȚIE!

Pericol de deteriorare a senzorului de umiditate. Nu folosiți substanțe abrazive sau bureți de sârmă pentru a curăța senzorul.

Pentru a avea cele mai bune rezultate la uscare, aparatul este echipat cu un senzor metallic de umiditate. Acesta este amplasat pe partea internă a zonei ușii.

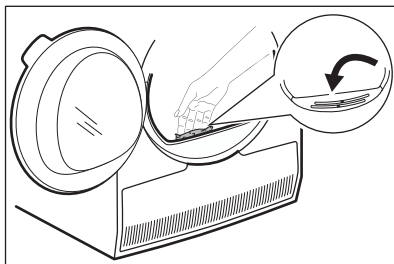
O dată cu utilizarea, suprafața senzorului se poate murdări ceea ce afectează performanțele la uscare.

Recomandăm curățarea senzorului de cel puțin 3 sau 4 ori pe an sau dacă observați o scădere a performanțelor la uscare.

Pentru curățare, folosiți partea mai dură a unui burete de vase și puțin oțet sau detergent de vase.

Pentru curățarea senzorului:

1. Deschideți ușa de încărcare.
2. Curățați suprafețele senzorului de umiditate ștergând de mai multe ori suprafața metalică.



12.7 Curățarea tamburului

⚠ AVERTISMENT!

Scoateți din priză aparatul înainte de a-l curăța.

Folosiți un detergent cu săpun neutru pentru a curăța suprafața interioară a tamburului și ridicătoarele tamburului. Ușați suprafețele curățate cu o lavetă moale.

⚠ ATENȚIE!

Nu folosiți substanțe abrazive sau bureți de sârmă pentru a curăța tamburul.

12.8 Curățarea panoului de comandă și a carcasei

Folosiți un detergent cu săpun neutru pentru a curăța panoul de comandă și carcasa.

Pentru curățare, folosiți o lavetă umedă. Ușați suprafețele curățate cu o lavetă moale.

⚠ ATENȚIE!

Nu folosiți agenți de curățare speciali pentru mobilă sau agenți de curățare care pot produce coroziune.

12.9 Curățarea fantelor pentru fluxul de aer

Utilizați un aspirator pentru a scoate scamele din fantele pentru fluxul de aer.

13. DEPANARE

AVERTISMENT!

Consultați capitolul privind Siguranța

13.1 Coduri de eroare

Aparatul nu pornește sau se oprește în timpul funcționării.

Mai întâi încercați să găsiți o soluție la problemă (consultați tabelul). Dacă problema persistă, contactați Centrul de service autorizat.

AVERTISMENT!

Dezactivați aparatul înainte de a efectua orice verificare.

În cazul unor probleme grave, semnalele acustice intră în funcțiune, afișajul prezintă un cod de eroare și butonul  Start/Pause (Start/Pauză) ar putea clipi permanent:

Cod de eroare	Cauză posibilă	Soluție
E50	Motorul aparatului este supraîncărcat. Sunt prea multe rufe sau rufe blocate în tambur.	Programul nu a fost finalizat. Scoateți rufele din tambur, setați programul și reporniți ciclul.
E90 sau E91	Defect intern. Nu există comunicare între elementele electronice ale aparatului.	Programul nu s-a încheiat în mod corespunzător sau aparatul s-a oprit prea devreme. Opriți și porniți din nou aparatul. Dacă codul de eroare apare din nou, contactați Centrul de service autorizat.
EH0	Sursa de alimentare nu este stabilă.	Când aparatul afișează EH0 , așteptați până când sursa principală de alimentare este stabilă și apoi apăsați pe „Start” (Pornire). Dacă aparatul a întrerupt ciclul fără nicio indicație, apăsați butonul de pornire a ciclului. Dacă avertismentul apare din nou, verificați integritatea cablului de alimentare/a prizei sau sursa principală de alimentare.

Dacă afișajul prezintă alte coduri de eroare, dezactivați și activați aparatul. Dacă problema persistă, contactați Centrul de service autorizat.

În cazul altor probleme cu uscătorul de rufe, consultați tabelul de mai jos pentru posibile soluții.

13.2 Depanare

Problemă	Soluție posibilă
Nu puteți activa aparatul.	Verificați dacă ștecherul este introdus în priză.
	Verificați siguranța din cutia de siguranțe (instalația locuinței).
Tamburul nu se rotește.	Eliberați manual sistemele de blocare a tamburului (consultați capitolul <i>Înainte de prima utilizare</i>).

Problemă	Soluție posibilă
Programul nu pornește.	Apăsați Start/Pause (Start/Pauză).
	Verificați dacă ușa aparatului este închisă.
Ușa aparatului nu se închide.	Verificați dacă filtrul este instalat corect.
	Verificați dacă rufele au rămas prinse între ușa aparatului și garnitura de cauciuc.
Aparatul se oprește în timpul funcționării.	Verificați dacă recipientul pentru apă este gol. Apăsați Start/Pause (Start/Pauză) pentru a porni programul din nou.
	Încărcătura este prea mică, măriți încărcătura sau folosiți programul Time Drying (Timp de uscare).
Durata ciclului este prea mare sau rezultatul uscării este nesatisfăcător. ¹⁾	Verificați dacă greutatea rufelor este adecvată pentru durata programului.
	Verificați dacă filtrul este curat.
	Rufele sunt prea ude. Centrifugați din nou rufele în mașina de spălat rufe.
	Asigurați-vă că temperatura camerei este mai mare de +5°C și mai mică de +35°C. Temperatura optimă a camerei este între 18°C și 25°C.
	Setați programul Time Drying (Timp de uscare) sau Extra Dry (Super uscat) . ²⁾
Afișajul indică — — —.	Dacă doriți să setați un program nou, dezactivați și activați aparatul.
	Verificați dacă opțiunile sunt adecvate programului.

¹⁾ După maxim 5 ore, programul se termină automat.

²⁾ Se poate întâmpla ca unele zone să rămână umede la uscarea articolelor mari (de ex. cearceafuri).

Rezultatele la uscare nu sunt satisfăcătoare

- Programul setat a fost greșit.
- Filtrul este înfundat.
- Schimbătorul de căldură este înfundat.
- Erau prea multe rufe în aparat.
- Tamburul este murdar.
- Setare incorectă a senzorului de conductivitate (consultați capitolul

„*OPȚIUNI: Nivel de uscare - reglarea umidității finale dorite*” pentru o setare mai bună).

- Fantele pentru fluxul de aer sunt înfundate.
- Temperatura camerei este prea mică sau prea ridicată (temperatura optimă a camerei este între 18 și 25 °C)

14. VALORI DE CONSUM

14.1 Introducere



Manualul de utilizare raportează două referințe diferite pentru eticheta energetică UE și reglementările de proiectare ecologică.

- Reg. (UE) 932/2012 și Reg. (UE) 392/2012 valabile până la 30 iunie 2025 se referă la clasele de eficiență energetică de la **A+++** până la **D**.
- Reg. (UE) 2023/2534 valabil de la 1 iulie 2025 se referă la clasele de eficiență de pe eticheta energetică de la **A** până la **G**.



Codul QR de pe eticheta energetică furnizată împreună cu aparatul oferă un link web către informațiile referitoare la performanța aparatului aflate în baza de date EPREL a UE. Păstrați eticheta energetică pentru referință împreună cu manualul utilizatorului și toate celelalte documente furnizate împreună cu acest aparat.

Aceleași informații pot fi găsite în EPREL folosind linkul <https://eprel.ec.europa.eu> împreună cu numele modelului și numărul de produs pe care le găsiți pe plăcuța cu date tehnice a aparatului. Consultați capitolul „Descrierea produsului” pentru amplasarea plăcuței cu date tehnice.

14.2 Legendă

kg	Încărcătura de rufe.	rpm	Centrifugare la
kWh	Consum de energie.		
hh:mm	Durata programului:		
%	Umiditatea inițială la sfârșitul fazei de centrifugare și umiditatea finală dorită la sfârșitul programului de uscare. Cu cât rotația este mai mare, cu atât zgomotul la centrifugare este mai mare, dar umiditatea inițială și consumul de energie la uscarea rufelor sunt mai mici.		

14.3 Conform Reg. (UE) 2023/2533, Reg. (UE) 2023/2534 și Reg. (UE) 392/2012 ale Comisiei.



Valorile declarate sunt obținute în condiții de laborator conform standardelor corespunzătoare. Diferiți parametri pot modifica datele, de exemplu: cantitatea de rufe, tipul de rufe și condițiile ambientale. Conținutul inițial de umiditate al rufelor, tipul de apă, tensiunea de alimentare și modificarea setării implicite a unui program pot afecta, de asemenea, consumul de energie, durata programului de uscare și umiditatea finală.

Program	Încărcătură (kg)	Centrifugare la (rpm)	Umiditate inițială (%)	Timp de uscare (h:mm)	Consum de energie (kWh)	Umiditate finală dorită (%)
Eco 1) 2)	8,0	1000	60	2:58	1,93	0,0
Eco 1) 2)	4,0	1000	60	1:44	1,08	0,0

- 1) Acesta este programul de referință utilizat pentru a evalua conformitatea cu Reglementările privind proiectarea ecologică și etichetarea energetică din UE, cu Reg. (UE) 2023/2533 și Reg. (UE) 2023/2534. Acest program poate usca rufe din bumbac de la un conținut inițial de 60 % până la un conținut final de umiditate dorit al încărcăturii de 0 %.
- 2) Programul Eco este echivalent cu „ Cottons (Bumbac)Eco”, care este „Programul standard pentru bumbac”, conform Regulamentului UE Nr. 392/2012 al Comisiei. Este adecvat pentru uscarea rufelor ude obișnuite din bumbac.

Consumul de curent în diferite moduri

Consum de putere în modul oprit (W)	Consum de putere în modul oprit (W)	Pornire întârziată (W)
0,50	0,50	4,00

Timpul până la modul Off/Standby este de maximum 15 minute.

14.4 Programe des întâlnite



Aceste valori au rol exclusiv orientativ..

Program	Încărcătură (kg)	Centrifugare la (rpm)	Umiditate inițială (%)	Timp de uscare (h:mm)	Consum de energie (kWh)	Umiditate finală dorită (%)
Cottons (Bumbac) Extra Dry (Super uscat)	8,0	1000	60	4:02	2,49	-3,0
Cottons (Bumbac) Extra Dry (Super uscat)	4,0	1000	60	2:42	1,60	-3,0
Cottons (Bumbac) Iron Dry (Uscate pentru călcat)	8,0	1000	60	2:20	1,45	12,0
Cottons (Bumbac) Iron Dry (Uscate pentru călcat)	4,0	1000	60	1:24	0,92	12,0
Synthetics (Sintetice) Extra Dry (Super uscat)	4,0	1200	40	1:23	0,83	0,0

Program	Încărcătură (kg)	Centrifugare la (rpm)	Umiditate inițială (%)	Timp de uscare (h:mm)	Consum de energie (kWh)	Umiditate finală dorită (%)
Synthetics (Sintetice) Cupboard (Uscate pentru a fi puse în dulap)	4,0	1200	40	1:06	0,68	1,0
Synthetics (Sintetice) Iron Dry (Uscate pentru călcat)	4,0	1200	40	0:51	0,46	12,0
Wool (Lână)	1,0	1200	35	1:01	0,57	5,0

15. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajuțați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice. Nu aruncați aparatele

marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

Добро пожаловать в Electrolux! Благодарим вас за то, что вы остановили свой выбор на нашем изделии.



Мы заботимся об окружающей среде и стремимся рационально использовать ресурсы, поэтому снижаем объемы бумажной продукции и предоставляем полные версии инструкций онлайн. Полная версия инструкции доступна по адресу **electrolux.com/manuals**



Рекомендации по использованию изделия, брошюры, руководство по устранению неисправностей, информацию о техническом обслуживании и ремонте можно найти на странице **electrolux.com/support**



Приобрести аксессуары, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора можно на странице **electrolux.com/shop**

Право на изменения сохраняется.

СОДЕРЖАНИЕ

1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....	112
2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....	116
3. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА.....	119
4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....	120
5. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ.....	121
6. ТАБЛИЦА ПРОГРАММ.....	122
7. ОПЦИИ	124
8. ПАРАМЕТРЫ.....	126
9. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.....	128
10. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	130
11. УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ	131
12. УХОД И ОЧИСТКА	132
13. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	136
14. ПОКАЗАТЕЛИ ПОТРЕБЛЕНИЯ	139
15. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.....	141

1. ⚠ СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



Прежде чем приступить к установке и эксплуатации прибора, внимательно ознакомьтесь с этой инструкцией. Изготовитель не несет ответственности за какие-либо травмы или ущерб, возникшие вследствие неправильной установки или эксплуатации. Всегда храните инструкции в безопасном и доступном месте для использования в дальнейшем и загрузите полную версию с веб-сайта.



Внимание! Опасность возгорания! В составе воспламеняющиеся материалы.

Прибор содержит горючий газ пропан (R290), безвредный для окружающей среды. Не допускайте нахождение огня и потенциальных источников возгорания рядом с прибором. Следите за тем, чтобы не повредить контур холодильника, содержащий пропан.

1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями



ВНИМАНИЕ!

Существует риск удушья, получения травм или стойких нарушений трудоспособности.

- Этот прибор может использоваться детьми старше восьми лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать изделие и дающих им представление об опасности, связанной с его эксплуатацией. Детям младше 8 лет и лицам с ярко выраженными и комплексными нарушениями здоровья запрещается находиться рядом с прибором без постоянного присмотра.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей и утилизируйте их надлежащим образом.
- Храните моющие средства в недоступном для детей месте.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.

- Если прибор оснащен устройством защиты детей, его следует включить.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание прибора не должны выполняться детьми без присмотра.

1.2 Общая безопасность

- Данный прибор предназначен только для сушки белья, подходящего для машинной сушки, после удаления бытовых загрязнений.
- Не используйте функцию сушки для белья, подвергшегося воздействию химических веществ.
- Данный прибор предназначен для бытового применения в отдельном домохозяйстве.
- Данный прибор можно использовать в офисах, гостиничных номерах, мини-гостиницах типа «ночлег и завтрак», сельских жилых домах и других аналогичных помещениях, где такое использование не превышает (среднего) уровня бытового использования.
- Не вносите изменения в конструкцию прибора.
- При установке сушильной машины поверх стиральной машины используйте комплекта для вертикальной сборки. Комплект для вертикальной сборки, который можно приобрести в авторизованных магазинах, может использоваться только с приборами, которые перечислены в поставляемых вместе с принадлежностью инструкциях. Внимательно прочитайте его перед установкой (см. руководство пользователя, входящее в комплект).
- Прибор может быть установлен как отдельно, так и под столешницу, если под ней достаточно места (см. вкладыш с инструкцией по установке).
- Не устанавливайте прибор за дверь, запираемой на ключ, за раздвижной дверью или за дверью с петлями, расположенными на противоположной стороне по

отношению к петлям на дверце прибора, чтобы не помешать полному открыванию дверцы прибора.

- Убедитесь, что между прибором и полом достаточно пространства для циркуляции воздуха. Вентиляционное отверстие в днище не должно перекрываться ковровым покрытием, ковриком, подставкой или любым иным напольным покрытием.
- **ВНИМАНИЕ!** Подключение прибора к электросети не должно выполняться через внешние переключающие устройства, например, таймеры, а также через электрические цепи, регулярно включающиеся и выключающиеся поставщиком электроэнергии.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только по завершении процесса установки прибора. После установки прибора убедитесь в наличии свободного доступа к вилке сетевого кабеля.
- **ВНИМАНИЕ!** Не устанавливайте прибор в помещениях, в которых отсутствует вентиляция. Прибор содержит горючий газ пропан (R290), безвредный для окружающей среды. Не допускайте нахождение огня и потенциальных источников возгорания рядом с прибором. Следите за тем, чтобы не повредить контур холодильника, содержащий пропан.
- **ВНИМАНИЕ!** В случае установки прибора в закрытых нишах или в случае его встраивания не перекрывайте вентиляционное отверстие в корпусе прибора.
- **ВНИМАНИЕ!** Не повреждайте контур холодильника.
- **ВНИМАНИЕ!** Не прикасайтесь голыми руками к открытым металлическим пластинам конденсатора. Существует опасность травмы! Пользуйтесь защитными перчатками.
- Во избежание несчастного случая, замену поврежденного кабеля питания должен выполнять изготовитель, авторизованный сервисный центр или специалист с аналогичной квалификацией.

- Не превышайте максимальный объем загрузки 8,0 кг.
- Уберите скопившийся вокруг прибора ворс и элементы упаковки.
- Не пользуйтесь прибором без фильтра. Очищайте фильтр для ворса до и после каждого использования.
- Не сушите в сушильной машине нестиранные вещи.
- Перед сушкой в сушильном барабане изделий, загрязненных кулинарным жиром, ацетоном, спиртом, бензином, керосином, пятновыводителем, скипидаром, воском и средствами для удаления воска, необходимо выстирать их в горячей воде с дополнительным количеством стирального порошка.
- Нельзя сушить в сушильном барабане изделия из вспененной резины (латексная губка), шапочки для душа, водостойкие текстильные изделия, изделия на резиновой основе, а также одежду и подушки со вставками из вспененной резины.
- Убедитесь в том, что белье не оказалось зажатым между дверцей прибора и резиновым уплотнением.
- Смягчители для ткани и аналогичные средства следует использовать в соответствии с указаниями их изготовителей.
- Извлекайте из вещей все предметы, которые могли бы стать причиной возгорания, например, зажигалки или спички.
- **ВНИМАНИЕ!** Запрещается останавливать сушильный барабан до завершения цикла сушки за исключением случая, когда белье быстро вынимается и расстилается для обеспечения рассеивания тепла.
- Прежде чем приступить к операциям по чистке и уходу, выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.

2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 Установка



Внимание! Опасность возгорания!!/В составе воспламеняющиеся материалы.

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, имеющий повреждения.
- Следуйте инструкциям по установке, входящим в комплект прибора.
- Не устанавливайте прибор в помещениях, в которых отсутствует вентиляция.
Прибор содержит горючий газ пропан (R290), безвредный для окружающей среды. Не допускайте нахождения огня и потенциальных источников возгорания рядом с прибором. Следите за тем, чтобы не повредить контур холодильника, содержащий пропан.
- Всегда будьте осторожны при перемещении прибора, поскольку он тяжелый. Всегда используйте защитные перчатки и закрытую обувь.
- Не устанавливайте и не эксплуатируйте прибор в помещениях с температурой ниже 5°C или выше 35°C.
- Пол на месте установки прибора должен быть ровным, прочным, чистым и не бояться нагрева.
- Во время перемещения прибор должен всегда находиться в вертикальном положении.
- После установки прибора в рабочее положение при помощи уровня убедитесь в том, что прибор выровнен надлежащим образом. В противном случае отрегулируйте соответствующим образом высоту ножек.

2.2 Подключение к электросети



ВНИМАНИЕ!

Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только в конце установки прибора. Убедитесь, что после установки прибора к вилке сетевого шнура есть свободный доступ.

- **ВНИМАНИЕ!** Данный прибор предназначен для установки/подключения к заземлению в здании.
- Убедитесь, что параметры, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют характеристикам электросети.
- Включайте прибор только в правильно установленную электрическую розетку с контактом заземления.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за вилку сетевого шнура.
- Не беритесь за кабель электропитания или за его вилку мокрыми руками.

2.3 Использование



ВНИМАНИЕ!

Существует риск травмы, поражения электрическим током, пожара, получения ожогов или повреждения прибора.

- Данный прибор предназначен только для бытового применения (в помещении).
- Не сушите поврежденные (порванные, потертые) изделия с набивкой или наполнителями.
- Если при стирке белья использовался пятновыводитель, выполните дополнительный цикл полоскания, прежде чем запускать цикл сушки.
- Сушите только изделия из тканей, которые подходят для сушки в приборе. Следуйте указаниям, приведенным на этикетках по уходу за изделиями.
- Не используйте конденсированную/дистиллированную воду для питья или приготовления пищи. Это может вызвать проблемы со здоровьем у людей и домашних животных.
- Не садитесь и не вставайте на открытую дверцу прибора.
- Не сушите в приборе неотжатые вещи.

2.4 Уход и очистка

ВНИМАНИЕ!

Существует риск повреждения прибора или получения травмы.

- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду и пар.
- Протрите прибор мягкой влажной тканью. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, абразивные губки, растворители или металлические предметы.
- Соблюдайте осторожность при очистке прибора, чтобы не допустить повреждения системы охлаждения.
- При очистке фильтров выбросьте ворс в мусорный контейнер, чтобы предотвратить попадание микропластика в систему водоснабжения.

2.5 Компрессор

ВНИМАНИЕ!

Существует риск повреждения прибора.

- Тепловой насос этой сушильной машины и его контур заполнены специальным хладагентом, не содержащим фторо- и хлоросодержащие углеводороды. Контур должен сохранять герметичность. Повреждение системы может привести к утечке.

2.6 Сервис

- Для ремонта прибора обратитесь в авторизованный сервисный центр. Используйте только оригинальные запасные части.
- Обратите внимание, что самостоятельный ремонт или ремонт, произведенный не на профессиональном уровне может сказаться на безопасности прибора, а гарантийные обязательства могут потерять силу.
- Следующие запасные части доступны в течение не менее 10 лет после снятия

модели с производства: прокладки и уплотнители, переключатели и ручки, насос для конденсата, дверные замки, двигатели и щетки для двигателя, приводы для двигателя и барабана, вентилятор и рабочее колесо вентилятора, барабаны и подшипники, трубопроводы и сопутствующее оборудование, включая шланги, клапаны и фильтры, кабели и вилки, печатные платы, электронные дисплеи, термостаты и датчики температуры, обновления программного обеспечения (включая сброс программного обеспечения); пружины, нагреватели и нагревательные элементы, электрические предохранители (отдельно или в комплекте), натяжной ролик, опорный ролик, двери, уплотнители двери, дверные ручки, дверные замки в сборе и петли, фильтры для удаления ворса, воздушные фильтры, пластиковые аксессуар, резервуар для сбора конденсата. Продолжительность может быть больше в вашей стране. Для получения дополнительной информации посетите наш веб-сайт.

- Обратите внимание, что ряд данных запасных частей доступен только для профессиональных бюро ремонта, и что не все запасные части подходят ко всем моделям.
- О лампах внутри прибора и лампах, продаваемых отдельно в качестве запасных частей: данные лампы рассчитаны на работу в бытовых приборах в исключительно сложных температурных, вибрационных и влажностных условиях или предназначены для передачи информации о рабочем состоянии прибора. Они не предназначены для использования в других приборах и не подходят для освещения бытовых помещений.

2.7 Утилизация

ВНИМАНИЕ!

Существует опасность получения травм или удушья.



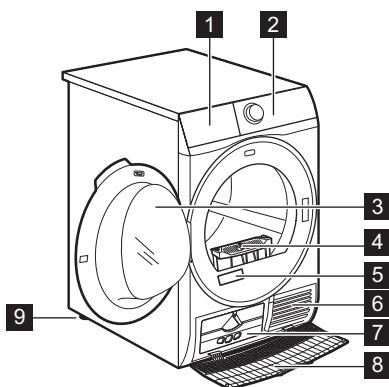
Внимание! Существует опасность возгорания / Существует риск повреждения имущества или прибора.

- Отключите прибор от электросети и водопроводной сети.
- Обрежьте кабель электропитания как можно ближе к прибору и утилизируйте его.
- Прибор содержит горючий газ пропан (R290). Для получения информации о

том, как надлежит утилизировать данный прибор, обратитесь в местные муниципальные органы власти.

- Удалите защелку дверцы, чтобы дети или домашние животные не оказались заблокированными в барабане.
- Утилизируйте прибор в соответствии с местными требованиями к утилизации отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE).

3. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

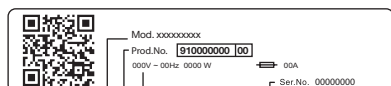


- 1** Контейнер для сбора конденсата
- 2** Панель управления
- 3** Дверца прибора
- 4** Фильтр
- 5** Табличка с техническими данными
- 6** Вентиляционные щели
- 7** Крышка конденсатора
- 8** Крышка конденсатора

- 9** Регулируемые ножки



Для облегчения загрузки белья и упрощения установки прибора имеется возможность перевешивания дверцы (см. отдельную брошюру).



A

B

C

D

E

На табличке с техническими данными указано следующее:

- A. QR-код
- B. название модели
- C. продуктовый номер
- D. электрические характеристики
- E. серийный номер

Отсканируйте **QR-код** на приборе, чтобы зарегистрировать свой продукт и получить максимальную отдачу от него.

-  Получите доступ к сведениям о вашем приборе, документации и статьям о том, как использовать наиболее полезные функции (руководство пользователя также доступно на сайте electrolux.com/manuals)
-  Получите рекомендации по использованию, поиску и устранению неисправностей, обслуживанию и ремонту (также доступны на сайте electrolux.com/support)
-  Приобретайте аксессуары, расходные материалы и оригинальные запасные части для вашего прибора (также доступны на сайте electrolux.com/shop)

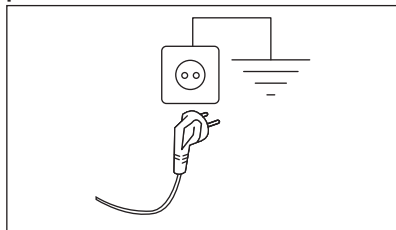
3.1 Подключение к электросети

Подключить вилку кабеля питания к розетке питания можно в конце процесса установки.

Необходимые электрические параметры указаны на табличке с техническими данными и в главе «Технические данные». Убедитесь в том, что они совместимы с сетью электропитания.

Убедитесь в том, что бытовой электроприбор выдерживает максимальную загрузку, при этом необходимо учитывать, что могут использоваться и другие электроприборы.

Подключите прибор к заземленной розетке.



После установки прибора необходимо обеспечить свободный доступ к сетевой розетке.

При необходимости проведения любых работ по электрическому подключению при установке данного прибора обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

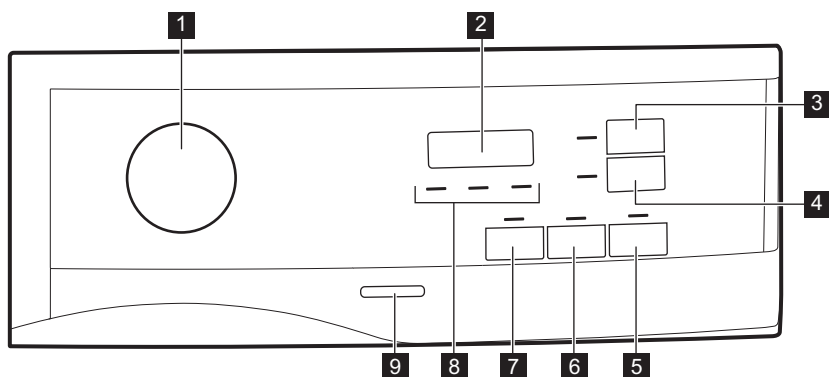
Изготовитель не несет ответственности за ущерб или травмы, полученные в результате несоблюдения вышеприведенных правил техники безопасности.

4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Высота x ширина x глубина	85,0 x 59,6 x 66,2 см
Макс. глубина с открытой дверцей прибора	110,7 см
Макс. ширина с открытой дверцей прибора	95,8 см
Регулируемая высота	85,0 см (+ 1,5 см — регулировка высоты ножек)
Объем барабана	118 л

Максимальная загрузка	8,0 кг
Напряжение	230 В
Частота	50 Гц
Распространяемые по воздуху акустические шумы для цикла сушки программы «Эка» при максимальной загрузке	66 дБ (А)
Общая мощность	800 Вт
Тип использования	Бытовая техника
Допустимая температура окружающей среды	от +5 °С до +35 °С
Защита от проникновения твердых частиц и влаги обеспечивается защитной крышкой за исключением случаев, когда низковольтное оборудование не защищено от влаги	IPX4
Обозначение газообразного хладагента	R290
Вес хладагента	0,140 кг

5. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- | | |
|---|--|
| <p>1 Селектор программ и выключатель ● «СБРОС»</p> <p>2 Дисплей</p> <p>3 Сенсорная кнопка Time Dry (Сушка по времени)</p> <p>4 Сенсорная кнопка Delay Start (Отсрочка)</p> <p>5 Сенсорная кнопка Start/Pause (Пуск/Пауза)</p> | <p>6 Сенсорная кнопка End Alert (Звуковой сигнал)</p> <p>7 Сенсорная кнопка Extra Anticrease (Антисминание)</p> <p>8 Индикатор: выполните очистку фильтра, слейте воду из контейнера для сбора конденсата; проверьте конденсатор</p> <p>9 Кнопка Вкл/Выкл</p> |
|---|--|



Нажимайте на сенсоры, касаясь пальцем области, на которой виден символ или название опции. Не пользуйтесь панелью управления в перчатках. Поддерживайте панель управления в чистом и сухом состоянии.

5.1 Дисплей



Символ на дисплее	Описание символа
	«Защита от детей» включена
— — —	сделан неверный выбор или ручка в положении ● «Сброс»
2 : 0 0	продолжительность программы
: 1 0 - 2 : 0 0	продолжительность времени сушки
1 h - 20h	продолжительность отсрочки пуска

6. ТАБЛИЦА ПРОГРАММ

Программа	Загрузка ¹⁾	Свойства / Тип ткани ²⁾
Eco ^{3) 4)}	8,0 кг	Программа подходит для сушки влажного белья из хлопка и является наиболее энергоэффективной программой для сушки влажного белья из хлопка. Уровень сушки не регулируется, по умолчанию установлен режим Superboard (В шкаф) / «готовы к хранению». /
MixCare (Быстрая микс)	5,0 кг	Предназначена для повседневной сушки несортированных загрузок. Выполняет равномерную сушку изделий из хлопка, а также смесовых тканей из хлопка и синтетики. /
Cottons (Хлопок) Extra Dry (Очень сухое)	8,0 кг	Цикл предназначен для одновременной сушки одежды разного размера и рисунка из хлопка. /

Программа	Загрузка ¹⁾	Свойства / Тип ткани ²⁾
Cottons (Хлопок) Cupboard (В шкаф)	8,0 кг	Программа для белых и цветных хлопковых тканей. Параметры по умолчанию соответствуют степени сушки, после выполнения которой вещи готовы к хранению. / 
Cottons (Хлопок) Iron Dry (Под утюг)	8,0 кг	Степень сушки: подходит для глажки. / 
Synthetics (Синтетика) Extra Dry (Очень сухое)	4,0 кг	Степень сушки: экстрасушка. / 
Synthetics (Синтетика) Cupboard (В шкаф)	4,0 кг	Степень сушки: в шкаф. / 
Easy Iron (Легкая глажка)	2,0 кг	Уменьшает количество складок при небольшой загрузке изделий из хлопка, синтетики и смесовых тканей для облегчения глажки. Имеет два уровня сушки: При использовании режима «Под утюг» вещи остаются немного влажными для облегчения глажки или хранения в вертикальном положении; при выборе режима «В шкаф» вещи высыхают полностью. / 
Refresh (Освежить)	1,0 кг	Короткий цикл сушки при низкой температуре позволяет удалять запахи с одежды при небольшой загрузке. Также предназначена для сухой одежды, которая хранилась в течение длительного времени.
Sport (Спортивное)	4,0 кг	Выполняет сушку обычной спортивной одежды из тканей, произведенных на основе синтетического волокна, включая полиэстер, различные виды эластана и полиамид. / 
Duvet (Одеяло)	3,0 кг	Обеспечивает тщательную сушку наполнителя и внутренних частей при выборе режима для сушки односпальных или двухспальных одеял, подушек или стеганых одеял. / 
Wool (Шерсть)	1,0 кг	Выполняет бережную сушку шерстяных изделий, пригодных для машинной и ручной стирки. Извлекайте вещи сразу после завершения программы.
Delicate (Тонкие ткани)	2,0 кг	Рекомендуется для обычных деликатных тканей, таких как вискоза, искусственный шелк, акрил и их смеси. / 

Программа	Загрузка ¹⁾	Свойства / Тип ткани ²⁾
Bedlinen (Постельное белье) XL	4,5 кг	Выполняет сушку до трех комплектов постельного белья одновременно. Сводит к минимуму скручивание и спутывание крупных предметов постельного белья, обеспечивая равномерную сушку без образования влажных участков. 

- 1) Максимальный вес относится к сухой одежде.
- 2) Информацию о маркировке ткани см. в разделе *УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ: Подготовка белья к стирке*.
- 3) Эта эталонная программа используется для оценки соответствия нормам и правилам Великобритании по экологизации и энергетической маркировке. (ЕС) 2023/2533 и рег. (ЕС) 2023/2534. Данная программа выполняет сушку хлопчатобумажного белья с исходным содержанием влаги 60 % до целевого конечного содержания влаги 0 %.
- 4) Программа « Cottons (Хлопок)Есо» является «стандартной программой для хлопка» в соответствии с регламентом Комиссии ЕС № 392/2012. Она подходит для сушки из хлопка с обычным содержанием влаги.

7. ОПЦИИ

7.1 Extra Anticrease (Антисминание)

Увеличивает фазу «антисминание» по окончании цикла сушки на 60 минут. Данная функция уменьшает образование складок. При выполнении фазы «антисминание» белье можно вынуть из сушильного барабана.

7.2 End Alert (Звуковой сигнал)

В следующих обстоятельствах выдается предупреждающий звуковой сигнал:

- завершение цикла
- начало и окончание фазы антисминания
- прерывание цикла.

По умолчанию звуковая сигнализация включена. При помощи данной функции можно включать и отключать звуковую сигнализацию.



Дополнительную функцию End Alert (Звуковой сигнал) можно включить для всех программ.

7.3 Time Dry (Сушка по времени)

Можно задать продолжительность работы программы от 10 минут (минимум) до 2 часов (максимум). Требуемая длительность зависит от количества белья в приборе.



Рекомендуем выбрать короткую продолжительность стирки для небольшого количества белья или только для одного предмета.

РЕКОМЕНДАЦИИ СУШКИ ПО ВРЕМЕНИ

до 10 мин	только воздействие холодного воздуха (без нагрева).
10 - 40 мин	дополнительная сушка для повышения степени сухости после предыдущего цикла.
> 40 мин	полная сушка хорошо выжатого (>1200 об/мин) небольшого количества загруженного белья весом до 4 кг.

7.4 Time Dry (Сушка по времени) в программе Wool (Шерсть)

Опция подходит к программе Wool (Шерсть) и применяется для регулировки окончательной влажности

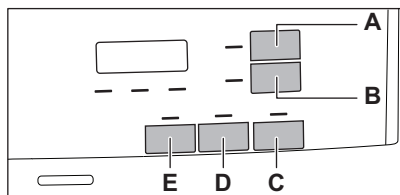
7.5 Таблица опций

Программы ¹⁾	 Extra Anticrease (Антисмина- ние)	 Time Dry (Сушка по време- ни)
Есо	■	
MixCare (Быстрая микс)	■	■
Cottons (Хлопок) Extra Dry (Очень сухое)	■	■
Cottons (Хлопок) Cupboard (В шкаф)	■	■
Cottons (Хлопок) Iron Dry (Под утюг)	■	■
Synthetics (Синтетика) Extra Dry (Очень сухое)	■	■
Synthetics (Синтетика) Cupboard (В шкаф)	■	■
Easy Iron (Легкая глаж- ка)	■	
Refresh (Освежить)	■	
Sport (Спортивное)	■	
Duvet (Одеяло)	■	
Wool (Шерсть)		■ 2)
Delicate (Тонкие ткани)	■	
Bedlinen (Постельное белье) XL	■	■

1) Одновременно с программой можно выбрать 1 или несколько опций. Для их включения или выключения нажмите на соответствующую сенсорную кнопку.

2) См. главу «ОПЦИИ»: Время сушки в программе «Шерсть»

8. ПАРАМЕТРЫ



- A. Сенсорная кнопка Time Dry (Сушка по времени)
- B. Сенсорная кнопка Delay Start (Отсрочка)
- C. Сенсорная кнопка Start/Pause (Пуск/Пауза)
- D. Сенсорная кнопка End Alert (Звуковой сигнал)
- E. Сенсорная кнопка Extra Anticrease (Антисминание)

8.1 Регулировка целевой конечной влажности



Это может быть необходимо, поскольку на результаты сушки влияют многие условия, например тип воды, напряжение в электросети или температура окружающей среды и т. д.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИДЕАЛЬНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ СУШКИ:

Чтобы улучшить результаты сушки белья, вы можете изменить настройку сушки по умолчанию (см. ниже). Эта настройка применима к большинству программ, за исключением программ **Eco**, **Wool** (Шерсть), **Duvet** (Одеяло), **Down Jacket** (пуховик), **Refresh** (Освежить), если они доступны на машине.



При каждом входе в режим «Регулировка целевой конечной влажности» ранее установленная степень остаточной влажности будет изменяться на следующее значение (например, ранее установленная степень - 2 - будет изменена на степень - 1 -).

Для изменения уровня остаточной влажности:

1. Включите прибор нажатием кнопки «Вкл/Выкл».
2. С помощью селектора программ выберите любую программу.
3. Подождите примерно 8 секунд.
4. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки (E) и (D).

Загорится один из данных индикаторов:

- - - максимальная степень сухости белья
- - - более сухое белье
- - - стандартный уровень сухости белья

5. Нажимайте кнопки (E) и (D) до тех пор, пока на дисплее не появится индикатор, соответствующий нужному уровню.



Если дисплей вернется в обычный режим (будет отображаться время выбранной программы из шага 2.), при установке степени остаточной влажности нажмите и удерживайте кнопки (E) и (D) еще раз, чтобы перейти в режим «Регулировка целевой конечной влажности» (ранее установленная степень остаточной влажности изменится на следующее значение).

6. Через 5 секунд дисплей возвращается в обычный режим работы.

8.2 Функция «Защита от детей»

Данная функция не позволяет детям играть с прибором во время выполнения программы. Сенсоры блокируются.

Не заблокированной остается только кнопка «Вкл/Выкл».

Включение функции «Защита от детей»:

1. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
2. На несколько секунд нажмите и удерживайте сенсор (E).

Высветится индикатор функции «Защита от детей».



Функцию «Защита от детей» можно выключить в процессе выполнения программы. Нажмите и удерживайте тот же сенсор, пока не погаснет индикатор функции «Защита от детей». Функция «Защита от детей» недоступна в течение 8 секунд после включения прибора.

8.3 Индикация контейнера для конденсата

По умолчанию индикатор контейнера для конденсата включен. Индикатор загорается, когда программа завершена или когда необходимо опорожнить контейнер для конденсата.



В случае установки комплекта для слива конденсата (дополнительная принадлежность) прибор автоматически сливает воду из контейнера для конденсата. В подобном случае рекомендуется отключить индикатор контейнера для конденсата.

Выключение индикатора контейнера для сбора конденсата:

1. Включите прибор нажатием кнопки «Вкл/Выкл».
2. Подождите примерно 8 секунд.

3. Одновременно нажмите и удерживайте сенсорные кнопки (B) и (D). На дисплее появится сообщение «Выкл», и индикатор контейнера для сбора конденсата погаснет. Через 5 секунд дисплей возвращается в обычный режим работы.



Чтобы снова включить индикатор контейнера для сбора конденсата, выполните описанную выше процедуру. На дисплее появится «Вкл», и загорится индикатор контейнера для сбора конденсата.

8.4 Счетчик «Часы работы»

Эта функция позволяет отображать общее время работы прибора в часах с момента его первого включения. На дисплее отображается фактическое время работы циклов (не включая паузы, время отложенного запуска).

Для отображения этого значения выполните следующие действия:

1. Включите прибор нажатием кнопки **Вкл/Выкл**.
2. Нажмите и удерживайте кнопки **E** и **B** в течение нескольких секунд.
3. Через 3 секунды на дисплее отобразится общее количество часов работы прибора. Например, если время работы составляет **1276** часов, на дисплее отображается следующая последовательность: текст **Hr** в течение 2 секунд, **12** в течение 2 секунд, а затем **76**. Это значение отображается в виде последовательности двух двузначных цифр: первые две цифры соответствуют тысячам или сотням, вторые две цифры — десяткам и единицам.

Чтобы выйти из этого режима, нажмите любую кнопку, поверните ручку селектора программ или выключите прибор.

8.5 Заводские настройки по умолчанию

Эта функция позволяет восстановить заводские параметры по умолчанию. Будет выполнен сброс сохраненных параметров и рабочих режимов.

Чтобы **включить** эту опцию, выполните следующие действия:

1. Включите прибор нажатием кнопки **Вкл/Выкл**.
2. Подождите примерно 8 секунд.
3. Нажмите и удерживайте кнопки **Е** и **А** в течение нескольких секунд.

4. Прибор подтвердит выполнение операции, отобразив на дисплее



Если процедура сброса не помогла (из-за возможного превышения времени ожидания или неправильной комбинации кнопок), выключите прибор и повторите последовательность действий с самого начала.

9. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ



При первом запуске прибора блокираторы с задней стороны барабана удаляются автоматически. Это может сопровождаться определенным шумом.



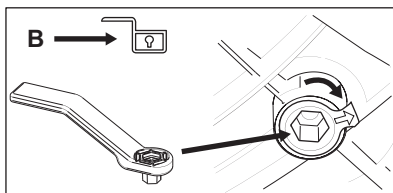
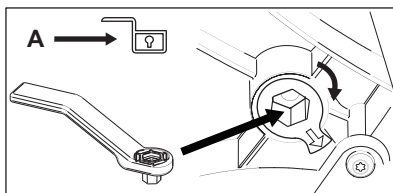
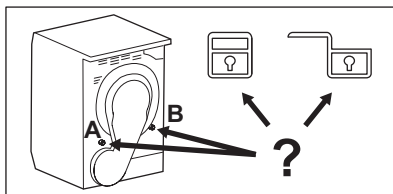
При первом использовании настоятельно образом рекомендуется запустить на несколько секунд любую программу без загрузки, чтобы обеспечить надлежащее удаление блокираторов с задней стороны барабана.

Для разблокировки блокираторов с задней стороны барабана:

1. Включите прибор.
 2. Задайте любую программу.
 3. Нажмите кнопку «Пуск/Пауза».
- Барабан начнет вращение. Блокираторы с задней стороны барабана будут автоматически разблокированы.



Если барабан не начинает вращаться, удалите блокираторы с задней стороны барабана вручную (для этого просим использовать идущий в комплекте ключ).



Перед использованием прибора для сушки:

- Протрите сушильную машину влажной тряпкой.
- Запустите 1-часовую программу с влажным бельем.



В начале цикла сушки (первые 3-5 мин) уровень шума может быть немного выше. Это объясняется запуском компрессора. Это нормально для приборов с компрессорами, таких как холодильники, морозильники и сушильные машины.

9.1 Необычный запах

Прибор плотно закрыт упаковкой.

После распаковки изделия может быть слышен необычный запах. Это нормальная ситуация для нового изделия.

В приборе используются разнообразные виды материалов, совместное использование которых может привести к образованию необычного запаха.

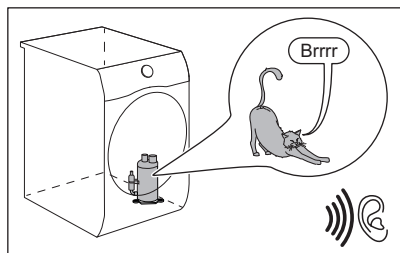
По мере эксплуатации через несколько циклов сушки необычный запах постепенно исчезает.

9.2 Шумы

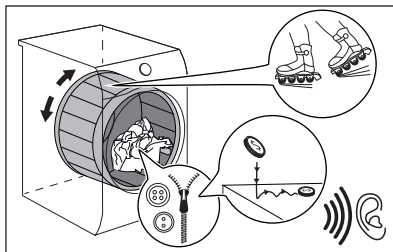


По мере работы цикла сушки в разное время слышны разнообразные шумы. Это абсолютно нормальные звуки, возникающие при работе прибора.

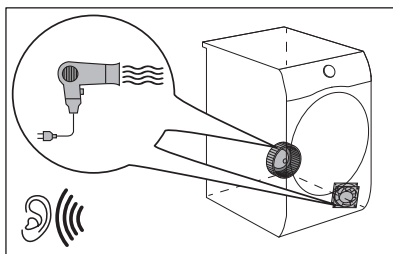
Работа компрессора.



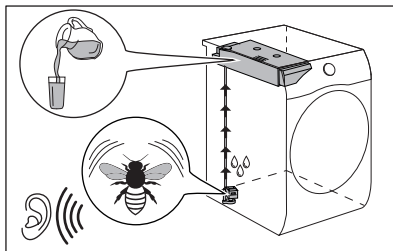
Вращение барабана.



Вращение вентиляторов.



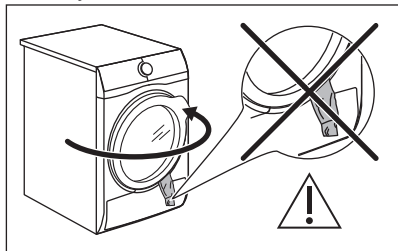
Работа насоса, перемещение конденсата в резервуар.



10. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

10.1 Запуск программы

1. Подготовьте белье и загрузите машину.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедитесь, что при закрывании дверцы белье не оказалось зажато между дверцей прибора и резиновым уплотнением.

2. Включите прибор нажатием кнопки «Вкл/Выкл».
3. Выберите подходящую программу и дополнительные функции для типа загрузки.

На дисплее отобразится значение продолжительности программы.



Фактическое время сушки будет зависеть от типа загрузки (количества и состава вещей), температуры в помещении и исходного содержания влаги в белье после цикла отжима.

4. Нажмите на сенсорную кнопку Start/Pause (Пуск/Пауза).

Выбранная программа будет запущена.

10.2 Запуск программы с отложенным пуском

1. Выберите подходящую программу и дополнительные функции для типа загрузки.
2. Нажимайте кнопку отсрочки пуска до тех пор, пока на дисплее не отобразится требуемое время отсрочки пуска.



Запуск программы можно отложить от 1 часа до 20 часов.

3. Нажмите на сенсорную кнопку Start/Pause (Пуск/Пауза).

На дисплее отобразится обратный отсчет времени отсрочки пуска.

После завершения обратного отсчета произойдет запуск программы.

10.3 Изменение выбранной программы

1. Выключите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
2. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
3. Задайте программу.

В качестве альтернативы:

1. Поверните селектор программ в положение «Сброс» ●.
2. Подождите 1 секунду. На дисплее отобразится — — —.
3. Задайте программу.

10.4 По окончании программы

По завершении программы:

- Подается прерывистый звуковой сигнал.
- На дисплее отображается 0 : 00
- Загораются индикаторы Filter (Фильтр) и Tank (Резервуар для воды).
- Горит индикатор Start/Pause (Пуск/Пауза).

Если выбрана опция Extra Anticrease (Антисминание), прибор продолжает выполнять этап «антисминание» еще примерно 30 минут или более (см. главу «Опция — Extra Anticrease (Антисминание)»).

Выполнение этапа «антисминание» уменьшает складки и замятости.

Белье можно извлечь до окончания работы этапа «антисминание». Для оптимальных результатов рекомендуется извлекать белье, когда данный этап почти завершен или завершен.

По окончании выполнения этапа «антисминание»:

- На дисплее отображается  : 
 - Загораются индикаторы  Filter (Фильтр) и  Tank (Резервуар для воды).
 - Индикатор Start/Pause (Пуск/Пауза) погаснет.
1. Нажмите кнопку вкл/выкл, чтобы выключить прибор.
 2. Откройте дверцу прибора.
 3. Выньте белье.
 4. Закройте дверцу прибора.
- Возможные причины неудовлетворительных результатов сушки:
- Неудовлетворительный уровень сушки при настройках по умолчанию. См. главу *Регулировка целевой конечной влажности*
 - В помещении слишком высокая или слишком низкая температура. Оптимальная температура в помещении составляет от 18°C до 25°C.



По окончании программы всегда очищайте фильтр и сливайте воду из контейнера.



Оставляйте дверцу стиральной машины немного приоткрытой после каждого цикла во избежание конденсации влаги.

10.5 Энергосберегающий режим

Для снижения энергопотребления данная функция автоматически выключает прибор:

- Через 5 минут, если программа не была запущена.
- Через 5 минут после окончания программы или этапа «антисминание».



В случае установки указателя селектора в положение  «Сброс» время уменьшается до 30 секунд.



При переходе прибора в режим низкого энергопотребления дисплей и значки выключаются. Вы можете повторно включить прибор, нажав кнопку «Вкл/Выкл».

11. УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

11.1 Подготовка белья к стирке



Загрузка барабана максимальным для каждой из соответствующих программ объемом белья способствует более эффективному энергопотреблению.



После цикла стирки одежда часто бывает перемешана и спутана воедино.

Загрузка перемешанной и спутанной одежды сказывается на эффективности сушки.

Для обеспечения надлежащего тока воздуха и даже сушки при загрузке в барабан рекомендуется встряхивать одежду и помещать ее в него по одной вещи за раз.

Для обеспечения надлежащего хода сушки:

- Закройте молнии.
- Застегните пуговицы или иные крепления пододеяльников.
- Не сушите вещи с распушенными завязками и лентами (например, фартук с тесемками). Перед запуском программы их необходимо завязать.
- Извлеките все содержимое из карманов.
- Выверните вещи с подкладкой из хлопка наизнанку. Сторона из хлопка должен оказаться снаружи.

- Всегда выбирайте программу, подходящую к типу белья.
- Не загружайте вещи из светлых тканей вместе с вещами насыщенных цветов.
- Для вещей из трикотажа и хлопка, а также для вязаных изделий используйте соответствующую программу, чтобы уменьшить усадку.
- Не превышайте максимально допустимую загрузку, приведенную в Главе «Программы» или отображающуюся на дисплее.
- Сушите только изделия, для которых допускается сушка в сушильном барабане. Ознакомьтесь с информацией, указанной на ярлыке изделия.
- Не сушите вместе большие и маленькие вещи. Маленькие вещи могут запутаться в больших и остаться влажными.
- Перед помещением больших вещей и тканей в сушильный барабан встряхивайте их. Это позволит избежать очагов влажности в ткани после цикла сушки.

Ярлык изделия	Описание
	Белье, пригодное для барабанной сушки.
	Белье, пригодное для барабанной сушки при высоких температурах.
	Белье, пригодное для барабанной сушки только при низких температурах.
	Белье, непригодное для барабанной сушки.



12. УХОД И ОЧИСТКА

12.1 График периодической очистки

Периодическая очистка продлевает срок службы вашего прибора.

Если прибор не используется в течение длительного времени, отключите его от электросети.

Примерный график периодической очистки:

Очистка фильтра

Когда индикатор  мигает

Слив воды из контейнера для сбора конденсата	Когда индикатор  мигает
Очистка теплообменника	Когда индикатор  мигает
Очистка датчика влажности	Не менее 3 или 4 раз в год
Очистка барабана	Каждые два месяца
Очистка панели управления и корпуса	Каждые два месяца
Очистка вентиляционных щелей	Каждые два месяца

В следующих параграфах описано, как следует очищать каждую деталь.

12.2 Удаление посторонних предметов



Перед запуском цикла сушки убедитесь в том, что карманы вещей пусты, а все шнуры и аналогичные элементы завязаны. См. раздел «Подготовка белья».

Уберите все посторонние предметы, которые могут остаться в барабане после цикла сушки (например, металлические зажимы, пуговицы, монеты и т. д.).

12.3 Очистка фильтра

В конце каждого цикла загорается индикатор фильтра ; это означает, что необходимо произвести очистку фильтра.



Фильтр собирает ворс, скапливающийся в ходе цикла сушки.

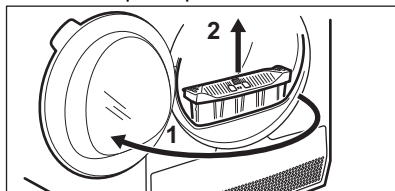


Для достижения оптимальных результатов сушки регулярно производите очистку фильтра. Засорение фильтра приводит к увеличению длительности цикла сушки и повышению энергопотребления. Очистите фильтр вручную. При необходимости используйте пылесос.

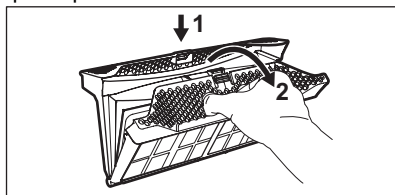
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При очистке фильтров ворс следует выбрасывать в мусорное ведро, а не смывать в канализацию во избежание попадания микропластика в используемую систему водоснабжения.

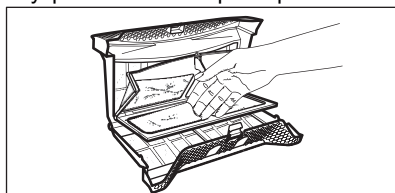
1. Откройте дверцу. Потянув вверх, извлеките фильтр.



2. Нажмите на крючок, чтобы открыть фильтр.

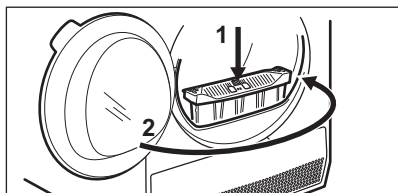
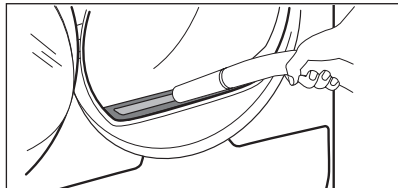


3. Соберите рукой ворс с обеих внутренних частей фильтра.



Выбросите ворс в мусор.

4. При необходимости очистите фильтр пылесосом. Закройте фильтр.
5. При необходимости удалите ворс из гнезда для фильтра и с уплотнителя. Можно использовать пылесос. Установите фильтр обратно в гнездо для фильтра.



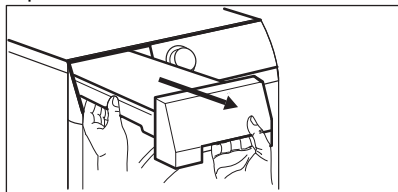
12.4 Слив воды из контейнера для воды

Опорожняйте контейнер для сбора конденсата после каждого цикла сушки.

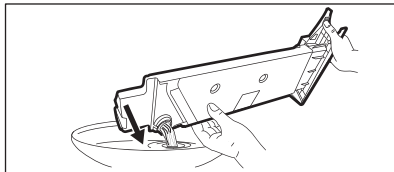
Если контейнер для сбора конденсата полон, выполнение программы автоматически прекращается. На дисплее появится символ контейнера для сбора конденсата ; это означает, что необходимо опорожнить контейнер для сбора конденсата.

Для слива воды:

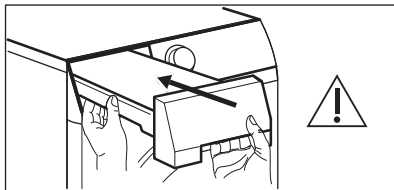
1. Выньте контейнер для сбора конденсата, удерживая его в горизонтальном положении.



2. Слейте воду в раковину или подходящую емкость.



3. Установите контейнер для сбора конденсата на место.



4. Чтобы продолжить выполнение программы, нажмите кнопку «Пуск/Пауза» .

12.5 Очистка конденсатора

Мигающий на дисплее символ

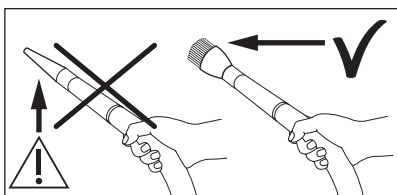
конденсатора  указывает на необходимость проверки конденсатора и его отделения. В случае наличия грязи произведите его очистку. Производите проверку не реже одного раза каждые 6 месяцев.

ВНИМАНИЕ!

Не касайтесь металлической поверхности влажными руками. Существует опасность травмы! Пользуйтесь защитными перчатками. При очистке проявляйте осторожность во избежание повреждения металлической поверхности.

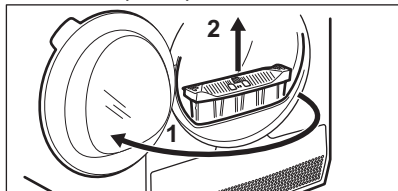
ВНИМАНИЕ!

Не используйте пылесос с жесткой насадкой для удаления ворса из конденсатора. Это может привести к повреждению ребер конденсатора, что снизит производительность прибора и увеличит длительность цикла сушки.

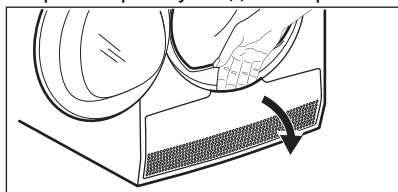


Для проверки:

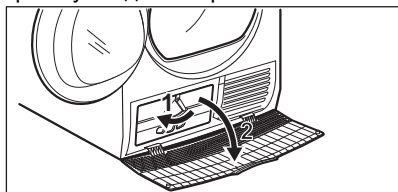
1. Откройте дверцу. Потянув вверх, извлеките фильтр.



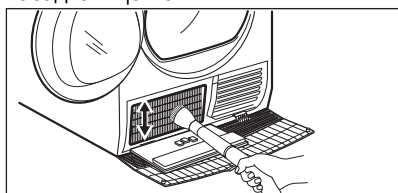
2. Откройте крышку конденсатора.



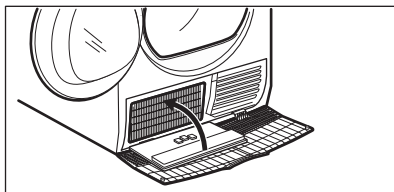
3. Поверните рычаги, чтобы открыть крышку конденсатора, затем опустите крышку конденсатора.



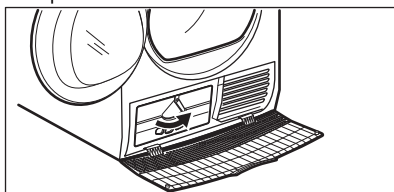
4. При необходимости удалите из конденсатора и его отделения ворс. Вы можете использовать пылесос с насадкой-щеткой.



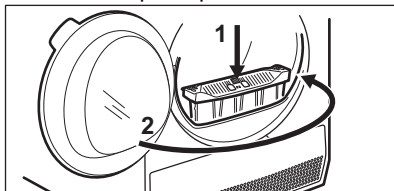
5. Закройте крышку конденсатора.



6. Поверните рычаги, пока они не встанут со щелчком на место.



7. Установите фильтр на место.



12.6 Очистка датчика влажности

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность повреждения датчика влажности. Не используйте для чистки датчика абразивные материалы или металлические губки.

Для обеспечения оптимальных результатов сушки прибор оснащен металлическим датчиком влажности. Он расположен на внутренней стороне в области дверцы.

По мере эксплуатации поверхность датчика может загрязниться, что ухудшает производительность сушки.

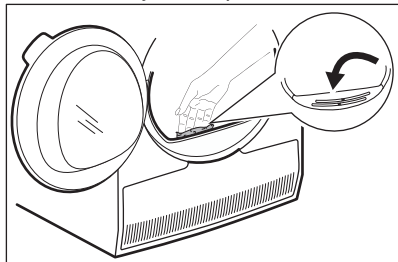
Мы рекомендуем производить очистку датчика не реже 3–4 раз в год или в случае обнаружения снижения эффективности сушки.

Для чистки можно использовать более жесткую сторону губки для мытья посуды

и немного уксуса или средства для мытья посуды.

Очистка датчика:

1. Откройте загрузочную дверцу.
2. Очистите поверхность датчика влажности, несколько раз протерев металлическую поверхность.



12.7 Чистка барабана

⚠ ВНИМАНИЕ!

Перед очисткой отключите прибор от электросети.

Для мытья внутренней поверхности барабана и его ребер используйте

нейтральное моющее средство. Протрите вымытые поверхности мягкой тряпкой.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте для чистки барабана абразивные материалы или металлические губки.

12.8 Очистка панели управления и корпуса

Для мытья панели управления и корпуса используйте нейтральное моющее средство.

Для очистки используйте влажную тряпку. Протрите вымытые поверхности мягкой тряпкой.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте средства для мытья мебели и чистящие вещества, которые могут вызвать коррозию.

12.9 Очистка вентиляционных щелей

Для удаления ворса из вентиляционных щелей воспользуйтесь пылесосом.

13. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

⚠ ВНИМАНИЕ!

См. главу «Сведения по технике безопасности»

13.1 Коды ошибок

Прибор не запускается или останавливается во время работы.

Сначала попытайтесь найти решение проблемы (см. таблицы). Если неисправность устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением любых операций выключите прибор.

В большинстве случаев при возникновении проблемы прибор выдает звуковые сигналы, на дисплее отображаются коды ошибки, а кнопка  Start/Pause (Пуск/Пауза) может постоянно мигать:

Код ошибки	Возможная причина	Способ устранения
E50	Перегрузка двигателя прибора. Слишком много белья или белье перепуталось в барабане.	Программа не завершена. Извлеките белье из барабана, задайте программу и перезапустите цикл.
E90 или E91	Внутренний сбой. Отсутствует обмен данными между электронными компонентами прибора.	Программа не завершена надлежащим образом, или прибор прекратил работу слишком рано. Выключите и снова включите прибор. Если данный код ошибки появится повторно, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
E90	Нестабильная работа электросети.	Если на дисплее прибора отображается код E90 , дождитесь стабилизации напряжения в электросети и нажмите «Пуск». Если прибор устанавливает цикл на паузу без какой-либо индикации, нажмите «Пуск». В случае появления предупреждения проверьте целостность кабеля питания/исправность розетки или электросети.

Если на дисплее отображаются другие коды ошибок, выключите и включите прибор. Если неисправность устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

В случае возникновения других неполадок в работе сушильной машины ознакомьтесь с возможными решениями в таблице ниже.

13.2 Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Возможное решение
Невозможно включить прибор.	Убедитесь в том, что вилка сетевого кабеля вставлена в розетку.
Барабан не вращается.	Проверьте предохранитель на электрощите (установка в доме).
Программа не запускается.	Удалите блокираторы с задней стороны барабана вручную (см. главу <i>Перед первым использованием</i>).
Дверца прибора не открывается.	Нажмите Start/Pause (Пуск/Пауза).
Дверца прибора не закрывается.	Убедитесь в том, что фильтр установлен правильно.
Прибор останавливается во время работы.	Убедитесь в том, что белье не оказалось зажатым между дверцей прибора и резиновым уплотнением.
	Убедитесь, что контейнер для воды пуст. Нажмите Start/Pause (Пуск/Пауза), чтобы снова запустить программу.
	Слишком маленькая загрузка; увеличьте объем загрузки или используйте программу Time Drying (Время сушки).

Проблема	Возможное решение
Цикл сушки длится слишком долго, или результаты сушки неудовлетворительны. 1)	Убедитесь в том, что вес белья соответствует продолжительности программы.
	Убедитесь в том, что фильтр чистый.
	Белье слишком влажное. Еще раз отожмите белье в стиральной машине.
	Позаботьтесь о том, чтобы температура в помещении была в диапазоне от +5 °C до +35 °C. Оптимальная температура воздуха в помещении: 18–25 °C.
	Установите Time Drying (Время сушки) или выберите программу Extra Dry (Очень сухое). 2)
На дисплее отображается — — —.	Если вы хотите задать новую программу, выключите и включите прибор.
	Убедитесь в том, что выбранные опции применимы к заданной программе.

1) По истечении максимальной продолжительности в 5 часов работа программы автоматически завершается.

2) При сушке больших вещей (например, простыней) некоторые места остаются влажными.

Результаты сушки неудовлетворительны

- Неверный выбор программы.
- Засорен фильтр.
- Засорен теплообменник.
- Слишком много белья в приборе.
- Барабан загрязнен.
- Неверная настройка датчика проводимости (см. главу

«ПАРАМЕТРЫ: уровень сушки — регулировка целевой конечной влажности» для выполнения более точной настройки).

- Засорены вентиляционные прорези.
- Слишком низкая или высокая температура в помещении (оптимальная температура в помещении — от 18 °C до 25 °C)

14. ПОКАЗАТЕЛИ ПОТРЕБЛЕНИЯ

14.1 Введение



В руководстве пользователя приведены две разные ссылки на маркировку энергоэффективности и нормы по экологизации ЕС.

- Рег. (ЕС) 932/2012 и рег. (ЕС) 392/2012, действующий до 30 июня 2025 г., относится к классам энергоэффективности с **A+++** по **D**.
- Рег. (ЕС) 2023/2534, действующий с 1 июля 2025 г., относится к классам энергоэффективности с **A** по **G**.



QR-код в этикетке энергоэффективности, идущей в комплекте с прибором, содержит веб-ссылку на страницу с информацией о производительности прибора, приведенной в базе данных EU EPREL. Сохраните этикетку для справки наряду с руководством пользователя и другими документами, идущими в комплекте с прибором.

Ту же информацию можно найти в базе данных EPREL по ссылке <https://eprel.ec.europa.eu>, воспользовавшись наименованием модели и номером изделия, приведенным на табличке с техническими данными прибора. Положения таблички с техническими данными см. в главе «Описание прибора».

14.2 Условные обозначения

кг	Загрузка белья.	об/мин	Скорость отжима
кВт·ч	Потребление энергии.		
чч:мм	Продолжительность программы.		
%	Начальная влажность в конце этапа отжима и целевая конечная влажность в конце программы сушки. Чем выше скорость отжима, тем выше уровень шума при отжиме, но ниже начальная степень влажности и энергопотребление при сушке белья.		

14.3 В соответствии с регламентом Комиссии (ЕС) 2023/2533, регламентом (ЕС) 2023/2534 и регламентом (ЕС) 392/2012.



Указанные значения получены в лабораторных условиях в соответствии с применимыми стандартами. Данные могут меняться в зависимости от разных параметров, например, количества или типа белья и условий окружающей среды. Исходное содержание влаги в белье, тип воды, напряжение в электросети и изменения настройки программы по умолчанию также могут повлиять на энергопотребление, продолжительность программы сушки и конечную влажность.

Программа	Загрузка (кг)	Скорость отжима (об/мин)	Начальная влажность (%)	Время сушки (ч:мм)	Потребление энергии (кВт·ч)	Целевая конечная влажность (%)
Есо 1) 2)	8,0	1000	60	2:58	1,93	0,0
Есо 1) 2)	4,0	1000	60	1:44	1,08	0,0

- 1) Эта эталонная программа используется для оценки соответствия нормам и правилам Великобритании по экологизации и энергетической маркировке. (ЕС) 2023/2533 и рег. (ЕС) 2023/2534. Данная программа выполняет сушку хлопчатобумажного белья с исходным содержанием влаги 60 % до целевого конечного содержания влаги 0 %.
- 2) Программа « Cottons (Хлопок)Есо» является «стандартной программой для хлопка» в соответствии с регламентом Комиссии ЕС № 392/2012. Она подходит для сушки из хлопка с обычным содержанием влаги.

Энергопотребление в разных режимах

Потребляемая мощность в выключенном состоянии (Вт)	Потребляемая мощность в режиме ожидания (Вт)	Отложенный запуск (Вт)
0,50	0,50	4,00
Время в режиме «Выкл/Ожидание» — не более 15 минут.		

14.4 Общие программы



Эти значения являются ориентировочными.

Программа	Загрузка (кг)	Скорость отжима (об/мин)	Начальная влажность (%)	Время сушки (ч:мм)	Потребление энергии (кВт·ч)	Целевая конечная влажность (%)
Cottons (Хлопок) Extra Dry (Очень сухое)	8,0	1000	60	4:02	2,49	-3,0
Cottons (Хлопок) Extra Dry (Очень сухое)	4,0	1000	60	2:42	1,60	-3,0
Cottons (Хлопок) Iron Dry (Под утюг)	8,0	1000	60	2:20	1,45	12,0
Cottons (Хлопок) Iron Dry (Под утюг)	4,0	1000	60	1:24	0,92	12,0

Программа	Загрузка (кг)	Скорость отжима (об/мин)	Начальная влажность (%)	Время сушки (ч:мм)	Потребление энергии (кВт·ч)	Целевая конечная влажность (%)
Synthetics (Синтетика) Extra Dry (Очень сухое)	4,0	1200	40	1:23	0,83	0,0
Synthetics (Синтетика) Cupboard (В шкаф)	4,0	1200	40	1:06	0,68	1,0
Synthetics (Синтетика) Iron Dry (Под утюг)	4,0	1200	40	0:51	0,46	12,0
Wool (Шерсть)	1,0	1200	35	1:01	0,57	5,0

15. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте

вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Прибор следует доставить в место раздельного накопления и сбора отходов потребления или в пункт сбора использованной бытовой техники для последующей утилизации.

 Класс энергетической эффективности в Российской Федерации: A+++

Дата изготовления изделия указана в его серийном номере, где первая цифра номера соответствует последней цифре года изготовления, а вторая и третья цифры – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 14512345 означает, что изделие изготовлено на сорок пятой неделе 2021 года.

Изготовитель: Electrolux Appliances AB, St. Göransgatan 143, 105 45 Stockholm, Швеция.

Изготовлено в Польше.





